

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE ACTUALIDAD MEJOR INFORMADA



¿A DONDE VA
LA JUVENTUD?

EN UNA EXTRAÑA EXPERIENCIA
MONICA SANZ

PRIMERA PLANA

A REVISTA DE ACTUALIDAD MEJOR INFORMADA

APARECE LOS MARTES

AÑO I

Nº 2

20 DE NOVIEMBRE DE 1962

PERU 367

BUENOS AIRES

T. E. 33-8576 al 79/70

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danoti S.R.L. (Capital \$ 500.000)

DIRECCION

JACOBC TIMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFE DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

REDACCION: Armando Alonso Piñeyro, Ramiro de Casasbellas, Julián J. Delgado, Roberto Juárez, Simón Makler, Tomás Eloy Martínez, Santiago Pinetta, Rodolfo Pandolfi, Tomás Moro Simpson, Horacio Tirigall, Osiris Troiani, Raúl Urtizberea, Carlos Villar Araujo.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada y Leonardo Werenkraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y servicios fotográficos de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION: Dr. Emilio Weinschelbaum.

SUMARIO

	Pág.
Política nacional	2
Sindicatos	10
UCRP	11
Política internacional	13
Uruguay	17
Conservadorismo	20
La ciudad	24
Cartas de los lectores	26
Religión	29
Jacqueline Kennedy	31
Espectáculos	35
Astrología	43
Martín Fierro	44
Ciencia y Técnica	47
Polémica	50
Golf	53
Economía	55
Investigación	63

Precio del ejemplar: \$ 30

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina, \$ 1.600. Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombres de Editorial Danoti S.R.L. Prohibida la reproducción. Hecho el depósito que marca la ley. Registro de la Propiedad Intelectual Nº 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José María Moreno 359; Interior y Exterior: SADYE S.A., México 625, Capital. Impreso en Editorial Vea y Lea S.A., Bolívar 1616, Buenos Aires.

CARTA AL LECTOR

Cierta juventud argentina, de sólidos recursos económicos, ha convertido a los balnearios de Punta del Este y Villa Gesell, durante la temporada veraniega, en una reproducción de lo que las revistas europeas les indican que son las más famosas playas de Francia, España e Italia. Pero aquí, al igual que allá, este fenómeno cultural y económico, es también el reflejo de la situación espiritual de la época y de la sociedad. Las costumbres de esta juventud son, quizá, una proyección de apetencias que existen hondamente reprimidas en vastos sectores; sus resultados están expresados en el enorme éxito financiero de los médicos psicoanalistas, en los titulares de la crónica roja de los diarios y en el volumen del contrabando y venta ilegal de drogas.

Un director cinematográfico argentino filmó, con todo el verismo posible, una aventura de este tipo en los escenarios naturales de Villa Gesell. No ha hecho más que reproducir lo que ha visto personalmente, y lo que, transmitido en forma verbal, todos conocen. La actriz de este film es una joven de 17 años, Mónica Sanz (nuestra tapa de hoy), y constituye un poco el símbolo de una juventud. En la sección Cine nos ocupamos extensamente de este tema.

El director de una agencia noticiosa extranjera comentaba que durante la competencia de la Copa Canadá de golf, todos sus hombres estuvieron dedicados a enviar al exterior las noticias sobre el acontecimiento, menos uno, que se dedicaba a cubrir lo que ocurría en el país. Esta es aproximadamente la proporción del interés despertado en el exterior por la disputa de la Copa.

Simultáneamente con la información, iba a todos los países el nombre de Roberto de Vicenzo, el extraordinario golfer argentino. Un hombre de cuyas hazañas ya se sabe todo, pero cuya faz humana ha estado siempre escondida tras la máscara de un ser reservado. Las otras noches, De Vicenzo conversó varias horas con un redactor de PRIMERA PLANA, ante sucesivas copas de buen vino ar-

gentino. Conversaron de todo, menos de golf. El resultado de estas confesiones de De Vicenzo son las que publicamos en esta edición.

En todas las combinaciones políticas sobre las cuales se especula en estos momentos, no figura en forma predominante la posible actitud que pudiera tener el conservadorismo. Sin embargo, sus hombres inciden seriamente en la conducción de la economía privada argentina, y tienen montado un importante aparato de relaciones con los factores de poder. De un modo o de otro —ya sea en torno a Aramburu o con otra postulación—, no puede dudarse que el conservadorismo estará presente en las próximas soluciones políticas, electorales o no. Presumiblemente, electorales.

En este número de PRIMERA PLANA realizamos un extenso análisis del conservadorismo y de la ubicación de sus hombres, en el cual va incluida una conversación mantenida por uno de los redactores con el doctor Emilio Hardoy, quizá el más moderno y brillante de los dirigentes de esa tendencia. Una tendencia que no siempre aparece en los grandes titulares, pero que sigue ejerciendo sólida influencia en los asuntos nacionales.

Durante varios días, en la ciudad belga de Lieja, entablóse una polémica que conmovió al mundo en torno a un antiguo interrogante: ¿cuál es el valor de un ser humano? Más aún: ¿qué es un ser humano? La polémica se sustanció ante la justicia de Bélgica, que debía juzgar a una madre que provocó la muerte de su hijo, nacido bajo los efectos de la thalidomida.

Se pronunciaron en favor o en contra filósofos y biólogos, médicos y juristas, hablaron el Vaticano y los pensadores racionalistas. Los entretelones de toda esa polémica son registrados ahora por PRIMERA PLANA, más allá de las noticias cablegráficas, y siguiendo el trasfondo de un debate que no ha concluido aún.

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR

Una semana cargada de rumores: Pero el "Día D" pasó sin novedad

En la noche del jueves al viernes último, dos oficiales del Ejército se reunieron en la Escuela de Mecánica con un grupo de suboficiales. Presentaron en términos duros la situación actual del país y los instaron a plegarse a un movimiento revolucionario que debía estallar en las próximas horas. El mismo día, un civil recibió un llamado de un oficial de la Marina. Le transmitió un mensaje: "Hoy es viernes".

Los dos oficiales de Ejército fueron inmediatamente pasados a situación de retiro. El oficial de Marina falló: "Todavía no es viernes".

Dentro de ese clima, los secretarios militares y sus asesores, los tres subsecretarios y los comandantes en jefe de las tres armas, coincidían en un borrador del Estatuto de los Partidos Políticos, que quedaba definitivamente redactado en la noche del sábado. Más importante aún, coincidían en que el llamado a elecciones debía ser de carácter general, y que las elecciones debían producirse en junio próximo. El golpismo perdía su primera batalla sería en lo que va de este gobierno y rápidamente cerraba filas en torno a nuevas figuras militares y civiles. El coronel López Aufranc traía sus tanques desde Magdalena. Pero era más que evidente para todos que no existía ni la más remota posibilidad de alterar el orden.

El Estatuto

Un alto oficial de la Secretaría de Guerra definió del siguiente modo la elaboración del Estatuto de los Partidos Políticos: "Es muy importante limpiar la copa; pero tengamos cuidado de no apretar demasiado el vidrio, porque nos quedaríamos con los pedazos en la mano".

Con este espíritu, se aceptaron las observaciones de la Marina de Guerra al proyecto elaborado por el ministro Martínez, y por lo tanto se estableció un margen de inhabilitaciones peronistas más amplio del que se preveía. Pero no se aceptaron las sugerencias navales sobre una mayor intervención en la reorganización de los partidos democráticos.

Dentro de esta tesitura, se establecieron los siguientes objetivos:

- No herir al peronismo de modo tal que le quede únicamente el camino de la insurrección y del vuelco a la izquierda.

- Proveer los seguros suficientes para no herir a los antiperonistas.

A un oficial de Aeronáutica que participó en algunas deliberaciones, se le escuchó decir: "Abramos una puerta para la integración del peronismo en la vida democrática. Que no sea una puerta demasiado grande, para que no entre sacando pecho. Pero tampoco una puerta demasiado chica como para que deba entrar de rodillas.

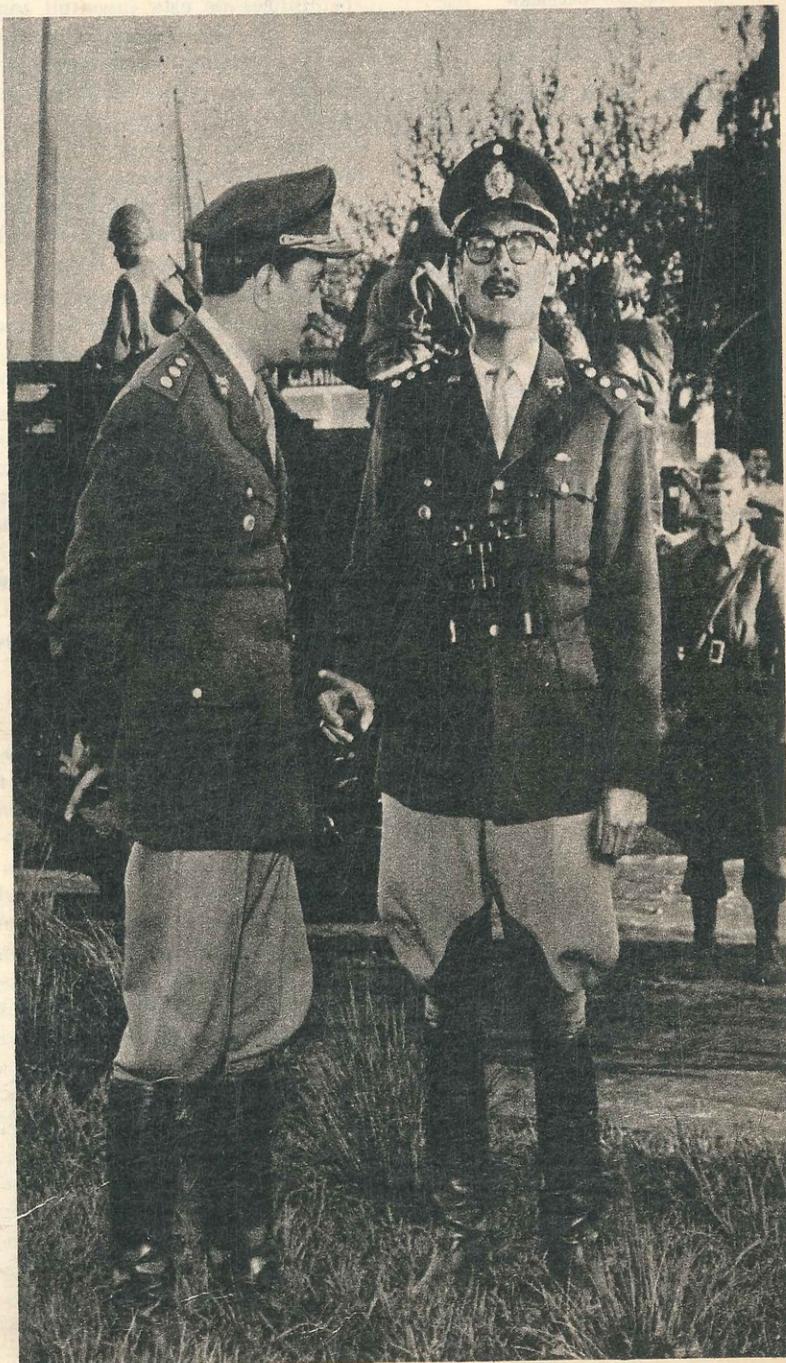
Simplemente, una medida adecuada para que entre con una inclinación de cabeza. Somos todos argentinos".

Desde Madrid

El mayor interrogante que se planteaba con inquietud en los medios que buscaban la pacificación del país la semana última, se refería, sin embargo, a Madrid.

El ex presidente Perón había hecho llegar, por intermedio del doctor Iturbe, una seria preocupación por la no aparición del Estatuto y el creciente deterioro de la situación económica. Con serias dificultades, explicaba el mensaje, estaba luchando el peronismo con los comunistas dentro de los sindicatos, que encontraban condiciones magníficas para ocupar posiciones y lanzar a los gremios a la lucha. Juan Perón consideraba que la aparición de un Estatuto digno le podía brindar armas para establecer nuevos objetivos para el peronismo, y equilibrar la acción del comunismo dentro de los sindicatos.

De todos modos, ya aparecido el Estatuto, el balance general de la situa-



Sánchez de Bustamante (izq.) y López Aufranc: Los tanques de Magdalena volvieron esta semana. Todo hace prever que no serán necesarios!



Ministro Rodolfo Martínez: Conquistó lo que Aramburu no obtuvo.

ción será efectuado por Perón con Iturbe, en Madrid, seguramente en el curso de los próximos días.

La convocatoria

Mientras tanto, los funcionarios del Ministerio del Interior se extrañaban que hubiera tanta nerviosidad respecto del Estatuto.

Consideraban que el golpismo —neutralizado en gran parte en las Fuerzas Armadas—, tenía campo únicamente para desarrollar una intensa acción psicológica con vistas al futuro.

Esa acción, según los mismos expertos del Ministerio de Interior, tenía dos elementos primordiales para utilizar:

- La convocatoria a elecciones generales.
- La difícil situación económica por la cual atravesaba el país.

A menos en un aspecto, resulta evidente que los servicios informativos de la UCR del Pueblo actuaron con más eficacia que los de Aramburu en los últimos diez días. Mientras el sector aramburista confiaba en un llamado a elecciones de presidente y vice exclusivamente, la UCR del Pueblo ya sabía que la convocatoria sería a todos los cargos nacionales y provinciales, y formulaba concretamente ese pedido en las reuniones de su Comité Nacional hace más de una semana.

La convocatoria a todos los cargos, ofrece indudablemente una gran perspectiva a los partidos políticos y aleja por ahora la posibilidad de frentes nacionales, ya sea encabezados por Aramburu, Bengoa o Guevara.

Los partidos políticos que deberán encontrar candidatos para todos los cargos, desde la fórmula presidencial hasta las concejalías municipales, encuentran así una salida normal a sus actividades.

Algunos partidos nacionales —como el conservadorismo, por ejemplo—, que no tienen muchas posibilidades de un triunfo presidencial, ocupan posiciones destacadas en ciertos distritos, como Mendoza y Corrientes.

Todo les permitirá ahora, a los partidos democráticos, jugar un papel pacificador en el ámbito de la opinión pública.

Las elecciones generales se realizarán por el sistema proporcional. Hay provincias cuyas leyes ya lo permiten. Hay otras en las cuales sólo se necesitará reformar la ley electoral, que puede hacerse por decreto de los respectivos interventores. Con esto, las elecciones de junio permitirán por lo menos constituir el Senado en sus dos tercios. En las provincias que necesitarán de una reforma constitucional para establecer la proporcionalidad absoluta, se convocará simultáneamente a constituyentes.

El país entra, así, en la proporcionalidad. Resulta curioso señalar que el actual equipo político del gobierno triunfa ahí donde fracasó el gobierno de Aramburu, que no logró imponer la proporcionalidad para las elecciones de 1958, dejando así sin solución política a numerosos partidos de sólida influencia en la vida nacional.

Situación económica

Distintos voceros militares por un lado, y voceros del presidente Guido por el otro, solicitaban al ministro Alsogaray, al concluir la semana última, que hiciera cualquier esfuerzo, que tomara cualquier medida, aunque más no fuera una sola, que diera la sensación de que algunos problemas económicos comenzaban a tener principios de solución. Al mismo tiempo, los mismos voceros de los dos sectores, le garantizaban su permanencia en el cargo.

Es así que una tarde, los doctores Presce y Bermúdez Empananza (surcidos de la UCR), subsecretario de Economía y secretario de Energía y Combustibles respectivamente, se en-



Subsecretario Grondona: "Al golpismo sólo le quedan cuatro días".

travistaban con Alsogaray en nombre de Guido. Estimándose los dos con experiencia política suficiente, explicaron largamente al ministro de Economía la necesidad de producir algunos hechos económicos que aliviaran la situación y distendieran las presiones de los sectores empresarios. Estas presiones, aun cuando no tenían contenido político, se superponían inevitablemente a las presiones de quienes postulaban para la Argentina, como mejor solución, una dictadura energética durante los próximos 5 años.

Por su parte, los voceros militares transmitían la siguiente reflexión de las Fuerzas Armadas: ¿Qué sentido tenía la remoción del ministro Also-



Emilio Ibarra (izq.) y Leopoldo Suárez, líderes radicales del pueblo: El servicio secreto de la UCRP ya conocía el Estatuto hace una semana.



B. Empanza: El gobierno le pide a Alsogaray medidas urgentes.

garay? La larga lista de posibles reemplazantes, que es siempre la misma, incluía los siguientes nombres: Alizón García, Blanco, Krieger Vasena, Moyano Llerena. ¿Es que alguno de ellos tiene alguna varita mágica?, volvian a preguntarse. ¿Es que la situación económica argentina permite milagros?, era la última pregunta.

Si no existen soluciones inmediatas, no hay otro camino que aguantar o cambiar totalmente de estructura, orientándose hacia un dirigismo que cambiaría todos los esquemas: en este caso había un solo candidato en danza, el doctor Gómez Morales. Lo que, para todos, resultaba totalmente fuera de lugar.

Estas reflexiones constituyeron el aval para Alsogaray. Pero ese aval le fue presentado con una categórica requisitoria: "Por favor, medidas urgentes de alivio. Mejor trato a los problemas sindicales, para aliviar lo más posible las tensiones. Formular una seria advertencia a Galileo Puente".

• Consultados los oficiales de los servicios de informaciones militares por algunos redactores de PRIMERA PLANA, expresaron al concluir la semana: "Las actividades conspirativas forman parte de la normalidad. No hay nada nuevo realmente importante. Lo único realmente peligroso es la situación en la zona sur del Gran Buenos Aires, donde los comunistas han encontrado un campo magnífico para su labor proselitista". Resultaba evidente así que Alsogaray y Galileo Puente debían producir algunos hechos concretos.

• Mientras tanto, noticias llegadas de Washington informaban sobre un primer éxito de Alsogaray: el Banco de Exportación e Importación prorrogaba por tres años el comienzo de pago de una deuda de 72 millones de dólares. Esta medida le permitirá a Alsogaray, seguramente, moverse con mayor independencia en el campo del dólar.

Acción psicológica

Para información del señor Director

Durante los últimos días, hubo en los ambientes políticos numerosas referencias a la acción psicológica que en la calle efectúan diversos sectores. Una rápida encuesta sobre el fenómeno, ha revelado lo siguiente:

- Los grupos de acción psicológica actúan preferentemente sobre los redactores políticos de todos los diarios. Si bien los diarios no publican la mayor parte de la información que reciben de ese modo, y sólo es utilizada bajo el rubro "Para información del señor Director", es una vía segura para crear un clima o un estado de ánimo en vastos sectores, ya que la difusión es muy rápida.
- Los grupos de acción psicológica se distribuyen la tarea de acuerdo a temas que deben ser difundidos. Sobre cada tema se inventa un hecho aparentemente ocurrido, o una anécdota que es relatada con lujo de detalles.
- Cuando esos hechos son difundidos, quienes buscan confirmación en fuentes distintas a aquellas de donde recibieron la información, se convierten a su vez en difusores. Cuando ese hecho llegó ya a la segunda fuente consultada, da la impresión de que es cierto, si bien en esa segunda fuente también fue recibida la información por la vía de la acción psicológica.
- Algunos periodistas realizaron experiencias para comprobar con qué velocidad funcionaban los mecanismos. Así, inventaron hechos, comenzando su difusión en el Congreso, por ejemplo, y a la media hora, desde la Casa de Gobierno se hacían veloces encuestas tomando como base, precisamente, el hecho inventado.
- Dentro de este mecanismo, se espera para la semana que vivimos un recrudecimiento de los trabajos de acción psicológica en todos los frentes. Se pudo saber, además, que los expertos del Ministerio del Interior están estudiando, por su parte, una contraofensiva. Por lo tanto, habrá seguramente rumores para llenar todas las conversaciones de los argentinos durante varios días. ♦

El pasado

La Biblia, lectura muy recomendable

A fines de agosto último, cuando el coronel Francisco Guevara, habiéndose declarado en rebeldía, eludía con habilidad una orden de captura, mantuvo una reunión con dirigentes de las 62 organizaciones gremiales. Después de escuchar el planteo político del militar, se entabló el siguiente diálogo:

—Pero, en definitiva, coronel, ¿cuenta usted o no con una media docena de regimientos que le responden realmente?

—Depende de las circunstancias



Francisco Guevara: recuerda que hubo otros coroneles en el pasado.

—respondió con cautela el coronel Guevara.

—Entonces nosotros no podemos ayudarlo. Estamos dispuestos a participar en una auténtica revolución contra los gorilas y el régimen, pero no entramos en tratativas electorales. Esta es nuestra posición definitiva.

El reciente episodio entre el coronel Guevara y las 62 Organizaciones, refleja la actualidad del diálogo sostenido en agosto: al producir el militar su documento político y lanzar la idea de una Fuerza Nueva, las 62 Organizaciones respondieron repudiando el lanzamiento y recordando actuaciones anteriores del coronel Guevara, uno de los líderes de la revolución antiperonista de 1955. Recuerdo va, recuerdo viene, el coronel Guevara se dirigió a las 62 para preguntarles si al apoyar al entonces coronel Perón, le habían preguntado qué había hecho antes de 1943.

De donde se deduce que en la actualidad política argentina parece cada vez más peligroso mirar hacia atrás: se corre el peligro de reproducir la experiencia bíblica y quedar convertido en estatua de sal.

De todos modos, y en un franco intento de volver a ocupar posiciones en el campo gremial, el coronel Guevara intentaba, desde su tierra natal de Mendoza, un acercamiento por otra vía: efectuó una seria crítica al ministro de Economía que, lógicamente, debía encontrar eco en la masa obrera. Por su parte, los medios peronistas consideraban que la reacción de las 62 Organizaciones tuvo el valor de un tiro por elevación: formular una advertencia a todos los candidatos de frentes ciudadanos que especulan con la posibilidad de obtener el voto de los peronistas en las próximas elecciones. Evidentemente las negociaciones políticas en los meses que vienen tendrán altibajos que confundirán por mucho tiempo a los futuros estudiosos de la historia argentina. ♦

Fronzizi

Prefiere seguir en Martín García

Durante los últimos meses de su gobierno, el doctor Frondizi se dedicó con inusitada atención a los problemas políticos mundiales. Sus conversaciones con Kennedy y Stevenson, y sus giras por Europa y Asia, lo habían convencido de que al término de su mandato podría dedicarse a participar de los asuntos mundiales desde algún organismo mundial. Rápidamente circularon las versiones de que el doctor Frondizi había encontrado apoyo en los Estados Unidos para una eventual candidatura a la secretaría general de las Naciones Unidas.

En la última semana recrudescieron esas versiones en los círculos diplomáticos de Buenos Aires, pero le asignaban al prisionero de Martín García la posibilidad de otro cargo. Funcionarios de Washington se habrían interesado en que una figura latinoamericana estuviera al frente de los programas de la Alianza para el Progreso. Si bien los candidatos más firmes son el colombiano Alberto Lleras Camargo y el brasileño Juscelino Kubitschek, algunos círculos de Estados Unidos solicitaron que se consultara a Frondizi si eventualmente estaría dispuesto a ocupar ese cargo. La respuesta del ex presidente, fue categóricamente negativa.

Resulta interesante señalar que en forma también negativa se pronunció cuando por vía de Arnaldo Mutschic recibió la sugerencia de aceptar salir del país y realizar una gira política por América latina, donde ya estaba preparada una recepción calorosa de todos los presidentes del continente con el consiguiente respaldo que esto podía significar. ♦



Aramburu

La convocatoria total es una desventaja para su candidatura

En la ya famosa recepción ofrecida por el doctor Roberto Noble a oficiales azules (ver PRIMERA PLANA, Nº 1), el comandante de tanques de Magdalena, coronel López Aufranc, tuvo una categórica expresión cuando el dueño de casa hizo una calurosa referencia a la necesidad de que el general Aramburu fuera el próximo presidente de la República: "¿No están cansados de tener botas en la casa de gobierno?"

Al filo del fin de la semana última, cuando todos los medios políticos ya conocían el texto del Estatuto de los Partidos Políticos y la intención del gobierno de convocar a elecciones generales, contrariamente a la opinión esgrimida por el general Aramburu, existían serios interrogantes sobre la actuación futura del ex presidente provisional.

Un agudo observador se preguntaba: ¿Cómo actuará un Aramburu frustrado? Sin embargo, existe una pregunta anterior: ¿Resulta frustrado Aramburu?

La convocatoria a elecciones generales ofrece una gran oportunidad a los partidos políticos tradicionales, máxime si se considera que serán realizadas bajo el sistema proporcional. Esto determinará que aquellos dirigentes políticos que logren ofrecer la mayor cantidad de ubicación a los caudillos políticos en las candidaturas a gobernadores, senadores, diputados, concejales, tienen las mayores posibilidades de ser designados integrantes de la fórmula presidencial y al mismo tiempo designar a los electores de presidente y vice. Esos electores posiblemente deberán negociar en el colegio electoral si ningún candidato obtiene la mayoría absoluta. Pero, al recibir instrucciones de los

candidatos, esos electores ¿negociarán sobre la base de uno de los jefes de partido, o sobre la base de quien no tiene partido tras suyo?

La otra variante podría ser que el general Aramburu constituya su propio partido, o una especie de frente ciudadano. ¿Con cuántos electores contará en el Colegio Electoral para la negociación?

A partir de este momento, quedaba vigente para los observadores la pregunta inicial: ¿Qué hará un Aramburu frustrado por la convocatoria a elecciones generales? ♦



Arturo Frondizi en dorados tiempos viejos: Ahora le ofrecieron dirigir la Alianza para el Progreso en todo el Continente, pero él lo rechazó.

Desocupación

Amenaza que preocupa a gremios y gobierno: estudian medidas

El secretario de Industria y Minería ha informado que, como consecuencia de la aprobación de dos contratos con E.F.E.A., la fábrica Forja Argentina S. A., con talleres en Córdoba, inició un proceso de recuperación que le permitirá reemplazar a todo su personal. Los obreros de la fábrica Metalmeccánica, han ocupado el establecimiento, oponiéndose al cierre que les quita su fuente de trabajo. La solicitada publicada por la Asamblea Nacional de Entidades Metalúrgicas, violentamente intitulada: "Por qué pedimos el reemplazo del actual equipo económico", acusa a éste de no ofrecer al país más que desocupación, quiebras y cierres de fábricas. La densa población del sur del Gran Buenos Aires vive momentos de incertidumbre ante las reiteradas suspensiones en empresas como Ducilo, La Bernalesa y otras.

Repentinamente, la palabra desocupación ha pasado a figurar en el lenguaje diario de los argentinos. Hasta ahora nuestro país gozó del privilegio de estar ausente de las páginas 14 y 15 del Bulletin of Statistics de Naciones Unidas, donde mensualmente se publican las cifras de desocupación por países y donde, por ejemplo, los Estados Unidos figuraban en julio último con más de cuatro millones de parados, el Reino Unido con 430.000 y Yugoslavia con 260.000.

Aún no se conocen cifras. Probablemente, no se llegue al millón de la solicitada de las entidades metalúrgicas porque la fuerza de trabajo total empleada en la actividad manufacturera no pasa actualmente de los dos millones de personas. Pero es evidente que la magnitud que ha tomado el problema, especialmente en algunos sectores como el metalúrgico, es un peso abrumador para una clase trabajadora que desde hace muchos años sólo conoce el exceso de oferta de empleo sobre la demanda.

Una estadística recientemente publicada, da una referencia, indirecta pero expresiva. Se trata de series de números índices que miden la evolución de la demanda de mano de obra: tienen la base 100 en el mes de mayo último (en enero llegaban a 120 y en febrero y marzo a 134); en abril se inicia un descenso que es ininterrumpido hasta la última cifra publicada es la de agosto último. En ese mes el índice alcanza a 55 y representa por lo tanto apenas un tercio de la demanda de mano de obra existente en febrero-marzo.

El estudio estadístico hace aún un detalle por distinto tipo de mano de obra empleada profesionales, mano de obra directa (oficiales, peones), oficinistas y vendedores y corredores.

Los primeros en orden son los profesionales, que de 214, nivel alcanzado en febrero, bajan a 57, la cuar-

ta parte, en agosto; la demanda de mano de obra directa sube en los tres primeros meses de 1962 hasta 165 en marzo, para declinar bruscamente y llegar a 46, exactamente la tercera parte, en agosto. A continuación vienen los oficinistas, cuyo índice es el de pendiente más brusca: alcanza a 207 en febrero y baja a 42 en agosto, apenas un 20 por ciento.

El índice de demanda que sufrió menos es, extrañamente, el de vendedores-corredores, el máximo lo alcanza en mayo, el mes base, con 100 y desciende a 74 en agosto. La explicación es, sin embargo, simple: industriales y comerciantes organizan y reorganizan sus ventas, en esfuerzo desesperado por dar salida a los stocks que se acumulan por escasez de demanda. Corroboran este hecho los índices de ventas minoristas que proporciona la estadística oficial: entre abril y agosto, han bajado un 18 por ciento.

La OIT (Oficina Internacional del Trabajo) acaba de publicar un interesante estudio, realizado por un grupo de expertos, sobre "El empleo como objetivo del desarrollo económico". Su principal conclusión es la siguiente:

"Tenemos la convicción de que, por

regla general, el empleo de mayor volumen de mano de obra trae por consecuencia un incremento del producto total y de que, siempre que se apliquen las medidas adecuadas para una elevación del nivel de inversiones y para un perfeccionamiento del tipo de inversión, un mayor volumen de empleo puede conducir también a una tasa más elevada de desarrollo económico. A su vez, la elevación de la tasa en el crecimiento económico facilita, por su parte, la absorción de mayores contingentes de mano de obra a niveles más altos de productividad... El logro de una situación de pleno empleo puede representar en algunos países una tarea larga y difícil, pero ningún objetivo que fuera menos ambicioso que éste sería en último término aceptable".

Esta situación de la mano de obra en la Argentina hacía suponer a los funcionarios del Ministerio de Trabajo consultados, que no era previsible una ola de huelgas en la Argentina en las negociaciones que habrá por aumentos de salarios. Pero si quedaba en cierto modo aliviado el problema gremial puro, no dejaban de señalar que podían producirse estallidos sociales de otro tipo si no se encontraba un paliativo a la desocupación. En caso que las llamadas "industrias marginales" por el ministro de Economía se vean obligadas a cerrar, los funcionarios del Ministerio de Trabajo estimaban necesario la preparación de urgentes planes de redistribución de la mano de obra, derivándola a sectores no industriales. ♦



Una escena de la dramática recesión del 1930, cuando Buenos Aires conoció las "ollas populares": Ahora luchan para evitar que se repitan.

Equívocos motivos tras un secuestro

Una explicación exhaustiva del material informativo recopilado acerca del secuestro del conciliador dirigente peronista y poderoso hombre de empresa Vicente L. Saadi —ex senador y gobernador de Catamarca, intervenido por Perón, quien lo hizo procesar y encarcelar tras acusarlo de nepotismo; fundador del partido Populista después de 1955 y, actualmente, miembro del Frente Justicialista—, permitía formular, al cierre de esta edición, las siguientes hipótesis sobre la naturaleza del hecho:

- Se trataría de una acción intimidatoria promovida por uno de los grupos internos que actualmente enfrentan a la dirección del Consejo Coordinador del justicialismo, que verían en Saadi a la, quizá, más entusiasta eminencia gris de la tendencia conciliadora. Precisamente, Saadi es el apoderado de los bienes y difusor de las inclinaciones pacifistas de Jorge Antonio, quien ha sido inspirador intenso, junto a Perón, de la etapa cumplida por el peronismo en favor de la conciliación.

- Aunque con motivaciones políticas conexas, el secuestro estaría destinado a convencer a Saadi, y ulteriormente a Jorge Antonio y al mismo Perón, de que deben pagar hasta el último centavo de una voluminosa cuenta por publicidad electoral, que llega a 23 millones de pesos, y de los cuales, hasta ahora, sólo han sido saldados 11 millones.

Mientras tanto, en los servicios de seguridad considerábase de escasa trascendencia el episodio y se lo ubicaba, sin mayores dudas, dentro del campo de las luchas internas del peronismo. Una versión que vinculó el secuestro a un enfrentamiento entre financistas de grandes contrabandos, fue desechada en esos medios por su total inverosimilitud.

A su vez, en ámbitos policiales de jerarquía, llegó a estimarse que el propio Saadi parece tener sólo un moderado interés, a pesar de su espectacular conferencia de prensa posterior al secuestro, en el esclarecimiento público del hecho y el castigo de sus autores.

Sin apuro

Al filo de las 19 del pasado miércoles 14, cinco hombres llegaron al departamento C de la planta baja de Callao 500, donde está instalado el estudio de Saadi y su socio, el doctor Luis Alberto Estivill. A esa hora había una decena de personas en la casa, y cuando se informó a los recién llegados que debían esperar porque Saadi estaba muy ocupado, parsimoniosamente, los integrantes del quinteto señalaron que *no tenían apuro*. Al mismo tiempo, recalcaron su condición de *amigos íntimos* del ex gobernador, aunque se negaron a identificarse.

Hacia las 21, Saadi hizo entrar a sus visitantes, de los cuales dos prefi-



Saadi fue secuestrado, golpeado, amenazado y liberado: ¿Por qué?

rieron esperar afuera. En ese momento, alguien escuchó que el dirigente peronista saludaba a sus interlocutores en el tono que habitualmente se emplea con personas conocidas. De pronto, un grito de dolor atravesó la puerta, seguido al instante de ruidos indicadores de violentos forcejeos. Después Saadi diría a los periodistas que *está en condiciones* de reconocer la fisonomía de sus atacantes, y son tantos los datos suministrados, que posiblemente la policía se decida a usar el moderno sistema *Identikit* para lograr su identificación.

Saadi también dijo a la prensa que, desde un primer momento, intuyó que algo malo pasaría, y debido a ello trató de hacer una advertencia a sus empleados, aunque de manera tan disimulada que *nadie* se dio cuenta. Reveló también que los sujetos anunciaron su intención de hablar de *alta política*, mientras uno de ellos lo encañonaba con una pistola. Cuando quiso resistirse, recibió varios cachiporrazos, y alcanzó a escuchar frases como "...así que te das el lujo de manejar la política entre bambalinas...". Saadi no indicó haber escuchado otra explicación-advertencia que, según ciertos testigos, espetó el presunto jefe del operativo cuando aquél fue sacado a empujones de la oficina: "¡Esto es por Perón y por el Movimiento! ¡Nadie se mueva!".

Amenazas y gentilezas

Casi simultáneamente, con la rápida salida de los secuestradores, agencias, radios y diarios fueron informados del hecho, y también, de inmediato, inició investigaciones la Policía Federal.

Sin embargo, los vehículos donde viajaban los protagonistas del episo-

dio se alejaron sin inconvenientes. El único contratiempo fue la pinchadura de una goma, desperfecto que el propio Saadi ayudó a subsanar con precisas instrucciones y tras ser convencido —según dijo en su conferencia de prensa— de que podía ser *despachado*, si la policía intervenía.

En el apartado pero lujoso chalet adonde el asiduo viajero a Madrid llegó por fin, recibió un trato más cordial e, inclusive, sus captores se interesaron vivamente por su estado sanitario.

Al parecer, temieron que Saadi se desangrara, y por ello llegaron a hacer un viaje especial para adquirirle un específico coagulante. También lavaron cuidadosamente sus ropas, hasta tal punto que, cuando Saadi fue puesto en libertad al día siguiente, su apariencia no llamó la atención en el tren que tomó para dirigirse desde Lomas de Zamora a esta capital.

Durante las horas que duró el secuestro, de acuerdo con la versión de Saadi, fue advertido con reiteración que debía abandonar su tendencia a actuar de *eminencia gris* o, en caso contrario, arriesgarse a que le *arranquen la cabeza*.

Una tentativa de documentar los tensos diálogos producidos en el chalet fracasó, porque los componentes del equipo agresor no acertaron a poner en funcionamiento un grabador. "Tu cabeza no será la única que arrancaremos", anunciaron entre tanto. Pero además se lamentaron de haberlo golpeado. Saadi cree que estos "*comandos civiles*" fueron pagados al sólo efecto de llevarlo, coercitivamente aunque sin castigos, ante la presencia de determinada persona o personas que, en definitiva, nunca llegaron al lugar de la insólita reunión.

El peso de las 62

Lo cierto es que desde el momento en que Saadi fue sacado violentamente de Callao 500, se iniciaron febriles contactos entre influyentes amigos de aquél y prominentes personajes allegados al sector responsable del secuestro, y cuyos nombres, todavía, se mantienen en reserva.

Militares retirados, dirigentes políticos, hombres de negocios y también periodistas vinculados al peronismo desarrollaron durante toda la noche del miércoles al jueves ininterrumpidas negociaciones para que Saadi fuera recobrado sano y salvo.

La gestión decisiva se habría realizado a través de un destacado dirigente de las 62 Organizaciones quien, localizado en la madrugada del jueves, aseguró: "*Déjenme a mí. Yo los encuentro y les aviso*".

El viernes 16, en la clínica del doctor Matera, el plenipotenciario de Jorge Antonio en la Argentina podía afirmar aguerridamente: "*La próxima vez, no me agarrarán tan condescendido*".

- ¿Es que Saadi piensa, entonces, que este tipo de gansterismo político recién comienza? Aunque algunos altos dirigentes —inclusive del Consejo Coordinador— parecen pensarlo así, otros consideran que se trata de "*un caso equívoco*" que no tendrá repetición. ♦

Diplomacia

Un veto aéreo contra el Almirante Estévez

Con evidente pesar, el canciller argentino se vio obligado a aceptar el veto impuesto por sectores de la Aeronáutica a la designación del almirante Adolfo Estévez como embajador con destino.

El almirante Estévez fue una de las tantas víctimas de lo que Alsogaray llamó "macarthismo anti-ucrí", actitud ejercida con numerosos diplomáticos durante la actuación del ex canciller Bonifacio del Carril.

Abrumado por lo que quiere hacer y lo que no debe hacer, el doctor Carlos Muñiz realiza ahora constan-



Canciller Muñiz: hay presiones que duelen y triunfos que reconfortan.

temente, fatigosas consultas que le permitan encontrar alguna entente o una base de apoyo para desarrollar una diplomacia más activa y mejor coordinada. El veto al almirante Estévez, taponó asimismo la posibilidad de que el general Solanas Pacheco, también embajador durante los últimos tiempos de Frondizi, obtuviera un nuevo destino diplomático.

Entre tantos pesares, el canciller argentino pudo de todos modos saborear un triunfo: el clima favorable que ha creado en Washington y en algunas capitales sudamericanas la participación de las tres armas argentinas en el bloqueo a Cuba.

Noticias llegadas de la capital norteamericana indican que Argentina puede ocupar el lugar de principal aliado de Estados Unidos en la política continental, lo que produciría en los próximos meses una serie de hechos financieros y políticos: los primeros, sostendrán a Alsogaray; los segundos, facilitarían la concreción del plan político del gobierno.

Uno de los hechos que se señalaba

con interés en la cancillería es que por primera vez el presidente Kennedy recibe personalmente a una misión militar de un país latinoamericano acto que corresponde al jefe de Estado Mayor del ejército de Estados Unidos: a oficiales de la Escuela Superior de Guerra y de la Escuela de Informaciones que están visitando el país del Norte. ♦

Vinculaciones

La lógica perversa o las dulces amistades

Las recientes declaraciones de Raúl Matera han sido interpretadas como un "endurecimiento" del jefe peronista con respecto al gobierno nacional. Sin embargo, silogísticos cultores del eterno genio griego acotaban:

- El doctor Raúl Matera intercambia diariamente información política con su amigo, el comodoro Juan José Güiraldes;
- El comodoro Güiraldes intercambia diariamente información política con su amigo, el doctor Oyhanarte;
- El doctor Julio Oyhanarte es considerado como el "cerebro gris" del equipo Martínez, y nutre a este sector de toda la información de que dispone.

Ergo: El doctor Raúl Matera mantiene por lo menos cierto tipo de contacto con el gobierno nacional.

Una extraña variación del pensamiento silogístico —cuya aplicación nos llevaría a consecuencias incalculables— ha sido también ensayada:

- Matera está conectado con Oyhanarte;
- Oyhanarte está conectado con Martínez;
- Alende está conectado con Oyhanarte;
- Matera está conectado con Alende.

Ergo dos: Matera, Oyhanarte, Alende y Martínez están conectados entre sí (se complementa con ergo uno).

Acotación suplementaria, sumamente insidiosa: Oyhanarte se había declarado partidario, hace dos meses, de la candidatura de Aramburu. Y, de todos modos, J. O. y P. E. A. "siguen al habla". ♦

Aspirantes

Alende sería el jefe irreversible para AF

En un estudio de la avenida Santa Fe, frente a la plaza San Martín, dos hombres ya canosos, y un poco fatigados, conversaron largamente de corazón a corazón. No son extrañas estas conversaciones en muy bien decorados estudios jurídicos en momentos que se preparan las próximas candidaturas presidenciales: constitu-

yen una norma corriente en la vida política argentina. Pero pocas veces impera en estos diálogos la dulce resignación que envolvía a los dos interlocutores: los doctores Taboada y del Carril, ex canciller y ex ministro de Economía del gobierno de Frondizi.

• Nadie asistió a esa conversación, pero comentarios posteriores, fragmentarios, hechos a amigos comunes, permiten reconstruir una sugestiva situación: el doctor Del Carril cuenta con el apoyo de los más profundos anhelos del prisionero en Martín García para su designación como candidato presidencial de la UCRI. Pero prisionero y ex ministro están convencidos de que los acontecimientos llevan inevitablemente a la consagración del doctor Alende.

• Los doctores Taboada y Del Carril habrían llegado a otra conclusión interesante: Frondizi sabe que las



Ex ministro Del Carril: desplazado contra el sentir de Martín García.

próximas elecciones revitalizarán a los partidos orgánicos y no habrá frentes políticos. Quizá los frentes se formen luego en el colegio electoral pero también allí, todo dependerá de la fortaleza de cada partido. Y es evidente, aparentemente, que Alende cuenta con un núcleo político suficientemente operativo como para afrontar los dilemas que se producirán.

• La impresión de que la jefatura de Alende en la UCRI es irreversible —utilizando un término caro al doctor Frondizi—, despertó la sensibilidad alerta de caudillos independentes que siempre se ubican en la forma conveniente: el doctor Lucio Racedo, ex senador, lanzó en la noche del jueves último la candidatura de Oscar Alende a la presidencia de la Nación, en una cena de 400 dirigentes especialmente preparada para que el ex gobernador de Buenos Aires pudiera decir que hay que restituir a Frondizi y, al mismo tiempo, dejar suficientemente aclarado que cree en la solución electoral que se avecina.

Los dos mensajes fueron perfectamente entendidos por sus destinatarios: Frondizi, Vítolo y las Fuerzas Armadas. ♦

Dos días de rumores, algo de dólar, primer susto y renuncia

Los días miércoles y jueves últimos, el actual gobierno atravesó su primera gran ola de rumores; por primera vez desde el rotundo triunfo azul se habló categóricamente de renunciadas, planteos de los secretarios militares. Por cierto que ocurrieron las cosas acostumbradas en estos casos: alza de dólares, versión sobre la renuncia de Alsogaray, llamadas incessantes a las redacciones de diarios y revistas de los atareados difusores de versiones que actúan al servicio de diversos equipos de acción psicológica.

El subsecretario de Interior, a pesar de contar con la información adecuada sobre la situación, fue víctima de la presión periodística y sintió la necesidad de acceder de algún modo al asedio de los cronistas destacados en la Casa de Gobierno: afirmó que al golpismo le quedaban solamente cuatro días de vida, y desautorizó la realización del acto de la CGT, previsto para el jueves último en el Luna Park. Al discutirse esa prohibición en un plenario apresuradamente convocado por la central obrera, uno de los dirigentes gremiales comentó: "Si tienen miedo al golpe, ¿por qué no prohíben las reuniones de los golpistas? ¿Por qué toleran las reuniones en casa del doctor Jorge Mayer?"

Resultará curioso señalar que toda esa ola de inquietudes no fue motivada por el Estatuto de los Partidos Políticos, sobre el cual ya había acuerdo en las Fuerzas Armadas, ni tampoco por la situación económica: el motivo simple fue la designación del presidente del Banco de la Provincia de Buenos Aires.

Aparentemente, hubo tal serie de malentendidos en esas 48 horas, que resulta más que difícil desentrañar las verdaderas motivaciones de la designación, primero, del arquitecto Sánchez Elía como presidente del Banco de la Provincia, y luego los motivos de su renuncia al cargo.

La casi segura historia de los hechos, sería la siguiente:

- El brigadier Pereyra, secretario de Aeronáutica, sugirió al presidente Guido la designación del Dr. Whebe para el cargo de titular de la institución bancaria. El Dr. Guido tuvo dos afanes: 1) satisfacer al secretario de Aeronáutica; 2) no interferir en la independencia del interventor en la provincia de Buenos Aires, doctor Trigo Viera.

- Haciendo uso de esa independencia, el doctor Trigo Viera designó presidente del Banco al arquitecto Sánchez Elía.

- El brigadier Pereyra se consideró traicionado y presentó, verbalmente, la renuncia a su cargo.

- En una comunicación telefónica, iniciada por el general Onganía, el comandante en jefe de la Fuerza Aérea, brigadier Cayo Alsina, expre-

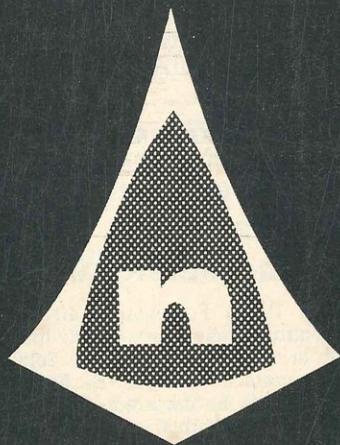
só que la designación del Dr. Whebe no era una exigencia del arma. De todos modos, la rígida actitud del brigadier Pereyra seguía en pie.

- A esta altura del proceso, la secretaria de Guerra llegó a la siguiente conclusión: se estaba por anunciar el estatuto de los partidos políticos y preanunciar la convocatoria a elecciones. ¿Valía la pena crear una situación difícil y casi peligrosa en torno a un hecho sin importancia como la

designación del presidente del Banco de la Provincia de Buenos Aires? El general Rattenbach propuso así una solución transaccional, que fue aceptada: ni Sánchez Elía ni Jorge Whebe. Una simple operación de trueque, tan natural en estos momentos de iliquidez.

- Consultados oficiales de la Aeronáutica sobre una explicación plausible a la insistencia con que se sostenía el nombre de Whebe, que incluso podía significar un simbólico retorno frondizista, la explicación no satisfizo a los observadores informados de todo el proceso: es un funcionario capaz y cumplió una magnífica tarea cuando estuvo al frente del Banco de la Provincia bajo el gobierno de Oscar Alende. ♦

ILUMINACION REFRIGERACION ARQUITECTURA AVIACION ASTRONAUTICA TELEVISION AUTOMOVILISMO



**SIMBOLO
DE VANGUARDIA
EN UNA TECNICA
DE AVANZADA**

PLANCHAS ACRILICAS

noroglas®

ahora con los detalles industriales más modernos
que nos brinda la asistencia técnica de:

**PRESENTADAS EN LA MEDIDA
DE 1.50 x mts. 1.80 mts. Y
HASTA 50 mm. DE ESPESOR**



NOREN-PLAST
S. A. C. I. F.

RIVADAVIA 13060
(RAMOS MEJIA)
T. E. 653-6449

ref. Publicidad

Sindicatos

Un acuerdo en trámite entre las 62 y las 32: los 19 quedarían excluidos

Cuando, el 15 de marzo de 1961, un decreto de Frondizi devolvió la C. G. T. a las organizaciones adheridas, se plantearon problemas que parecían irresolubles. El primero se refería a las facultades del Poder Ejecutivo para integrar la comisión provisoria sin consultar a las organizaciones. Después de dos semanas de negociaciones se resolvió añadir un artículo al decreto que puso fin a la intervención de casi seis años (noviembre de 1955).

En ese momento, las corrientes sindicales más numerosas eran la de los "62" (peronistas), y los "32" (democráticos). Los "19" sindicatos comunistas del MUCS (Movimiento de Unificación y Coordinación Sindical), a pesar de su endeble significación numérica, se destacaban por su mayor eficacia agitativa. Estas fuerzas representan a 1.100.000 afiliados, 600 mil y 60, respectivamente. El MUCS fue excluido de la comisión provisoria, en razón del decreto mencionado. Por otra parte, ninguno de los otros dos núcleos los aceptaba.

El mandato de la comisión provisoria terminaba en diciembre de 1961. Antes de esa fecha debía reunirse el Comité Central Confederal (cuerpo legislativo sindical, compuesto por representantes de las organizaciones adheridas, proporcionalmente al número de afiliados que cotizan), o bien el congreso, para designar el nuevo secretariado y normalizar así la conducción de la central obrera.

Desde hace un año, la comisión provisoria y los plenarios de casi todas las organizaciones estiran sus mandatos, aduciendo la crítica situación la boral del país. Es un argumento real, pero también existe una cuestión de fondo: ¿cómo se integrará el secretariado? Si por simple pluralidad de sufragios de los delegados, la conducción puede ser íntegramente peronista. Pero algunas organizaciones de primera magnitud (ferroviarios, municipales, comercio) podrían no acatar su autoridad.

Había que negociar, y las negociaciones —interrumpidas por huelgas generales, ajetes políticos, pronunciamientos militares, crisis, desocupación y problemas internos de cada sindicato—, han ocupado días y noches a los dirigentes. Ahora se ha llegado, al parecer, a un acuerdo:

- La Secretaría General, para las "62".
- El resto del Secretariado (6): por partes iguales.
- Resoluciones: por unanimidad (y en caso de disidencias serias decidirá el Comité Central Confederal).

Hay dos fechas en discusión: mediados de diciembre o principios de febrero. Eso se resolverá en estos días. Entretanto, los dirigentes son arrebatados por la preocupación política y las presiones de la masa.



Scipione: Si hay huelga ferroviaria logrará prorrogar el mandato.

Ferroviarios

"Quieren rendirnos por hambre", afirma Scipione

La Unión Ferroviaria afronta la coyuntura más grave de su historia, en la opinión de Antonio Scipione, su secretario general. El Ministerio de Trabajo ha declarado caduca a su comisión directiva, excedida en dos años según su propio estatuto y en tres según el plazo que indica la ley 14.455.

Scipione es miembro del radicalismo del pueblo, que para el 18 de marzo lo había proclamado candidato a senador bonaerense. El origen de su fuerza se halla en Olavarría, su pueblo. Scipione, al frente de la UF, sobrevivió a dos movilizaciones militares y a tres conflictos graves.

El largo y complejo mecanismo estatutario exige cinco instancias para ser consagrado dirigente de la UF. Puesto en marcha a fines de 1960, se interrumpió a raíz de los últimos conflictos, que dejaron un saldo de cesantías, indemnizaciones y sueldos sin cobrar. EFEA ha dejado de pagar, asimismo, las jubilaciones y pensiones, aportes asistenciales y cuotas sindicales. "Quieren rendirnos por hambre", declara Scipione.

Una asamblea general integrada por delegados de las 260 seccionales más numerosas, permitió comprobar que la actual conducción de la UF cuenta con un tercio de los votos, otro tercio los peronistas y otro los comunistas.

Los peronistas desean declarar caducas las autoridades del gremio, como ya se hizo en 1958: para ello, sin embargo, necesitan los 7 votos comunistas que hay en la directiva fe-

roviaria. Los del MUCS (movimiento sindical controlado por los comunistas) proponen conceder un plazo a la directiva para que, rechazando la resolución ministerial, reanude el proceso electoral.

En estas circunstancias, Scipione somete un plan de lucha para obtener la satisfacción de las demandas del gremio. Aprobado ese plan, quedaría prorrogado de hecho, su mandato. Los ferroviarios se verían envueltos en una doble lucha, interna y externa. En la Asamblea, los 46 peronistas no pueden evitarlo: les faltan tres votos para alcanzar la mitad más uno. Los 37 "oficialistas" y 16 comunistas no están de acuerdo entre sí, pero impiden la caída de Scipione. ♦

Municipales

Pérez Leirós combate con una hidra de 5 cabezas

Las elecciones del gremio municipal concitan la atención de los círculos sindicales. Los afiliados a la Unión Obreros y Empleados Municipales deben elegir su nueva Comisión Directiva los días 29 y 30 de noviembre y el 1º de diciembre: se trata de uno de los principales baluartes del anti-peronismo en el movimiento obrero.

El señor Francisco Pérez Leirós, socialista democrático, se mantiene al frente de la UOM desde 1956 (tres períodos de dos años), prolongando una carrera iniciada treinta años atrás e interrumpida abruptamente por el régimen peronista.

Esta vez, las cinco listas que le disputaron la dirección, sin éxito, en los comicios anteriores, se han unido para darle la batalla decisiva. La Lista Azul lo acusa de inscribirse en el padrón —quieranlo o no— a los jubilados, cuyos votos le permitieron vencer anteriormente. Pérez Leirós guarda silencio, pero el periódico UOM, que él controla, no disimula el peligro que entraña este inesperado "frente único". ♦



Pérez Leirós: Fue interventor, luego ganó tres elecciones. ¿Y ahora?

Balbin dirige con firmeza un partido donde no abundan los presidenciables

Cuando los delegados que asistieron al reciente plenario del Comité Nacional de la Unión Cívica Radical del Pueblo abandonaron Alsina 1786, después de haber aprobado 5.400 palabras de resoluciones, todos ellos parecieron coincidir en la convicción de que nunca como hoy la UCRP ha presentado una fisonomía tan cohesionada y homogénea.

Simultáneamente, el presidenciable Ricardo Balbín extrajo del plenario un firme aval para la conducción partidaria a él confiada desde 1960. También quedó en claro que, pese a las aprensiones del viejo líder, Balbín podría verse de pronto obligado por los acontecimientos a encabezar la fórmula de la UCRP en los próximos comicios.

Aunque el plenario se cuadró preventivamente (con un documento de 600 palabras) ante los planes electorales que en esos momentos elaboraba el Ministerio del Interior, y reclamó elecciones integrales y simultáneas, parece obvio para la gran mayoría de los dirigentes que para la UCRP será preferible concurrir a los comicios antes de hundirse en una abstención con escasas probabilidades de ser revolucionaria.

• Pero, inocultablemente, es intenso el pesimismo de la UCRP ante la posibilidad de una salida electoral: es sin duda por ello que el partido acaba de afirmar que "las condiciones electorales necesarias no están dadas en la actualidad" y que "es indispensable el alivio de la tensión social y económica como un requisito fundamental para la realización de cualquier comicio". "Sería preferible a las elecciones que se avecinan—declaró textualmente un asesor de Balbín a PRIMERA PLANA— una revolución en la cual nosotros pudiéramos influir". Según este asesor, la influencia de la UCRP tendería fundamentalmente a la derogación de los convenios petroleros, eléctricos y con el Fondo Monetario Internacional.

• La reunión del plenario sirvió también para mostrar nitidamente la creciente influencia que el grupo de jóvenes asesores que integran entre otros los doctores Germán López, Bernardo Grispián, Roberto Pena y Julio Chueke, está obteniendo sobre las actitudes y decisiones de la UCRP. Según ellos, el radicalismo del pueblo se está convirtiendo rápidamente en una organización dinámica y moderna, capaz de ofrecer al país un conjunto de sólidas soluciones de innegable tinte socialdemócrata. "Ahora—dice— no nos ruborizamos cuando preconizamos cierta adecuada planificación económica".

Adiós a los grupos

Cuando en 1957 surgió la Unión Cívica Radical del Pueblo como con-

secuencia del enfrentamiento de un amplio sector de la UCR con Arturo Frondizi, los principales grupos internos no frondizistas que tenían gravitación antes del cisma siguieron subsistiendo en la UCRP. Es por esta razón que todas las reuniones decisivas del partido se caracterizaron por las deliberaciones previas de los bloques, inclusive dentro de la representación parlamentaria. Esta situación fue atenuándose paulatinamente, sobre todo en los dos últimos años.

• Así, el Movimiento de Intransigencia Nacional que dirigía Amadeo Sabattini y que éste fundara en 1954 para oponerse a la conducción partidaria de Frondizi, fue perdiendo paulatinamente su diferenciación con el sector de Intransigencia y Renovación que preside Balbín en la provincia de Buenos Aires. Producida la muerte de Sabattini, del Castillo no logró controlar el movimiento a raíz de sus inclinaciones hacia el castrismo. En cambio lo hizo Arturo Illia, quien acercó a sus hombres hacia el Comité Nacional, iniciando una estrecha cooperación que hoy se encuentra en un nivel altamente productivo con la participación de otros caracterizados sabattinistas como Páez Molina.

• Algo muy parecido ocurrió con el Movimiento Unidad, cuyas más representativas figuras—tras un proceso previo que se ha dado en llamar 'desgorización' por parte de influyentes jóvenes balbinistas—, decidieron trabajar entusiastamente con el Comité Nacional. Tal es el caso de Miguel Ángel Zavala Ortiz, firme partidario de una "Argentina social"; Carlos Perette, con muy firmes contactos entre los dirigentes gremiales peronistas; Carlos Becerra, quien cada día cree más en la necesidad de adoptar medidas económico-sociales que "realmente asustarían" a la vieja guardia unionista, y los hermanos mendocinos Leopoldo y Facundo Suárez estudiosos de los problemas de la economía nacional. De todos ellos, Perette ha sido quien estuvo más cerca de Balbín en los últimos meses, tratando sobre todo que no se produjeran los clásicos períodos de inactividad en la acción del comité.

• La Intransigencia Popular, núcleo que en esta capital dirige Francisco Rabanal, aún cuando mantiene una serie de reservas y resquemores hacia las actuales autoridades máximas, no obstaculiza la labor de éstas.

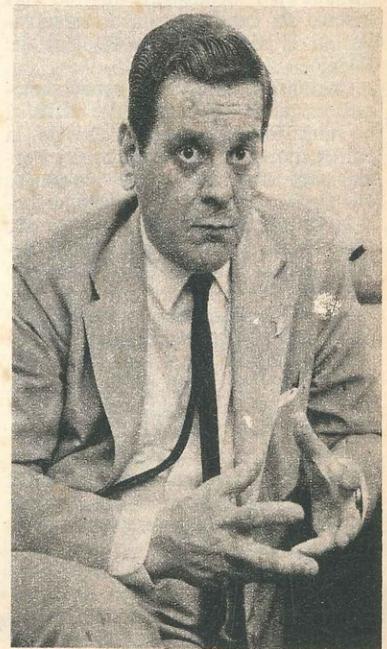
• Mientras tanto, los dirigentes bonaerenses del Movimiento de Intransigencia y Renovación, sector al cual pertenece Balbín, le han dado un apoyo masivo. Anselmo Marini, ex presidente del bloque de diputados nacionales de la UCRP; Fernando Solá y Emilio Parodi, ex candidatos a gobernador y vice de la provincia, así como

Juan Prat y Juan Carlos Pugliese son los más válidos ejemplos de esa actitud solidariamente activa.

• Actualmente sólo hay un sector hoscamente beligerante frente al Comité Nacional. Integrado, por Arturo Mathov, Ernesto Sammartino, Silvano Santander y Nerio Rojas, acaba de denominarse Movimiento Radical Independiente y se caracteriza por su posición antiperonista dura. Ninguno de sus miembros ingresó a Alsina 1786 durante las deliberaciones del plenario, pero Sammartino giró a la consideración de la asamblea un proyecto de declaración que fue friamente soslayado: "el radicalismo proclama la necesidad de una revolución nacional inmediata..." En tanto se afirma que el Movimiento Radical Independiente terminará por pedir propia personería como partido, los allegados al Comité Nacional se atienen a señalar que uno de los más caros lemas del radicalismo sigue siendo aquel de *nunca echamos a nadie*. Pero también sibilinamente, recalcan que los Mathov y los Sammartino ya no tienen votos dentro del partido.

El problema cubano

Aunque hubo tensas conversaciones reservadas acerca de la manera en que el plenario debía encarar la intervención argentina en el bolqueo a Cuba, esta materia no fue motivo de agrios enfrentamientos. Fue notorio, sin embargo, que cuando en la tarde del domingo 11 se acercaba el tratamiento del proyecto de siete puntos sobre el caso cubano y que la comisión especial redactora había aprobado por unanimidad, se prefirió pasar a un cuarto intermedio. Al reanudarse la sesión, precisamente para considerar el despacho mencionado, se habi- roto el quorum por lo cual no pudo ser suscripto por la asamblea, aunque así



El doctor Germán López cree que R. Martínez prepara una trampa.

lo hizo la mesa directiva del Comité Nacional.

El presidente del Comité de la Capital, Emilio Ibarra, hubiera preferido que la declaración apoyara ampliamente tanto la actitud norteamericana, como la asumida por la Argentina. De igual criterio participaban otros representantes quienes consideraron peligrosa las redacciones de los artículos 2º y 6º del despacho: "Ratifica su tradición internacional de repudio a los bloques de grandes potencias y afirma su voluntad inquebrantable de enfrentar, en defensa de nuestra soberanía, las pretensiones hegemónicas del totalitarismo comunista y de los imperialismos del mundo" y "que la aplicación de las medidas enumeradas en el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, cuya impugnación mantiene la Unión Cívica Radical del Pueblo, en cuanto se refiere al empleo de las Fuerzas Armadas, carece de automaticidad y ningún Estado está obligado a prestar su apoyo sin una decisión de los organismos representativos de la voluntad popular."

Los adversarios de este criterio admiten que sostiene "algo típicamente radical", pero se quejan de que el tono general del documento no haya sido más anticomunista, aunque de todos modos fijara el concepto sobre la autodeterminación. Insistese ahora en que no queda ni un solo fidelista dentro de la UCRP, a pesar de las reiteradas campañas que realizara en su momento Santiago del Castillo. Aquí, en la capital, se ha dicho que los últimos castristas radicales del Pueblo estuvieron dentro del Movimiento Juvenil de Agitación y Lucha (creado en 1960) pero que todos sus integrantes terminaron por repudiar al régimen de La Habana.

Las candidaturas

Lo acontecido en el plenario ha terminado por demostrar que no hay vértigo de candidaturas presidenciales en la Unión Cívica Radical del Pueblo.

Cuando en amigables conversaciones se habló sobre posibles Nros. 1 de una fórmula presidencial de la UCRP, no hubo tercer hombre. Porque para la gran mayoría, los únicos que tienen la dimensión nacional necesaria son Ricardo Balbín y Arturo Illía. No se descuenta que Carlos Perette podría integrar el binomio con cualquiera de ellos, pero ante de verlo como Nº 1 se le quisiera ver más sosegado. Se reconoce también de la personalidad de Miguel Angel Zavala Ortiz tiene calidades presidenciables, pero se le considera al margen de una gran adhesión popular.

A todo esto, los amigos de Balbín saben que él preferiría no volver a ser candidato a la presidencia y que su más dominante tendencia es a veces, en estos días, la de irse definitivamente a su casa. Balbín al considerar suficientes sus dos experiencias anteriores, señalaría que insistir puede ser peligroso para el partido.

Además teme honestamente, según lo recalcan sus allegados, que algún día se vaya a creer que "desde el



Ricardo Balbín (izq.) con los dirigentes Araya y Fernández, quienes con el resto de los delegados al plenario, refrendaron su gestión.

Comité Nacional está instrumentando todo a su favor, a la manera de Frondizi".

Cuando se habla de Arturo Illía, quien no tiene temor alguno a las candidaturas, se habla también de la dificultad que será crearle una personalidad presidenciable por los modernos medios audiovisuales. "Parece muy viejo aunque no lo es", se observa preocupadamente y no se deja de insinuar que su voz parsimoniosa y su escasa fotogenia pueden resultar serios escollos promocionales. De todas maneras, si Balbín se apartara, los radicales del Pueblo deberían sumirse en largas y angustiosas reflexiones antes de encontrar su Nº 1 electoral.

Lo que vendrá

El organismo aparentemente cohesionado y homogéneo que presenta la UCRP, ¿puede trastornarse en las próximas semanas, cuando una vez en vigencia el nuevo estatuto de los partidos y el plan electoral definitivo, se inicie la previsible formación de grandes frentes de opinión?

¿Hasta qué punto la situación de los peronistas y las izquierdas, por un lado, y la de las corrientes centristas que miran a Aramburu como una solución, por el otro, afectarán el actual estado del radicalismo del pueblo?

Los voceros más calificados de la UCRP aprobaron oportunamente en el Congreso Nacional la adopción del método proporcional para la elección de legisladores. El entonces presidente del bloque, Anselmo Marini, llegó a afirmar que la proporcionalidad sería una concesión a la convivencia democrática. Pero la ya anunciada proporcionalidad en el Colegio Electoral es evidente que repugna a la casi totalidad de la UCRP. Pese a tal rechazo, que por sí mismo no operará un cambio en la decisión gubernamental, los radicales del pueblo se verán forzados a negociar antes o después del comicio presidencial. Nadie cree, por ahora, que la UCRP pueda tener la mayoría absoluta para elegir cómodamente al nuevo titular del Poder Ejecutivo.

El Comité Nacional de la UCRP. al decidir, la semana última, la realización de importantes gestiones con los demás partidos para estudiar, como punto principal, todo lo que se refiere al plan político y a la consulta electoral, parece salir agresivamente al paso de lo que vendrá en la vida institucional del país.

"Sospechamos —dijo Germán López a PRIMERA PLANA—, mejor dicho, estamos seguros, que el equipo Martínez nos tiende una trampa. Haremos lo posible para no caer en ella". ♦

Dilema para Kennedy: ¿cómo actuar ante el conflicto Krushev-Mao?

En julio de 1961, un periodista argentino visitaba al escritor Arthur Schlesinger Jr., quien, después de haber redactado el borrador del discurso presidencial que lanzó la Alianza para el Progreso, había recorrido varios países latinoamericanos, y formaba con Richard Goodwin y Walter W. Rostow un grupo asesor de la Casa Blanca para los asuntos de este hemisferio.

Schlesinger aceptó la entrevista, pero informó a su interlocutor que la política latinoamericana ya no era de su incumbencia. Ahora se ocupaba de estudiar el conflicto ideológico entre la URSS y China. "El presidente Kennedy está convencido —añadió— de que este es un elemento de magnitud histórica, y que puede despejar el camino, si no a la distensión, hacia una serie de acuerdos parciales entre las dos mayores potencias del mundo".

El visitante de aquella tarde puede dar fe: la creciente desavenencia entre Moscú y Pekín, ya confesada abiertamente, no toma por sorpresa a los planeadores norteamericanos de una política exterior a largo plazo.

Interpósita persona

La reunión de emergencia de los 81 partidos comunistas (Moscú, octubre de 1960) y el 22º congreso bolchevique (setiembre de 1961), constituyen los primeros hitos de este asombroso proceso. En el primer caso se firmó una resolución trau-



Enver Hodja, el primero que resistió a Krushev, como Tito a Stalin.

saccional, que repudiaba al dogmatismo y al revisionismo; estaba claro que, con tales epítetos, rusos y chinos se condenaban mutuamente. En el segundo caso, Albania fue excomulgada por Krushev, puesto que no se podía excomulgar a China. Chou En-Lai, encargado de expresar el "saludo fraternal" de Mao, no dejó lugar a dudas: China se sentía involucrada en esa sanción de la tendencia revisionista contra la tendencia dogmática.

Desde entonces, el régimen de Enver Hodja no ha dejado de denunciar, semana a semana, la "traición" de Moscú a la revolución mundial. Puede parecer extraño que ese país insignificante —separado geográficamente del bloque soviético y enclavado entre las igualmente hostiles Yugoslavia, Grecia e Italia— sobreviviera a la ruptura con la Meca del comunismo, ruptura que se extendió de los dos partidos a los dos estados. En la década anterior, Tito había arrojado las iras de Stalin, y si consiguió zafarse entre innumerables escollos —hasta que Krushev voló a Belgrado para hacer autocrítica— ello se debió, por cierto, a la ayuda económica, diplomática y militar de USA. Pero el "desviacionismo" albanés no es de derecha sino de izquierda y no puede aspirar al apoyo del mundo occidental.

La explicación, sin embargo, es clara. Así como Krushev lanzó contra Hodja una diatriba dirigida a Mao, es Mao quien habla por boca de Hodja cuando vituperó a Krushev.

La atómica china

Ahora ya no se trata de cuestiones doctrinarias: Moscú y Pekín se enfrentan en términos de política de poder.

La principal cuestión doctrinaria estriba en la noción de coexistencia. Los marxistas creyeron siempre que las guerras eran inevitables mientras durase el capitalismo; Krushev atenuó la rigidez de ese concepto, formulado cuando no se sospechaba el descubrimiento de la energía atómica. Mao, teórico marxista más ortodoxo, discierne en ello una concesión al orden mundial capitalista.

De esta diferencia ideológica derivan otras de carácter práctico. Los rusos piensan que su principal aporte a la revolución mundial es el ejemplo de su revolución, que en 1830 —según el informe de Krushev al 22º congreso— comenzará a pasar del socialismo al comunismo. Los chinos responden que los países gobernados por comunistas debieran, en cambio, ayudar con dinero, técnicos, armas —y tropas, inclusive— según procedió Mao Tse Tung en Corea y el Vietnam. Ya que en Occidente se ha desvanecido, al parecer, la lucha de clases, ahora habría



Anton Yugov, primer ministro búlgaro. Lo acaba de destituir Jivkov.

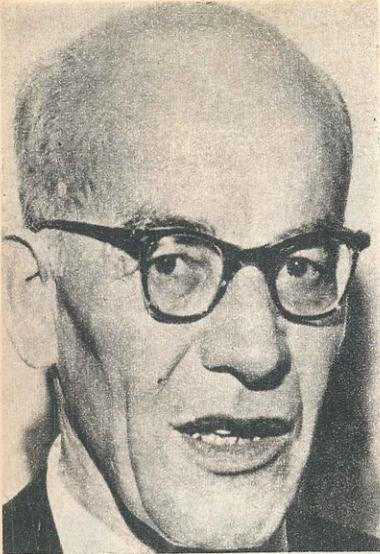
que entenderla en un sentido internacional. Hay pueblos ricos y pueblos pobres; estos últimos son los del Tercer Mundo. La verdadera división no sería entre capitalismo y comunismo, sino entre naciones industriales y sub-desarrolladas. Es deber revolucionario —afirma la doctrina china— precipitar por todos los medios, la insurrección general del Tercer Mundo.

Ejemplo de controversia doctrinaria es la que se refiere al sistema de comunas agrarias. En este punto, Krushev se anotó una victoria. El gobierno chino admitió a regañadientes que se trataba de un error y ha tomado medidas para conjurarlo. En cuanto a la política de poder, nada la trasunta tan cabalmente como el problema de la bomba atómica china, que ya inquieta a la URSS, tanto como la autonomía británica y francesa, en el mismo aspecto, preocupa a USA: un aliado con bombas propias no es el aliado ideal. Desde hace más de un año, la URSS redujo al mínimo sus créditos a China y retiró los miles de técnicos que trabajaban en la inmensa potencia asiática. A pesar de todo, China persevera en su empeño, y todos los observadores coinciden en que Mao podrá disponer de su bomba antes de un año.

"Único error" de Stalin

Que falta coordinación entre la política exterior rusa y la china, es también evidente. Si se necesitaba una prueba, bastará la actitud de ambas potencias ante la India. Para poner a Mao ante la realidad del aislamiento, Nehru exige a Moscú el cumplimiento de sus promesas: el envío de una escuadrilla de Migs. La URSS no puede retractarse sin desbaratar sus esfuerzos de una década para granjearse las simpatías de los países neutralistas. Pero, si envía esa escuadrilla, China abandonará todo eufemismo en sus denuncias contra Moscú.

Ya ha comenzado a hacerlo con



Wladislaw Gomulka salvó a Polonia del destino húngaro: es pro-titista.

motivo de Cuba. La propaganda de Pekín incita a Fidel Castro a entorpecer la transacción en curso. Aun en conversaciones con extranjeros, altos funcionarios chinos se permiten tachar de "oportunistas" y "denigrante" la retirada en el Caribe. Oradores comunistas dijeron recientemente en Cantón que "el único error de Stalin fue no matar a Kruschew".

Crisis en Bulgaria

Finalmente, China retiró a sus jefes de misión en todos los países del bloque soviético. En Moscú, desde hace más de un año, no hay sino un encargado de negocios. En octubre fueron llamados, para consultas, los agentes diplomáticos en Varsovia, Bucarest, Praga y Berlín-Este. Pero la semana pasada, cuando culminó una nueva crisis interna en Bulgaria, se marchó también el embajador chino en Sofía, y según parece le han seguido sus colegas en Budapest. No hay noticias precisas sobre lo que ocurre en Mongolia Exterior, estado-tapón entre las dos mayores potencias comunistas, en Vietnam del Norte, ni en Corea del Norte. ¿Es posible que se haya llegado a una virtual ruptura de relaciones entre Moscú y Pekín?

En Bulgaria, el primer secretario del partido, Todor Jivkov, acaba de destituir y expulsar al primer ministro Anton Yugov y a otros cinco dirigentes. Ambos fueron, en el pasado, tan stalinistas como Kruschew; pero, iniciada la lucha contra el culto a la personalidad, se alejaron prestamente de Valko Chervenkov, principal dirigente búlgaro de la época anterior, a quien se expulsó también del partido.

Ahora Jivkov acusa a su rival de supeditar aún la orientación del partido al "fraccionismo" de Chervenkov: si Yuov hubiera tenido en sus manos el poder real —que incumbe siempre al primer secretario del partido— la misma acusación pudo volverse contra aquél. En realidad, esa resistencia a la política de Kruschew

se explica por cuestiones nacionales: es tradicional la rivalidad entre búlgaros y yugoslavos. Pero está claro que China especulaba con ese factor para contrarrestar, en Bulgaria, las directivas del Kremlin. La caída de Yugov significa que Kruschew ha decidido acabar con todas las contemplaciones: China debe reintegrarse a la "disciplina socialista".

Inmediatamente después, varios jefes comunistas del Este —Ulbricht, Gomulka, Kadar— fueron llamados a Moscú, sin duda para conocer sus intenciones con respecto a la nueva fase política.

¿Qué hacer?

Una corriente tradicionalista del Departamento de Estado opinaba hasta ahora que no cabía forjarse ilusiones acerca de la autenticidad de la disputa chino-soviética: se trataba de una táctica, y únicamente los asesores del presidente Kennedy —demasiado jóvenes y, además, "intelectuales"— podían caer en esa trampa. Ahora parece cambiar radicalmente de criterio; postula la conveniencia de presionar rudamente sobre Kruschew y Mao —contra éste, por medio de una política más activa en la India— para sacar provecho de la reuerta comunista.

La Casa Blanca cree, por el contrario, que lo mejor es mirar cómo se desarrolla ese conflicto. Si negarlo era incurrir en una ingenuidad, una presión excesiva podría, en cambio, contribuir a allanar el antagonismo. Una política de principios, firme y flexible a la vez, aconsejaría "comprensión" frente a Kruschew y a la vez "dureza" contra Mao. Ese trato desigual ahondaría las diferencias. Después de su triunfo político en el Caribe, Kennedy estaría por alcanzar un triunfo estratégico dentro del mismo mundo comunista. ♦



Kadar sofocó la revolución húngara: hoy es moderado, tipo Gomulka.

Caribe

Otra vez a merced de un incidente

Los despojos de la señora de Mikoyan bajaron a la tumba sin que el viceprimer ministro de la URSS asistiera a la ceremonia fúnebre. Su esposo, de quien se dice que es capaz de venderles hielo a los esquimales, tuvo que pasar dos semanas en Cuba explicando a Fidel Castro las duras necesidades de la coexistencia. Este intenso curso de adoctrinamiento no ha dado aún, aparentemente, todo el fruto que esperaba Nikita Kruschew.

Oje penetrante

El martes pasado los representantes soviético y cubano ante la ONU, Vasily V. Kuznetsov y Carlos Lechuga, se encerraron durante una hora con el señor U Thant en el cuarto más inaccesible del Palacio de Cristal, para presentarle las propuestas elaboradas por Castro y Mikoyan.

Continuaba, entre tanto, el bloqueo marítimo en el Caribe, establecido por Kennedy el jueves 3, cuando el jefe cubano interpuso sus cinco condiciones para el acuerdo en principio concertado dos días antes por Washington y Moscú. Los consejeros de Kennedy —Adlai Stevenson, John McCloy y Charles W. Yost— deliberan, en contacto permanente con la Casa Blanca, acerca de esas nuevas propuestas, sobre cuya naturaleza nada consiguió averiguar la acuciosa prensa neoyorquina.

Ese acuerdo presuponia la intervención de la Cruz Roja Internacional. La venerable institución suiza debía inspeccionar todos los barcos que llegaran o salieran de Cuba. La evidencia de que los rusos habían sacado de la isla 42 cohetes sólo se logró mediante la fotografía aérea, ejecutada, con el máximo de discreción y cortesía, por aviadores norteamericanos. Pero nadie podía asegurar que no quedasen todavía otros cohetes. Pero he aquí que la Cruz Roja decidió, finalmente, que esas tareas no le concernían: una vez más, evitaba participar en una cuestión que podía involucrarla en una controversia de carácter político. La consecuencia de esa actitud era que el bloqueo naval continuaría por tiempo indefinido.

El Departamento de Defensa anunciaba que 35 barcos mercantes —de los cuales 26 rusos— habían atravesado el bloqueo. La flota de USA los inspeccionó, pero ningún oficial norteamericano subió a bordo.

El "New York Times" opinaba que "los proyectiles, el combustible y las cargas nucleares pueden ser escondidos en cavernas o edificios, a salvo del ojo penetrante de la cámara fotográfica"; pero todo hacía suponer que Castro no aceptaría en modo alguno la inspección sobre el terreno. En realidad, aunque Castro no había disimulado, en su primer discurso después de la crisis, la existencia de una disparidad de criterios entre Kruschew y él, tampoco el Kremlin se había comprometido a ello. Es más: habien-

do retirado su coherencia, parcial o totalmente, la URSS parecía inclinarse también a rechazar el principio mismo de la inspección, sea en tierra o en el mar.

Nuevos peligros

Kennedy volvía ya a experimentar el asedio de ciertos grupos republicanos. El senador Barry Goldwater, jefe del ala más conservadora de su partido, acusaba a la Casa Blanca y al señor Adlai Stevenson de haber "capitulado", en realidad, ante Castro. Según el vicepresidente Lyndon Johnson, USA "nunca hará una promesa que fortifique al comunismo contra la acción conjunta de los hombres libres, en este hemisferio o en otro". Tony Varona, jefe de las principales organizaciones de emigrados cubanos, exhortaba a los gobiernos latinoamericanos a invadir Cuba. Este era un ataque solapado a la política de USA, tal como había quedado consignada en su dramática correspondencia pública entre los jefes de ambas potencias. Como se sabe, Kennedy se había comprometido a no invadir la isla.

La paz del mundo quedaba otra vez expuesta a un incidente.

La situación fronteriza (Guantánamo) volvía a ser tensa.

En fuentes anticastristas de Miami se insinuó que submarinos rusos, cargados con cohetes, infestaban el Caribe, y autoridades militares norteamericanas hablaron de vuelos de reconocimiento practicados por aviones rusos, a partir de bases cubanas, sobre territorio de USA.

Por lo demás, la artillería cubana volvía a disparar contra aviones que seguían fotografiando.

En La Habana se revelaba que el 2 de noviembre, día en que Kennedy se había congratulado públicamente por los progresos de la negociación, fueron capturados once "espías" en Pinar del Río, comandados por el cubano Miguel Angel Orozco Crespo. Orozco habría formulado, según los castristas, declaraciones sobre la preparación de agentes y saboteadores en Guantánamo.

Otro elemento explosivo: los emigrados cubanos negociaban con el presidente Ydígoras la instalación en Guatemala de un gobierno en el exilio, al mismo tiempo que Jacobo Arbenz, ex presidente guatemalteco derrocado en 1954, preparaba la formación de un "gobierno provisional" en Cuba.

Al terminar la semana, K1 y K2 afinaban su cautela mutua, para facilitar el repliegue del adversario en la forma menos desdoro para él.

El jueves 15 se tuvo noticia de un mensaje personal de Kruschew a Kennedy: la URSS aceptaba en principio retirar también los treinta bombarderos IL-28 que había vendido a Cuba. Este material figura en la lista de los que USA considera "ofensivos", según el discurso presidencial del 22 de octubre. Los aviones planteaban un problema particular, puesto que ya eran propiedad del gobierno cubano, mientras que los cohetes —según confesaron Kruschew y Cas-



Dicen que Mikoyan es capaz de venderles hielo a los esquimales. Pero aún no había tenido ocasión de probar con un comunista del trópico.

tro— seguían perteneciendo a la URSS.

Kruschew, sabiendo que la garantía norteamericana no cobijaba a Cuba mientras hubiera bombarderos a reacción en la isla, obtenía su devoción. La conclusión era obvia: Castro, en sus conversaciones con Mikoyan, transigía, pero con disimulo.♦

Berlín

Adenauer en Washington: un adiós melancólico

El viernes pasado, cuando su avión partía de regreso hacia Bonn, el canciller Adenauer se asomó a la ventanilla y miró, con una expresión inescrutable, la base aérea de Andrews, cerca de Washington.

Desde 1949, cuando fue llamado —casi septuagenario— a regir los destinos de la recién nacida República Federal Alemana, viajó doce veces a los Estados Unidos. En tiempos de John Foster Dulles, el secretario de Estado y él mismo trazaban conjuntamente la política de todo el mundo occidental.

Pero en 1960, un joven senador por Massachusetts convenció a la mayoría del electorado norteamericano de que, en el período Dulles-Adenauer, el mundo occidental había perdido terreno frente a la URSS. Pocos días después de instalarse en la Casa Blanca, el presidente Kennedy recibió al más longevo de los estadistas en funciones. El, Adenauer, no lo conocía. La desconfianza entre ambos era inevitable: otra edad, otro estilo, otra

concepción del mundo. Todos los testimonios aseguran que esa primera entrevista fue tempestuosa y, por cierto, en junio de 1961, cuando su primer viaje presidencial a Europa, Kennedy llegó hasta Viena, pero no pasó por Bonn.

En su segunda entrevista, pocos meses después, los dos hombres afectaron una cortés indiferencia. Y ahora el canciller volaba hacia su patria con la certeza de que su tercera reunión con Kennedy su doceava visita a los Estados Unidos, era la última.

En pocos meses más, Konrad Adenauer deberá resignar su cargo y ponerse a escribir sus memorias en una sonriente alquería a orillas del Rin.

La sucesión inminente

El presidente no salió a recibirle, el martes pasado, ni el viernes fue a despedirle; el protocolo no lo exigía rigurosamente, puesto que Adenauer no es jefe de estado. El canciller —que fue alojado en Blair House, calle por medio con la residencia presidencial— encontró a los esposos Kennedy en los jardines de la Casa Blanca, al día siguiente. Rodeado de los señores Rusk y McNamara, el presidente lo escuchó durante dos horas, y luego, a su lado, presidió el banquete que se servía en su honor. Dos veces se dirigieron la palabra. Por la tarde, nueva conversación de una hora y cena ofrecida por el señor Rusk. El jueves una "sesión de trabajo" con el secretario de Estado y el clásico discurso ante el National Press Club. El comunicado final fue singularmente inexpressivo.

Adenauer no es ya la primera figura política de Europa; es De Gaulle. En su propio país, el poder ya escapa de sus manos. Habiendo perdido la mayoría absoluta, gobierna con la cooperación del F.D.P. (partido demócrata libre), cuyo jefe, Erich

DIALOGO CUBANO

Cada vez que hay una crisis grave y yo me quedo con la impresión de que nos hemos salvado rasgando, tropiezo con ese tipo que destruye todos mis argumentos. Ustedes lo conocerán también. Esta vez, me descubrió en el bar del National Press Club de Washington, donde yo estaba celebrando la última victoria del mundo libre sobre las fuerzas de la tiranía atea.

"Formidable", dijo, sacudiéndome una palmada. "Parece que los rusos van a tener que sacar sus cohetes de Cuba".

—Es una buena cosa, respondí alegremente.

—No, es mala. Es un golpe terrible para los rusos, que estarán obligados a reaccionar en otra parte, para salvar su prestigio.

—¿Así que es mala?

—No, es buena. Los rusos no creían que obraríamos tan enérgicamente en Cuba. Fue una sorpresa completa para Kruschev.

—Entonces era buena..., dije, recuperando la confianza.

—No, es mala. Kruschev hallará dificultades en el Kremlin, después de esta derrota, y quizá lo eliminen. Podríamos encontrarnos frente un hombre peor que él...

—¡Qué horror!

—Pero eso tiene sus ventajas. Si los jefes del Kremlin se pelean entre sí, no se ocuparán de nosotros.

—¡Excelente!, dije, disponiéndome a invitarlo con una copa.

—No, es peligroso, porque no sabemos qué papel asume en todo esto el Ejército Rojo. ¿No pensarán los militares que ha llegado el momento de tomar el poder?

—Si es así, tendríamos que lamentarlo. Retiré la invitación.

—No necesariamente. Es posible que los militares estén ahora desacreditados en el Kremlin, y que la posición de Kruschev sea más fuerte que nunca.

—Y eso, ¿sería bueno o malo?

—Depende de lo que haga China. Quizás apoye a Castro hasta el fin.

—Eso sí que sería terrible.

—Yo no lo juraría. Cuanto antes

rompan Kruschev y Mao, mejor para Occidente.

—Por supuesto.

—Aunque eso también tiene su lado malo. Si hacemos un acuerdo sobre desarme, y China se pone a fabricar sus propias bombas atómicas, rusos y norteamericanos se verían en figurillas.

—Qué contrariedad, dije, tratando de no abatirme demasiado.

—Claro que si los rusos deciden que China es peligrosa para ellos, se inclinarán a entenderse con nosotros.

—Magnífico.

—Yo diría lo mismo si alguien supiera cómo resolver el problema Castro.

—Ese sí que no nos quiere nada.

—Y, sin embargo, nos ha sido útil. Nunca hubiéramos pensado, sin él, en ayudar a América Latina.

—Gracias a Dios que tenemos a Castro.

—Pero es un energúmeno, y lo tenemos tan cerca...

—Sí, no es fácil soportar esa idea. ¿Qué sugiere usted?

—Bueno, siempre tenemos la doctrina Monroe.

—Bella doctrina.

—No, es mala, porque somos los únicos que reconocen su validez.

—Entonces, ¿por qué la mencionas?

—Porque hemos decidido obrar unilateralmente, y nuestros intereses están amenazados en el hemisferio.

—Hemos procedido bien.

—Sí, pero eso nos puede llevar muy lejos, si los rusos también actúan unilateralmente en otra parte.

Me eché a llorar.

—Vamos, me dijo. No lo tome tan a pecho. No olvide que en el mundo actual la guerra es inconcebible.

—Tanto mejor, balbucí, sacando mi pañuelo.

—Al menos, era así hasta la semana pasada.

Fue entonces cuando lo golpeé en la cara. Era un acto unilateral, pero al menos yo tenía el apoyo de todos los que estaban en el bar.

ART BUCHWALD

(*"The New York Herald Tribune"*)

Mende, preconiza una política exterior que —según el irascible "Der Alte" (el viejo)— conduce a un funesto neutralismo. Para aceptar la coalición, Mende había exigido la seguridad de que Adenauer se retiraría en 1963. En su propio partido, la C.D.U. (unión cristiano demócrata), tres corrientes principales se disputan la sucesión; el profesor Ludwig Erhardt —a quien él mismo tachó de "político incapaz" y que sería el "candidato anglófilo"—: los eventuales preferidos de Adenauer (Theodor Blankenhorn Erich Kohne, Heinrich von Brentano, Gerard Schroeder); y, finalmente, el "auto-candidato" Franz-Joseph Strauss. La lucha menuda, continua, de estas tres corrientes, enerva cualquier acción coherente del gobierno federal.

Gobierno paralelo

La coalición estuvo a punto de romperse la semana anterior al viaje. Los liberales se solidarizaron con uno de los suyos, el señor Stammberger, que había renunciado al ministerio de Justicia porque, a sus espaldas, se desató una acción represiva contra "Der Spiegel" (500.00 ejemplares). Ese influyente semanario, ligado al partido liberal, reveló la escasa preparación moral y material de las tropas alemanas, en unas recientes maniobras de la NATO (la R.F.A. posee once divisiones, todas confiadas al mando del general Lauris Norstadt, de USA), y el gobierno lo enjuicia por traición, pues se habrían deslizado secretos militares.

No es el gobierno, puesto que ni Adenauer ni Stammberger estaban al corriente, sino un "gobierno paralelo", cuya existencia salta ya a la vista. Fue preciso sacrificar a dos secretarios de Estado: Walter Strauss (justicia) y Volkmar Hopf (defensa); pero, en realidad, todos los hilos de la investigación condujeron a Hans Globke (principal consejero de Adenauer, redactor de las leyes antisemitas de Hitler) y a Franz-Joseph Strauss, el poderoso ministro de Defensa, a quien "Der Spiegel" acusó a menudo de obtener grandes beneficios económicos en todas las construcciones militares.

Durante el debate en el Bundestag, el propio canciller confesó ingenuamente que su teléfono particular está supeditado a un mecanismo de escucha. Dijo, además, que en vísperas de su viaje a Washington no era conveniente dar la impresión, en el extranjero, de que aún se practican en Alemania los métodos de la Gestapo. Los mismos hombres a quienes defendía, con su intervención, menearon la cabeza ante estas dos revelaciones interpretándolas como sendas pruebas de senilidad.

Esta cuestión ha repercutido gravemente sobre el estado de la opinión alemana. La semana pasada, los escrutinios de la elección provincial de Hesse dieron la mayoría absoluta (50,9%) al partido socialdemócrata. Los demócratas cristianos fueron superados a razón de 2 votos contra 1.

Aparentemente, el presidente Kennedy tiene razones para suponer que Kruschev seguirá aplazando su amenaza de firmar un tratado de paz

por separado con el gobierno de Berlín Este, amenaza que formuló por primera vez en 1959. Sin embargo, tampoco se cree ya en Washington que negarse a toda negociación sobre el estatuto de la antigua capital alemana sea la mejor manera de garantizar la libertad de sus habitantes.

Esa negociación es posible, y nada prueba que el nuevo estatuto tenga que ser más desfavorable a Occidente que el actual. Pero no será posible eliminar a Berlín de la agenda internacional, sin admitir, en alguna

medida, a las fuerzas de Walter Ulbricht en la fiscalización del acceso a la ciudad. En las cancillerías occidentales se estudia actualmente un plan que pondría a Berlín Oeste bajo la autoridad de un grupo de once naciones: tres occidentales, tres orientales, cinco neutrales y las dos Alemaniás.

Para resolver este problema, hay en Bonn políticos mejor situados que el actual canciller. La negociación sobre Berlín deberá esperar, pues, el retiro de Adenauer. ♦

Benito Nardone no quiere irse; Luis Batlle Berres quiere volver

Montevideo —un millón de personas casi tan bien vestidas y comidas, casi tan mal alojadas y atendidas como los porteños— espera, impaciente, el alba del 26 de noviembre. Las dificultades de la vida en una ciudad superpoblada, en medio de una cura de austeridad dictada por el Fondo Monetario, no explican la repentina exasperación que ha inundado el ánimo de los uruguayos.

Por lo demás, esa exasperación no resulta de la iliquidez —la iliquidez es crónica en la otra orilla, donde aún recibe el nombre técnico de *mi-shiadura*— y aparece como velada por el don de la ironía, que ellos han sabido conservar. Resulta, más bien, de la fatiga causada por una campaña electoral que prácticamente se inició hace cuatro años, al día siguiente de las últimas elecciones, y del escepticismo que desprende la obvia convicción de que ninguna cosa sería se resolverá en esta orgía democrática.

La ciudad vive aturdida, desde hace varias semanas, por pavorosos altavoces que en todas las esquinas —y desde los camiones que circulan en

lenta procesión— explican imperativamente a los ciudadanos cómo van a salvar la patria. “Usted, que ya ha visto lo que son (los blancos), ayúdelos a irse”, claman los colorados. “Usted, que los recuerda (a los colorados), evite que regresen”, contestan los blancos.

Unos y otros están sanamente convencidos de que los adversarios son peores; pero la mayoría de los transeúntes parecen inclinados a concederles la razón a unos y otros. Los afiches, las canciones, los jadeantes locutores, los titulares de los diarios —en el Uruguay, todos los diarios son partidistas— incitan a votar no por algo —se ha coincidido en que ese sistema no lograría atravesar la costa de la incredulidad— sino contra alguien. Los hombres más injuriados son Benito Nardone y Luis Batlle: por lo tanto, serán también los más votados.

Pero la impaciencia colectiva refleja no sólo el deseo de escapar, por fin, a esa continua percusión de la propaganda, sino también de conocer el resultado de la quiniela electoral. A la gente no le interesa tanto

votar, sino saber cómo han votado los demás.

Un comicio que se verifica bajo la institución del colegiado y bajo la ley de lemas —que tienen tan buena prensa en el exterior, y que casi todos los uruguayos consideran sendas aberraciones— no le consiente a nadie la sensación de estar realmente constituyendo, por medio del voto, el futuro gobierno. Sin embargo, la gente se entretiene trazando pronósticos electorales sobre papeles manchados de vino y de yerba, dos devociones intangibles del pueblo uruguayo.

No es la pasión por averiguar quién gobernará el país en los próximos cuatro años, sino, más bien, por descubrir cuánto “chicotacismo” (Nardone) y cuánto “quincismo” (Batlle) incondesados, laten en las entrañas del país. Porque, precisamente, el carácter vergonzante de ambas tendencias es la nota dominante de este proceso electoral. Y así se explica que sea totalmente imprevisible.

Biblioteca y para-bellum

Ese hombre en camisa y con sombrero de paja que pesca con caña en la Rambla, es Benito Nardone, locutor de radio (“Chico Tazo”), fundador de la Liga Federal de Acción Ruralista y actualmente miembro del Consejo Nacional de Gobierno.

“He tenido mucha suerte en mi vida”, dice Nardone. “¿Y saben por qué? Porque mis enemigos me han menospreciado siempre. A la sombra



Benito Nardone: hoy su enemigo se llama Luis Batlle. Aliado a Echegoyen, intenta destruir a Haedo.

Luis Batlle Berres: gobernó durante diez años. Con él cayó en 1958 el Partido Colorado. ¿Volverá?



El general Gestido encabeza a los conservadores del coloradismo.

de ese menosprecio he crecido yo". Nació en una destaralada casa del puerto; huérfano de padre, su madre hubo de confiarlo a un asilo, para poder trabajar. No había terminado la secundaria cuando entró a *El Día* como cronista policial. En 1929, cuando un grupo de anarquistas mandado por Rosigna asaltó en Buenos Aires el Hospital Rawson, y poco después, en Montevideo, se perpetró una operación análoga contra una casa de cambio, todos dijeron que esta última era también hazaña de Rosigna: todos, menos él. Nardone demostró que los asaltantes habían procedido con escasa inteligencia, con un estilo diferente. Y Rosigna, que estaba escondido en Montevideo, lo mandó llamar para decirle su gratitud. Le vendaron los ojos, lo metieron en un taxi, y así llegó a la presencia del anarquista. Se hicieron muy amigos. Cuando Rosigna cayó preso, le regaló su *parabellum* y su biblioteca. "Aquí están", dice Nardone a un visitante, treinta años después, en la sencilla sala de su casita.

La biblioteca le fue más útil que la ametralladora. Todos le consideran hoy un hombre de derecha, y en cierto sentido lo es: pero, si se conociera hasta qué punto el pensamiento anarquista se transmitió a la Falange Española, en sus primeros tiempos, se comprendería también cómo Nardone, habiendo evolucionado tanto, conserva lo esencial de aquella influencia primigenia. Hoy defiende la propiedad, es cierto; pero tal vez ello no le impida seguir pensando que la propiedad es un robo, sólo que necesario, la única forma posible de concentrar la riqueza (además del comunismo, que a él le repugna íntimamente porque antepone el Estado al individuo).

Las ideas económicas de Nardone son, desde luego, sumarias, y probablemente anacrónicas; pero las ha leído en Bakunin, en Proudhon, después las integró en la experiencia de su vida, las adaptó a su país, y hoy parecen discretamente origina-

les. Nardone odia no sólo al comunismo —aunque, apremiado por un contradictor, acaba de reconocer que él también militó fugazmente en la "horda roja"— sino también al batllismo, aunque fue en un club batllista del Bajo de la Petisa, donde, a los quince años, trepado en un cajón de kerosene, echó sus primeras peroratas. ¿Qué tiene contra el batllismo? Pues que Don Pepe inventó para siempre un Uruguay estatolatra e industrialista —toda industria es anti-económica, apunta él, en un país de tres millones de habitantes— a expensas del Uruguay viejo, ganadero y artesanal, que aun se defiende con uñas y dientes contra la artificiosa lucubración de Don Pepe.

En estos cuatro años de gobierno, aliado con los blancos —cuyo ideal es también patriarcalista— Nardone se ha vengado gozosamente de la industria. "No la hostigüé", protesta; "simplemente, la dejé caer. Se caía sola". El quiere seguir exportando lana, carne y cuero, en todo caso con alguna industria derivada; si se le objetan las condiciones del mercado mundial, responde que siempre habrá un lugarcito para la exportación uruguaya, por sus pequeñas cantidades; si se insiste en que, saturado el mercado mundial, los precios bajarán, golpea la mesa con el puño y exclama: "Entonces estamos jorobados. Ni Dios nos salva".

¿Quién tenía razón?

Frente a él, atravesado en su camino —que lo lleva a la dictadura, dicen sus enemigos— está Luis Batlle Berres.

Luisito, como le llama todo el país, anda hoy por los 65 años, con dos infartos. En 1808 figura ya su apellido en la historia uruguaya; pero es un siglo más tarde cuando José Batlle y Ordóñez se apodera del país de Artigas y comienza a retorcerlo hasta hacer de él, aparentemente, el país de Rousseau.



Haedo: reivindica para sí la herencia del "herrerismo". Para disputársela, el blanco Echegoyen y el ruralista Nardone formaron el "Eje".

Desde entonces, con raros interludios, mandan los Batlle, directamente o por interpósita persona.

Hace quince años, Luisito quería ser alcalde de Montevideo, y sus primos, los dueños de *El Día*, no se lo permitían; entonces se lanzó a la conquista del poder, y opuso una fresca y amable demagogia al pétreo conservatismo de los otros dinastas. Presidente en 1948, cuatro años después recuperaba el poder gracias a una reforma constitucional pactada con Luis Alberto de Herrera: suprimía la presidencia —como hiciera don Pepe en 1917— y surgía un colegiado de nueve miembros —seis para la mayoría, tres para las dos primeras minorías— de tal modo que el régimen pudiera sobreponerse a percances como el que frustró esa primera experiencia, en 1933, con el golpe de estado de Gabriel Terra.

Luisito siguió gobernando entre bambalinas, mientras cuatro de sus hombres, cada cual por un año, se ceñían ante el espejo la banda presidencial. En 1958 estaba tan seguro de obtener una nueva victoria, que Herrera, en un descuido suyo, se atrajo los votos ruralistas, los de Nardone, y derrotó a los colorados por primera vez en 93 años. Ahora, Luisito necesita librarse de esa responsabilidad histórica.

¿Qué le reprochó el país hace cuatro años? Un desmedido proteccionismo industrial; su generosidad en materia de crédito y de importaciones; y, como siempre ocurre en estos casos, ciertas fortunas que se hicieron demasiado pronto.

En este lapso, Luis Batlle Berres permaneció silencioso en su banca de senador; hoy está convencido de que el país, viendo los resultados de la política opuesta, volverá a llamarlo.

La industria se ha derrumbado; pero el peso no se salvó, y todos saben que después de las elecciones —gane quien gane— habrá devaluación. Es posible que el favoritismo se haya atenuado; pero lo reemplaza

con ventajas el contrabando, que no puede practicarse en escala tan enorme sin connivencia oficial. Con su reforma cambiaría, el ministro de Hacienda, Juan Eduardo Azzini—cuyo padre trabajaba junto al padre de Nardone, en la misma lancha—ha merecido 10 en conducta por parte del Fondo Monetario; pero la desocupación se extiende sobre casi el 20 % de la fuerza de trabajo.

Los jóvenes batllistas —en particular, Zelmar Michelini, que era uno de los favoritos del ex presidente—afirman que el Partido Colorado cayó como consecuencia de sus errores, y esa convicción ha desembocado en una disidencia electoral; pero Luisito está seguro de que el pueblo se había engañado —lo habían engañado, en todo caso— y sólo la dura experiencia podía corregirlo. Ahora aguarda las cifras del domingo próximo para demostrar que era él quien tenía razón.

Panorama colorado

La lista 15 —con la cual triunfó Luis Batlle en 1948— se presenta aislada: él no quiso comprometerse con la lista 14 —la del grupo de El Día— puesto que “los votos los tengo yo”, se dignó explicarles. Por el contrario, aceptó de buena gana que se presentara una tercera lista colorada, al tope de la cual figura, junto a Michelini, un hombre procedente de la 14: Renán Rodríguez. Es que, según la ley de lemas, todos los votos colorados se suman y se los traslada a la fracción más votada.

Luis Batlle Berres encabeza la lista de consejeros de la 15; en cambio, su primo César —el único Batlle sobreviviente de la generación anterior— es demasiado consciente de su impopularidad —o, si se quiere, orgulloso de ella— para someterse al veredicto electoral. Ha reunido a los grupos colorados no batllistas y les ofreció un candidato batllista moderado: el general Oscar Gestido, que tiene fama de buen administrador y de hombre honrado. La alergia de los uruguayos a las charreteras no es buen augurio para el general Gestido; y el olor a masonería, antes tan apreciado por ellos, comienza a cansar.

Horizonte blanco

Si el “quincismo” es casi seguro vencedor de la puja interna en el Partido Colorado, nadie puede afirmar todavía que el “chicotacismo” se haya apoderado del Partido Nacional.

“¡Los blancos con los blancos!”, rugen, al borde de la catalepsia, el consejero Eduardo Víctor Haedo, antes tan sonriente, disertó y *bon viveur*. Nardone es “el intruso”, como le llamó Herrera en sus últimos días, cuando las desmedidas exigencias de su aliado le causaron la muerte, según cierto cantar de gesta que ya circula por las pulperías. Y para rescatar el patrimonio espiritual del último caudillo, no sólo movilizó a la hija y al nieto, que reclaman a la justicia electoral el sub-lema “Luis Alberto de Herrera”, sino que ha terminado por aliarse —paradójicamente— con la Unión Blanca Democrática (U.B.D.), que agrupa a todos los blancos ex-



Daniel Fernández Crespo: ayuda a sacar del nacionalismo al “intruso”

comulgados por el terrible viejo a lo largo de medio siglo. Los “ubedistas”, conservadores modernos, estiman la sociología más que la tradición, y sus mejores hombres —Fernández Crespo, “los huerfanitos” Beltrán (Washington) y Enrique) cuyo padre murió en duelo con don Pepe— sentaron fama de estadistas desde tiempo atrás, pero el pueblo los encuentra demasiado elegantes y frígidos. Hicieron su mejor elección en 1958, cuando Herrera les ganó por once mil votos gracias al aporte de Nardone; pero, evidentemente, su capital fue inflado en aquella ocasión por todos los votos colorados que anhelaban la caída de Luis Batlle.

¿Cuál será la reacción del electorado blanco ante una lista de consejeros en que alternan tres herreristas —con Haedo a la cabeza— y tres “ubedistas”? Aunque lo más granado del caudillaje subalterno del hererismo está con él, no son muchos los votos que pueda aportar Haedo. “Es como esos bailarines equívocos a quienes todo el mundo festeja y nadie invita a su casa”, dijo, socarrón, un viejo *routier* de las elecciones uruguayas. Y no porque Haedo sea “equivoco”: es un varón con todas las de la ley, temerario, al punto de ponerse frente a Nardone, eximio destructor de hombres políticos.

Nardone, para darle batalla en las mejores condiciones posibles, se alió a su vez con don Martín R. Echegoyen, eminente jurista, presidente del directorio del Partido Nacional: de esta manera, legitima sus pretensiones a la herencia de Herrera.

El había esperado veinte años antes de lanzar su “ruralismo” —que es un movimiento gremial— a la arena política; por fin, cuando encontró a Herrera en el momento psicológico preciso, supo conjugar admirablemente la cautela con la decisión. El jefe nacionalista necesitaba algunas decenas de votos para arebatarles a sus socios colorados la mayoría del

colegiado; y no quería cerrar los ojos antes de reparar en esa forma la heroica derrota del último gobierno blanco, en 1865, ante la intervención brasileña. Nardone le entregó, casi con humildad, esos votos, que no se sabe si fueron cincuenta o ciento veinte mil; y después pasó una factura exorbitante.

Muerto Herrera, “Chico Tazo” fue golpeando, con una brutalidad increíble, sobre cada una de las mejores figuras del nacionalismo; ya no quedaban sino Echegoyen y Haedo; asociado al primero, tratará de acabar con el otro. Pero, si lo consigue, aún faltaría por ver si no será Echegoyen, esta vez, quien le pase la factura a él: uñas para guitarrero no le faltan.

En todo caso, Nardone no tiene votos suficientes para restablecer el presidencialismo (el domingo se vota también una enmienda constitucional propuesta por él). Y el colegiado es el sistema ideal para trabar a un “hombre fuerte”.

Quien intente un vaticinio, en estas circunstancias, es un inconsciente.

El lector debe conformarse con saber que el cuerpo electoral asciende esta vez a 1.400.000 almas y que la abstención uruguaya oscila siempre entre el 25 % y el 30 %; que los tres lemas menores —Partido Demócrata Cristiano (la antigua Unión Cívica); Unión Popular (socialistas semi-castrietas y grupos afines) y F.I.D.E.L. o Frente Izquierda de Liberación (comunistas y camaradas de ruta) no pueden sacar más de 120.000 votos. Queda un millón, y todo hace suponer que blancos y colorados se lo reparten aproximadamente por mitades; sólo que si uno de los dos grandes lemas sumara, por ejemplo, 530.000 votos, el otro quedaría reducido a 470.000. Se trata de saber cuál de los dos será el afortunado. Y algo más: si Nardone - Echegoyen (el Eje) derrotarán o no a la coalición Haedo-U.B.D.♦



Martín R. Echegoyen, como Herrera en 1958, recurre a Nardone.

Entre presiones y golpismo, Hardoy busca una política independiente

“¿Qué otro juego nos queda ya?” preguntaba nostálgicamente el dirigente conservador mercedino Dulevich luego de explicar a algunos amigos suyos que la única posibilidad de su partido para incidir sobre el poder político era ahora apoyar una candidatura extrapartidaria con perspectivas de triunfo.

De esa manera, Dulevich, siguiendo los pasos de su correligionario Julio César Cueto Rúa, anunciaba su adhesión a una eventual fórmula encabezada por Pedro Eugenio Aramburu.

Pero hay otros conservadores, y otros juegos: Pablo González Bergez, Samuel Allperín y Orlando Williams

Alzaga decidieron en cambio tratar de incidir sobre el poder político uniéndose a inquietos sectores de los llamados factores de poder; Vicente Solano Lima resolvió hace ya algunos años, organizar un ala populista y autónoma del viejo tronco para intentar, desde allí, capitalizar a la masa peronista; Ramón Cárcano colaboró con el gobierno frondizista; Federico Pinedo fue ministro de Guido; los hijos de los viejos dirigentes, los jóvenes brillantes que descienden de gobernadores, ministros y diplomáticos de la *belle époque* de la derecha argentina, se sumaron a las formas maurrasianas y autoritarias del nacionalismo. Pocos consideran posible

—aparentemente— una política independiente del viejo conservadorismo argentino, pocos esperan aún la solución por vía de una remozada resurrección de la *belle époque*.

El dinámico Emilio J. Hardoy, apasionado y estudioso dirigente de la provincia de Buenos Aires, representa el esfuerzo por salvar una política independiente de la derecha. Junto a Cueto Rúa, es una de las personalidades más inteligentes del conservadorismo. Pero Cueto Rúa optó por el extrapartidismo; Hardoy trata de dinamizar lo conservador-conservador.

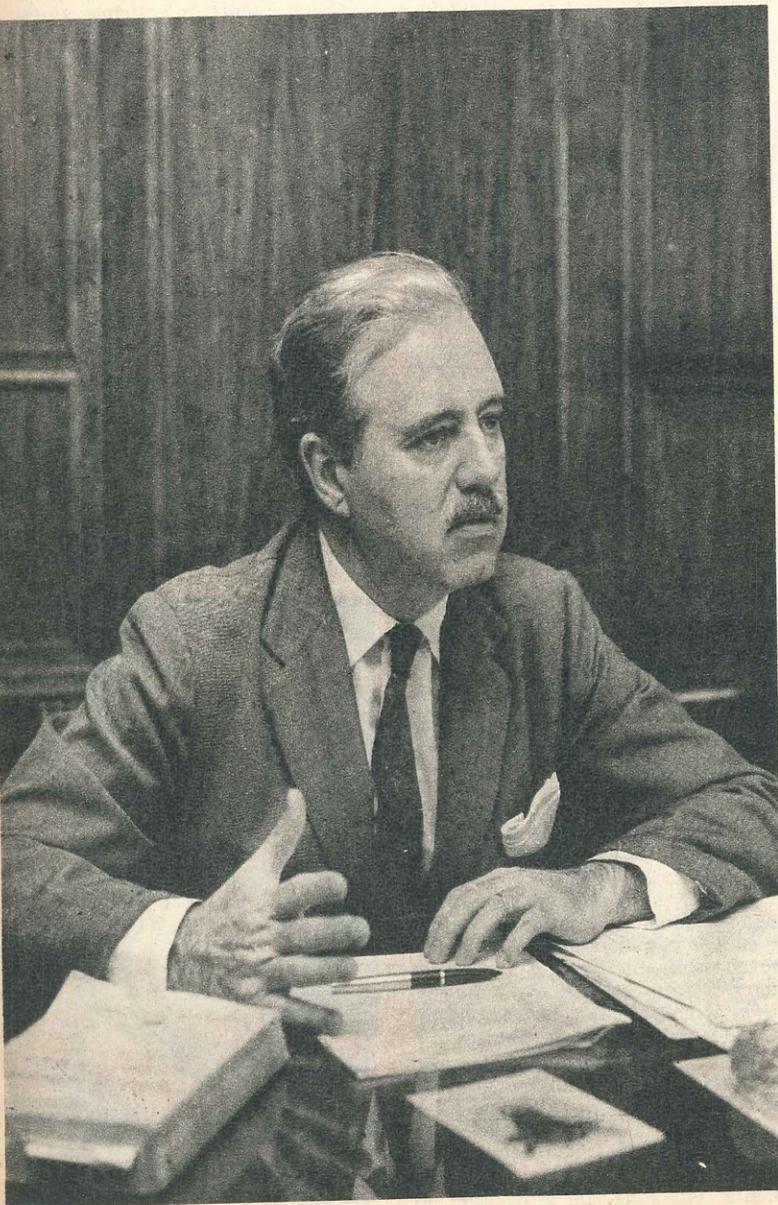
¿Qué se sabe sobre los conservadores? Constituyen una federación de partidos locales que agrupa al Partido Demócrata Conservador de la Capital Federal; la Unión Conservadora de la Provincia de Buenos Aires; el Partido Demócrata Conservador de Catamarca; el Partido Demócrata de Córdoba, Mendoza, Santiago del Estero y Salta; el Partido Demócrata Liberal de San Luis, La Rioja, Tucumán y Misiones; el Partido Demócrata Popular de Jujuy; el Partido Demócrata Unido de Entre Ríos; el Partido Liberal de Corrientes y la Unión Provincial de Salta. Esos partidos no representan siempre exactamente los mismos intereses ni sostienen idéntica ideología; exhiben, sin embargo, una concepción general de la vida, homogénea y coherente. Reúnen, en conjunto, de seiscientos mil a un millón de votos, según el grado de polarización de los comicios. Sus defensores afirman que son los constructores del país; sus adversarios los acusan de fraudulentos, oligárquicos y agentes de intereses extranjeros.

Se suele decir también que la base troncal del conservadorismo está constituida por los grandes terratenientes, que operaban u operan sobre sus propias “peonadas”. Los críticos recuerdan también la experiencia de Barceló, alternativamente duro y paternal, que se apoyaba en su propio pueblo. Los partidarios de la sinopsis distinguen además tres grupos ideológicos fundamentales: el **demócrata**, que es libre-empresista, partidario de todo avance posible en la iniciativa privada, defensor del pluralismo sindical y de la enseñanza libre (Adolfo Vicchi, Etchebarne, González Bergez, Olmos y Cueto Rúa, representan distintos matices de esa corriente); el **conservador** propiamente dicho, basado en hombres que inclusive han pasado por el conservadorismo popular y que suelen acentuar más el doctrinarismo puro y la resistencia a las innovaciones (Emilio J. Hardoy) y los restos del **conservadorismo liberal roquista**, fuertemente anticlerical y laicista, menos libre-empresista y menos antirradical (el tono de esa tendencia lo dio durante largo tiempo Aguirre Cámara).

Evolución

Desde un punto de vista histórico, una somera recorrida por las corrientes que fueron expresando al conservadorismo nos permite observar la siguiente evolución:

- El movimiento fundacional del



Emilio Hardoy es un cabal doctrinario de derecha que repudia tanto a Perón como a la “Integración”. Sólo queda la incógnita: ¿Y Aramburu?

actual conservadorismo fue la Unión Nacional, de Roque Sáenz Peña.

Dos grupos significativos del primer momento conservador fueron el de los llamados **vacunos** (más "oligárquico") y el de los **progresistas**.

Los "progresistas" eran liberales positivistas; los vacunos defendían los intereses de los grandes latifundistas ganaderos bonaerenses. La Liga del Sur "santafecina" apareció a principios de siglo como "ala izquierda" del conservadorismo y, bajo la conducción de Lisandro de la Torre, dio origen al Partido Demócrata Progresista.

- Los "jóvenes brillantes" de la época se nuclearon también en el Partido Modernista (Roque Sáenz Peña). Otros derivaron hacia el Partido Autonomista Nacional (que "hizo" presidente a Carlos Pellegrini) y los más "rebeldes" se agruparon con los cívicos.

- En 1916 se formó el Partido Conservador como reagrupación de las fuerzas derechistas. El Partido Conservador fue sucedido en 1922 por la Concentración Nacional y en 1931 por el Partido Demócrata Nacional.

- A partir de ese momento, uno de los ejes del conservadorismo fue el Partido Conservador de la provincia de Buenos Aires. Vinculado desde un principio con los intereses de los terratenientes ganaderos, su fuerza inicial estaba asentada en la estancia. Sin embargo, a partir de 1920, grandes estancieros pasaron a ser radicales (o, al menos, no conservadores): Busquet Serra, Harriot, Firpo, Fano, etcétera. Por otra parte, la posesión de la tierra comenzó a perder carácter decisivo dentro del juego económico: actualmente el campo no contribuye sino con el 19 % en el producto bruto interno. La influencia de los grandes ganaderos bonaerenses pasó a convertirse en una realidad relativa increíblemente exagerada por mitos políticos actuantes.

- Otro de los ejes del conservadorismo fue el Partido Demócrata de Córdoba. Como se ha señalado ya muchas veces, Córdoba es una provincia que presenta características sumamente contradictorias desde el punto de vista ideológico (cuna de la reforma universitaria; provincia tradicionalista y católica). Los chacareros de Córdoba, con características parecidas a los chacareros de la "Pampa Gringa" santafesina que originaron el Partido Demócrata Progresista como "conservadorismo liberal de izquierda", se asentaron sobre el sur y el este de la provincia y predominaron sobre los estancieros. Son de Córdoba los conservadores liberales y anticlericales al estilo de Juárez Celman, Cárcano y Aguirre Cámara.

Dirigentes

Durante la lucha antiperonista, el conservadorismo se asimiló al resto de la oposición. Después del 16 de septiembre emergió con un grupo de dirigentes representativos que son quienes mantienen la conducción del partido en la actualidad:

- Reinaldo Pastor, de San Luis (provincia donde los conservadores sobrepasaron el 45 % del total de votos). Tiene 66 años y es un hombre



Don Alberto Barceló: "Fin de Fiesta", gauchadas, coraje, matones. Fue casi una etapa de la "política criolla". ¿Todo quedó atrás?

de clase media (corredor de seguros). Pertenece, sin embargo, a una familia de latifundistas.

- Adolfo Vicchi, de Mendoza (provincia donde ganaron los conservadores). Es un abogado que vive de su profesión.

- Carlos Aguinaga, de Mendoza. Terrateniente, bodeguero, hombre de gran fortuna personal. Se dedica a su profesión.

- Julio César Cueto Rúa, de Buenos Aires. Abogado, es asesor financiero de diversas empresas. Profesor universitario, fue ministro de Aramburu y es decidido sostenedor de su candidatura. De origen humilde: su padre era un modesto veterinario.

- Pablo González Bergez, de Buenos Aires. Abogado, tiene pequeñas extensiones de tierra. Se lo considera decidido partidario de un "golpe de estado".

- Samuel Allperín, de Buenos Aires. De origen muy modesto, se dedica a corretajes. Dicen que en su juventud vendía diarios. Es uno de los pocos dirigentes conservadores de origen judío. No tiene ningún título profesional.

- Orlando Williams Alzaga, de Buenos Aires. Poderoso terrateniente, caracterizado por su oposición a toda reforma social. Ejerce una cátedra de economía política en la Facultad de Derecho.

- Mateo Jelacic, de Buenos Aires. Médico sanitarista de origen croata. Clase media y vocación por los clásicos latinos.

- Emilio Hardoy, de Buenos Aires. Abogado "pleitista", es también letrado de algunas empresas. Es el abo-

gado de una importante sociedad de ahorro y préstamos.

- Emilio Olmos, de Córdoba. Ingeniero de mucha fortuna personal. Dueño de vastas extensiones de tierra.

- Carlos Alberto Carranza, de Córdoba. También terrateniente. Abogado.

- Emilio Joffré, de Mendoza. Cuñado del dirigente radical del pueblo Leopoldo Suárez. Abogado. Poderoso viñatero.

- Francisco Meabe, de Corrientes. Fuerte estanciero.

- Luis María Patrón Costas, de Salta. Capitán retirado del Ejército. Hijo de Robustiano Patrón Costas. Tiene importantísimas plantaciones de azúcar y tabaco. Se dedica también a la ganadería.

- Francisco Uriburu Michel, de Salta. Rico abogado. Es sobrino de David Michel Torino.

- Aguirre Lanari, de Corrientes. Abogado.

- Oscar Vicchi, de Capital. Sobrino de Adolfo Vicchi. Abogado.

- Conrado Etchebarne, de Corrientes. Fuerte estanciero. Abogado.

Electorado

La breve descripción de los principales dirigentes conservadores permite una primera aproximación a la comprensión de esa estructura partidaria. Permite también entrever cuáles son sus aspiraciones políticas y sobre qué estratos opera preferencialmente. Como "desideratum" final está la conquista electoral de nuestra poderosa clase media.

Según el agudo Emilio Hardoy, "el

radicalismo atrae al hombre de la clase media, pero no representa a sus intereses: su eficacia es, así, provisional". Inclusive el ucrista tema del desarrollo será utilizado por los conservadores, que citan con orgullo al teórico de la Alianza para el Progreso, Rostov ("En 1935 la Argentina creó las condiciones para pasar de país subdesarrollado a país desarrollado").

Pero... ¿cuál es, en realidad, la correlación entre los estratos sociales y el voto a favor de los conservadores? Sin entrar aquí al análisis de este problema, de las investigaciones realizadas por el Instituto de Sociología en la Capital Federal (el distrito con mayor proporción de clase media) surgen resultados que pueden ser encarados con optimismo por los conservadores: de la clase media superior, el 40 % está ubicada en el centro y en la derecha y sólo el 28 % tiene ideas de izquierda o centro-izquierda y en la clase media inferior los porcentajes son, respectivamente, de 31 % y 16 %. Además, en el conjunto de la clase media (superior e inferior) hay seis anticastristas por cada castrista (y la mayor proporción de castristas de clase media se recluta, obviamente, entre estudiantes). El 83 % de la alta clase media y el 70 % de la clase media inferior es antiperonista —según la misma investigación— y los conservadores de la Federación de Centro constituyen el grupo más homogéneamente antiperonista.

Candidatos

Desde el punto de vista electoral, problema se plantea para el conser-

vadorismo en los siguientes términos:

- Partidarios de salida electoral (Cuelo Rúa) o de golpe de estado (González Bergez, Allperín, Williams Alzaga).

- En caso de salida electoral: partidarios de apoyar a Aramburu (Cuelo Rúa, que eventualmente puede "arrastrar" al partido en un proceso de opción) y partidarios de fórmula propia (Hardoy).

Si hay fórmula propia, ella será encabezada seguramente por Adolfo Vicchi, mendocino, jefe del distrito más importante de la Federación de Partidos de Centro. Potencialmente, sin embargo, todo el partido puede estar en la "salida golpista": en Rodríguez Peña (sede del local central) se advierte "pánico general" ante la posibilidad de que los comicios consagren a un candidato "demagógico".

Algunos conservadores opinan decididamente que no habrá elecciones, pero sostienen que tampoco se dará el "golpe de los golpistas": Hardoy comentaba que el desgaste del sistema y la destrucción del "gorilismo", agotado ya en sus raíces, pueden llevar a un resultado inesperado: un golpe izquierdista estructurado en base a descontentos oficiales jóvenes ganados por corrientes "anti-imperialistas". Esos sectores de oficiales jóvenes estarían en crecimiento, aguardando su oportunidad.

La otra perspectiva de alternativa no entusiasma tampoco a los conservadores: un golpe nacionalista-fascista. Ambas cosas son posibles, según Hardoy, por la actual "vacancia de poder"; el golpe "colorado", en cam-

bio, es estimado por él como prácticamente imposible ya.

Las ideas

Precisamente, Emilio J. Hardoy es el más brillante expositor de una ideología conservadora coherente que, según él, podrá evitar el paso a esas posibilidades.

Nacido en 1911 en la Capital Federal (el 25 de agosto, en el Hotel "Cecil"), Hardoy es hijo de un alto funcionario del gobierno de Roque Sáenz Peña que era, a la vez, amigo personal de Hipólito Yrigoyen. Sus abuelos fueron el próspero comerciante uruguayo Juan Bautista Hardoy (por parte de padre) y el juez de comercio Julio Fonrouge (por parte de madre). Julio Fonrouge militó en el Partido Autonomista y fue amigo de José Hernández y Adolfo Alsina. Uno de los bisabuelos de Hardoy fue el unitario coronel de marina Julio Fonrouge de Lesseps; otro el urquicista francés Alberto Larroque, que fue rector del famoso Colegio de Concepción del Uruguay.

La familia Hardoy residió casi siempre en Lomas de Zamora. Pertenecía a la clase media, y no cuenta con bienes de fortuna. "Coco" Hardoy se educó con institutriz alemana, aprendió alemán a la perfección y se educó en el colegio alemán "Cangallo Schulle"; en su casa se hablaba francés, lo que le permitió el dominio de ambos idiomas. Luego de ser "el mejor alumno" de su camada en el bachillerato, ingresó a la Facultad de Derecho a los 16 años. Allí hizo política, militando en grupos antirreformistas. Poco después ingresó al Partido Conservador de la provincia de Buenos Aires. Se recibió de abogado a los 23 años y pasó a ocupar varios cargos en la administración pública bonaerense.

A los 24 años fue elegido diputado nacional para el período 1936-1940. Su incorporación (concretada en 1938) dio lugar a un debate, porque Hardoy no tenía la edad constitucional. En ese debate defendió su admisión Reinaldo Pastor. En su bautismo de fuego, el dirigente conservador sentó la tesis de que "el derecho no se justifica por los principios en que se apoya sino, sobre todo, por las consecuencias que él produce". Senador provincial de 1942 hasta el 4 de junio de 1943, Hardoy fue convencional nacional constituyente en 1957.

Dividido el conservadorismo después del 16 de septiembre, Hardoy militó primero en el Partido Conservador Popular que fundó Vicente Solano Lima. Se separó al poco tiempo de ese sector y organizó el Partido Conservador de Buenos Aires (por el cual fue elegido convencional): como jefe de esa corriente se incorporó más tarde a la Federación de Partidos del Centro. Hardoy estuvo varias veces preso durante el régimen peronista: la última vez, el 16 de junio de 1955, oportunidad en que pasó momentos especialmente difíciles.

Hardoy fue jugador de tenis, le gusta la música sinfónica y admira a Proust. En su formación intelectual influyeron Toynbee, Spengler y Ortega y Gasset. Es un gran admirador



Adolfo Vicchi y, a su derecha, Gastón Lacaze: Todo indica que si hay fórmula conservadora independiente, Vicchi será el candidato.

DIARIO DE UN CIUDADANO MUY CURIOSO

—¿Y la ley de residencia?
 El que dijo esto era un "azul" enardecido. Antes de que el "rojo" pudiera contestar lanzó un grito contundente:
 —¡Ustedes iban a reimplantar la ley de residencia!

Frente a las pizarras de "La Nación" la polémica adquirió un elevado tono académico: el azul enrojeció, y el rojo deambuló por el arco iris y finalmente se quedó en el violeta. Cuando la cosa se puso brava me fui a mi casa a revisar papeles, y entre los papeles descubrí al pundonoroso senador y doctor don Miguel Cané, quien en 1902 propuso y defendió la Ley de Residencia (ley 4144), por la cual el Poder Ejecutivo puede expulsar del país a cualquier extranjero que le resulte antipático. En el debate parlamentario de 1902 (recuérdese que en una época la Argentina era una república y tenía parlamento) el doctor Cané sostuvo además que debía decretarse el Estado de Sitio, pues ello permitiría que el Poder Ejecutivo

llamara a las partes interesadas y sostuviera con ellas el siguiente diálogo (lo que sigue es textual):

"Yo, Poder Ejecutivo, no soy enemigo de los obreros, no soy opositor de las huelgas; pero necesito conocer lo que realmente existe en el fondo de estos conflictos, llamarlos y preguntarles:

—¿Quién es usted?
 —Soy un estibador a quien explotan cuatro contratistas que se comen la mitad de mi trabajo.

—Examinaré su caso y trataré de ayudarlo.

Pregunta a otro:
 —¿Quién es usted?

—No soy obrero, soy redactor de un periódico de doctrinas avanzadas.

—Usted se va fuera del país, porque yo no necesito inútiles de profesión.

Se expulsa, pues, a los que deben ser expulsados, y se ampara a los que deben ser amparados".

La conclusión final de este diálogo

socrático es irrefutable. Ya lo dijo un filósofo hace tiempo: "Lo que es, es, y lo que no es, no es".

El senador Cané ha muerto hace muchos años, pero sigue siendo un hombre de nuestros días. No quiere saber nada con la participación del peronismo en las elecciones. Se dice que murmura de noche en la oreja del ministro Martínez: "Participarán los partidos que deben participar, y no participarán los que no deben participar".

* * *

—¡No digas eso, nene!

Aparté la cabeza del diario, pero no vi nada. Entonces continué leyendo mientras el guarda del ómnibus repetía: "Amables caballeros y señoras: os suplico que tengáis la gentileza de correr, por favor!". Casi aplastado por un señor gordo que intentaba atravesar el pasillo para descender por la puerta trasera (ignoraba, al parecer, que la materia es impenetrable), yo traté de poner orden en las letras del diario, que saltaban enloquecidas: "En Uganda una perra nerviosa..."

—¡Cállate, nene! —la voz de la señora trasuntaba desesperación.

"...una perra nerviosa... una perra... una... nerviosa..."

—¡Nene! ¡Si no te callás, te pego!
 ¡No digas eso, nene!

Por suerte el señor gordo descendió en Córdoba y Callao, y pude ver cerca de mí a una mujer entre dos edades (bastante avanzadas las dos) que miraba con furia a un chico sentado junto a ella. La dama era indudablemente elegante; la criatura tendría unos tres años, y con sonrisa diabólica masticaba en voz baja unas palabras que no pude oír. Bajo ese rostro de ángel (ojos azules y rizos de oro sobre la frente) se ocultaba el diablo. Tomé valor y con el tacto que me caracteriza me acerqué a la dama:

—¿Qué está diciendo el nene, señora?

—.....
 —No hay que darle importancia, señora... Las malas palabras, dichas por un niño inocente... El método Dewey...

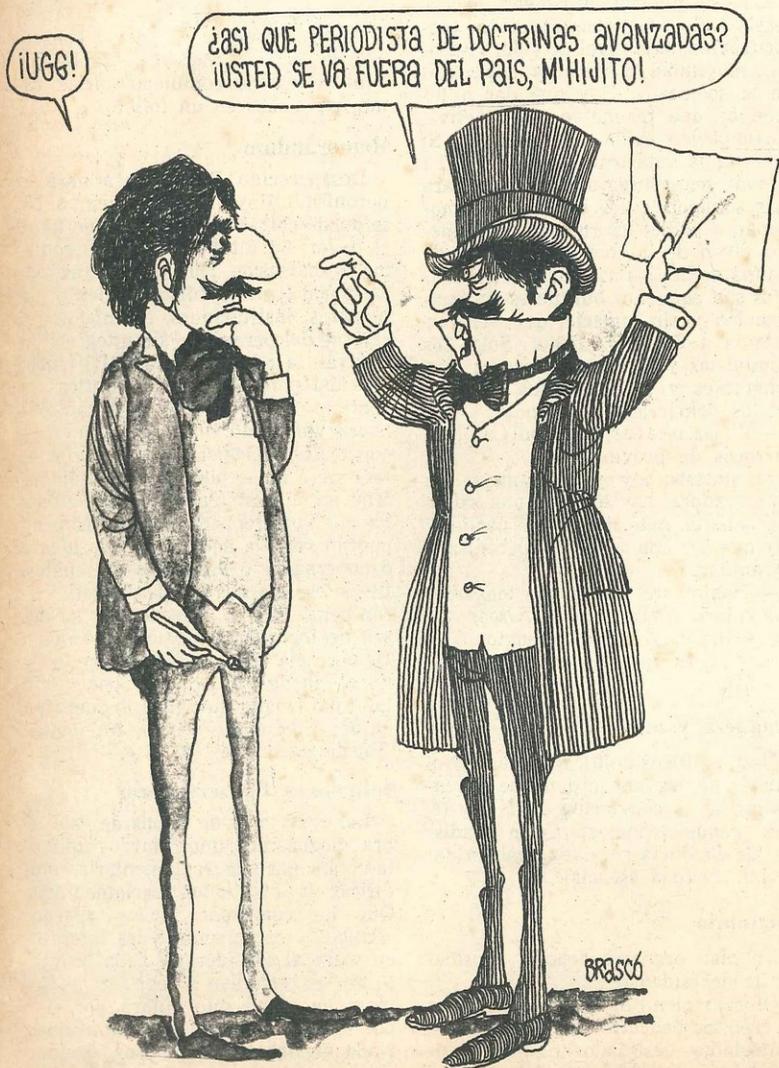
El nene se salía de la vaina. De pronto me miró y dijo en voz alta, mientras la dama palidecía:

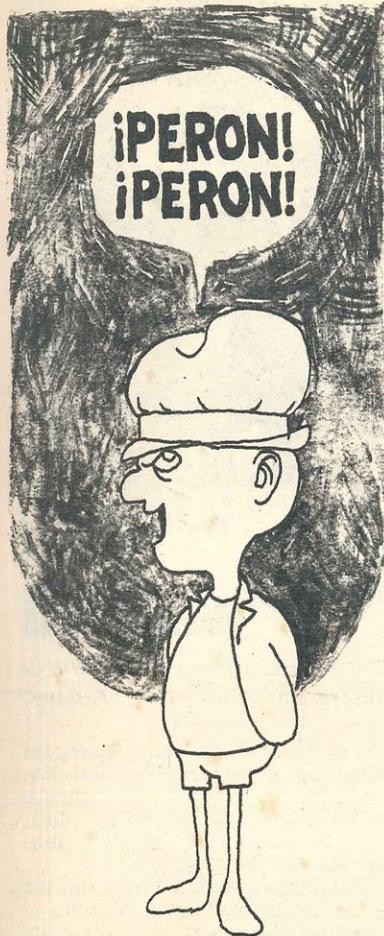
—Perón... Perón...

* * *

¿Qué se hace con un burro que viola las leyes del Código Penal? Antes de proseguir conviene aclarar que no he usado la palabra "burro" metafóricamente, para designar a una persona que ignora las leyes de su país, sino para referirme al animal llamado también "asno", pero al asno de cuatro patas, al cuadrúpedo irracional y no al hombre que discrepa con nosotros en materia política.

Hecha la aclaración podemos seguir preguntando: ¿Qué se hace con un perro que viola las leyes de la República? Los diarios publicaron últimamente dos noticias sobre problemas jurídicos planteados por animales: un perro español y un burro





BRASCÓ

mejicano, detenidos por ejercer actos de violencia injustificada contra personas. El lector puede sospechar de estos cables, pensando que son productos del humor periodístico; pero lo cierto es que si bien la legislación moderna no prevé medidas especiales para delitos cometidos por perros, gatos o ratones, los procesos contra animales tuvieron lugar durante siglos, y eran un hecho común en la Edad Media.

Se ha dicho que estos procesos constituyen "una extraña región de la experiencia humana". En 1519, por ejemplo, se inició en Suiza un largo proceso contra los ratones del campo. Fue un proceso completamente formal, con un abogado defensor para los ratones y testigos imparciales. Se acusaba a los voraces roedores de la región de Glunns de haber limpiado el campo como vulgares langostas. apenas si habían dejado un poco de heno para uso de los campesinos, situación que podría impedir que éstos pagaran los impuestos. El abogado defensor de los ratones, llamado Hans Grienebner, dijo textualmente, según consta en actas: Que "ha comprendido la acusación, pero es sabido que sus clientes también son útiles desde cierto punto de vista (destruyen las larvas de ciertos insectos), y por lo tanto espera que el Tribunal no les retirará su protección. En caso contrario, ruega a la Corte que se suministre a los acusados alguna residen-

cia donde puedan vivir en paz, y que mientras se mudan sean protegidos de perros y gatos; finalmente, ruega que si alguna de sus clientas estuviera embarazada, se le conceda un plazo suficiente para que dé a luz y pueda llevarse sus crías".

Como vemos, los ratones fueron defendidos por un abogado hábil y humano. La sentencia dictada en este caso judicial, si bien inapelable, tampoco dejó de tomar en cuenta los factores "humanos" de la situación, pues estaba redactada en los siguientes términos: "Se les da un plazo de catorce días para que abandonen la región y se les prohíbe eternamente todo intento de retorno, pero si alguno de los animales estuviera embarazado o impedido de viajar debido a su extremada juventud, se le concederán otros catorce días, bajo la protección del Tribunal".

Tales procesos pueden parecer grotescos a una persona de nuestros días, pero quizá se hagan más comprensibles si decimos que se basan en la idea de que los animales podían actuar dominados por el diablo o sus numerosos ayudantes. Es bueno observar que estas creencias disparatadas acerca de los manejos del diablo no han desaparecido todavía, y si no nos parecen siempre tan ridículas, es por efecto de la costumbre. ¿No ha dicho el sacerdote Meinvielle (Buenos Aires, mes de octubre de 1962, época de la televisión y de la energía nuclear) que los judíos son hijos del diablo, y que todo bebé judío forma parte de una siniestra conspiración internacional?

* * *

El grotesco sacerdote Meinvielle merece unos parrafitos, pero de igual modo que merece considerarse el caso del llamado "pez perro", un animal que, según los geólogos, debía de haber desaparecido por el año 60.000.000 antes de Cristo, y que, sin embargo, se apareció vivo y coleando un día de 1939, en los mares de Africa del Sud. Con la diferencia de que el "pez perro", el pez que ladra, este animal de transición, que tiene aberturas branquiales como los peces y pulmones como el sacerdote Meinvielle, no quiere matar a nadie, no odia a nadie y sólo pide que los científicos lo dejen vivir en paz. Pero el sacerdote Meinvielle es un mamífero lleno de odio, a quien sería prudente internar en una clínica psiquiátrica, como hizo el presidente Kennedy con el racista general Walker, que no puede so-

portar a los negros... Como el sacerdote Meinvielle no podía decirnos simplemente: "Tengo ganas de matar", buscó justificación en la Biblia; y ya se ha dicho que el que busca encuentra. Esto no es nada nuevo: cada uno escoge lo que le agrada. Porque el salvaje de nuestros días no lanza abiertamente su rugido selvático: se oculta tras un oropel de complicados pretextos, argumentaciones eruditas e indignación moral. El jurista inglés Blakstone, por ejemplo, halló en la Biblia argumentos que probaban que un condenado a muerte debe ser descuartizado, pero omitió los párrafos en que se nos exhorta a amar a nuestro prójimo. El impulso hacia la crueldad tiene motivaciones diversas, y siempre encuentra algún motivo aparente. Es lo que en la jerga psicoanalítica se llama "racionalización".

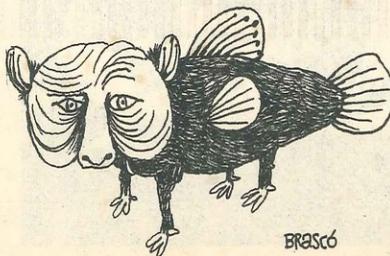
Si somos educados en el odio, lo más probable es que odiamos. Pero la capacidad de superar mediante la reflexión y la experiencia los odios irracionales, es un signo de madurez que nos acerca a la humanidad. Cuenta Bernard Shaw, quien fue educado en un ambiente de protestantes fanáticos: "Nuestras relaciones con los católicos arrancaron de mi mente la idea de que son gente inferior, con la cual no hay que tratar, y predestinada a la condenación eterna" ("Dieciséis esbozos de mí mismo", pág. 196).

* * *

El filósofo Leibniz sostenía que hay verdades tan absolutas, que ni Dios puede hacer que sean falsas: ni siquiera Dios puede hacer que 2 más 2 sea igual a 5 (imposibilidad que fue muy lamentada por Dostoevski), o que un triángulo sea un cuadrado. Pero en la República Argentina hemos logrado alterar las leyes inmutables del Universo, cosa que jamás hubiera imaginado el ingenuo filósofo alemán, que si bien era fuerte en lógica, ignoraba los poderes mágicos de los militares argentinos.

Consideremos un país cualquiera: ¿Quién dudaría que el Presidente de ese país es el Presidente de ese país, o sea que A es A, como dicen los filósofos. Sin embargo, esta verdad resulta falsa entre nosotros. Es perfectamente razonable preguntarse: "¿El presidente de la Argentina es el presidente de la Argentina?". La respuesta es simple: En primer lugar, el presidente de la Argentina es el doctor Guido; pero también es cierto que el presidente de la Argentina es el doctor Frondizi; sin embargo, Frondizi no es idéntico a Guido, y por lo tanto el presidente de la Argentina no es el presidente de la Argentina.

Algunos piensan que la culpa de todo la tiene el Presidente Frondizi, que no quiere renunciar. De ello se deduce que si 2 más 2 llega a ser igual a 5, y los triángulos se ponen cada día más redondos, suya será la responsabilidad. Porque el Presidente Guido es leibniziano, como lo prueban sus escritos filosóficos, y nunca permitirá que se modifiquen las leyes de la aritmética, a menos que se lo pidan los militares. ♦



PEZ PERRO

Cartas de los lectores

Sobre los "aspirantes"

De mi consideración:

En el primer número de v/ revista PRIMERA PLANA, aparecido en el día de la fecha y en la sección que denominan Aspirantes, hacen ustedes algunos comentarios sobre las actividades políticas del Sr. Gral. Justo León Bengoa y me mencionan como integrante de su "Plana Mayor", juntamente con otros señores. Me permito informarle que tal noticia no es exacta por lo que espero de su gentileza la publicación de la siguiente aclaración:

1º: Considero al Sr. Gral. Bengoa un ciudadano honestísimo, un profesional altamente calificado y no tengo duda alguna que se ha lanzado a la política con las mejores y patrióticas intenciones. Pero no propicio su candidatura ni integro su "Plana Mayor".

2º: En lo referente al Sindicato de Luz y Fuerza ruégole aclarar que jamás he invocado representación alguna de dicho sindicato en mis actividades políticas. Soy un simple militante aunque alguna vez colabore muy modestamente con otros compañeros en actividades específicamente gremiales.

Finalmente y para su información debo decirle que mi mayor preocupación política en estos momentos es lograr o mejor dicho contribuir a la unidad de todos los partidos o movimientos social-cristianos, en la Democracia Cristiana. ¿Acaso no es en estos momentos, lo más importante la unidad de los argentinos?

Aprovecho la oportunidad para

augurarle éxito y desear a su revista la mejor participación en la recuperación nacional.

Carlos Val
Capital

La misión de las FF. AA

Sr. Director.

De mi distinguida consideración:

Tengo el agrado de dirigirme al Sr. Director, y para ello, como solo título de presentación invoco el de pertenecer al de la clase del "hombre común", al que no le es indiferente la devoradora crisis moral, económica, social y política que sufre el país.

Motiva esta carta, para la cual pido al Sr. Director una benévola acogida en su revista, el hecho de la publicación en la sección "Opiniones" del 3 de noviembre ppdo., en el diario "El Mundo", y dirigida al Sr. Tte. Gral. Benjamín Rattenbach por el Tte. 1º (R. A.) D. Miguel J. Rojas. El firmante de dicha misiva elogia al destinatario por su recuerdo generoso, hecho en ocasión de un discurso pronunciado en el "Jousten Hotel", de la personalidad del Gral. Manuel Rodríguez, como Ministro de Guerra del ex Presidente de la Nación, Gral. Agustín P. Justo.

Con todos mis respetos, tanto al autor de la carta, como a su destinatario, creo, en base al título que le invoco al dirigirla la presente, que no se puede dejar pasar en silencio tales afirmaciones. Destinatario y remitente han estado poco felices en el elogio de un período de la historia política argentina, sobre la cual el pueblo, ha dado su juicio adverso, definitivo. Al Tte. 1º Rojas le "comprenden las generales de la ley", por su cariñoso



Rattenbach: ¿tiene el Secretario de Guerra una concepción prusiana?

afecto al Gral. Justo, de quién fue secretario privado. El Tte. Gral. Rattenbach, por su parte, ha incurrido en un lamentable error, a mi juicio, quizá llevado por su concepción "prusianista" del Ejército.

Nadie puede discutir, hoy, que por la vía de sus mandos conductores el Ejército fue entonces, el pivote sobre el cual se mantuvo la estructura política, económica y social que impuso al país el "fraude patriótico", que tuvo por "mago de las finanzas" al inefable Federico Pinedo, y que la "legalidad" del régimen se edificó sobre los órganos de la represión de la ciudadanía, y que en ese período trágico y negro, aparte de los confinados, exilados, presos políticos, militares, estudiantes, trabajadores, periodistas etc., la "tortura" como sistema asentó sus reales como práctica de represión ideológica; y el asesinato, entre otros, del Gral. Riso Patrón y Tte. Cnel. Regino P. Lescano, y por último, en el Congreso de la Nación murió asesinado el Senador Bordabehere, que cubriera con su cuerpo a Lisandro de la Torre, el patriota ilustre que luchaba para marcar a los autores y cómplices del negocio de la exportación de carnes.

Quisiera conocer cuál era el gesto de rebeldía del Tte. Gral. Rattenbach durante la época del "fraude patriótico". ¿Tuvo la misma posición que aquellos militares que como Pomar, Bosch, Sautú Riestra, Catáneo, Bartrons y tantos otros, jugándose la vida contra ese régimen, o vivió sencillamente, la "disciplina castrense" y limitó a ser guardián de la Constitución violada y del "fraude legalizado"?

No puedo callar, pues, la publicación de la carta del Tte. 1º Rojas, como hombre que pertenece a la generación que se enfrentó al "fraude patriótico". No soy como muchos de los argentinos de hoy, que vive los



El Presidente Agustín P. Justo con su ministro de Guerra, el general Manuel Rodríguez. ¿Hubo debilidad ante el "fraude patriótico"?

ásperos resentimientos de nuestro pasado político inmediato, pero creo que si debemos y queremos edificar un futuro de reencuentro nacional, ello tendrá que lograrse en base a objetivos mínimos y claros, con remedios heróicos, y a la condenación de todos los pasados funestos, y del presente, y entre ellos, al del período de la presidencia del Gral. Justo. El "fraude patriótico" fue la justificación histórica del 4 de junio de 1943, y bajo esa bandera se "contrabandearon" la aventura de Juan Perón y se formó ese "Ejército Persa" que constituyó el partido del nombrado, en el que se enancaron y fueron acogidos bajo sus banderas los resentidos y aventureros de nuestra política nacional, que conformaron los cuadros políticos dirigentes de ese movimiento, sin computar a militares y civiles que honestamente vieron en el peronismo una justa posibilidad histórica de reivindicación en lo social, económico y político. Por último no quiero dejar de recordar que Perón lució los cordones de ayudante de campo del Ministro Gral. Rodríguez.

Los militares que acompañaron al Gral. Rawson el 4-VI-43, al eminente Gral. Menéndez el 28-IX-51, al Gral. Lonardi el 16-IX-55, al Gral. Giovanoni y al Tte. Cnel. Santamaría en junio de 1960, en San Luis; y a los comandantes de aviación Corres y Maldonado el 11-VIII-61, en esta Capital, seguramente no participaron de ese concepto de la "función específica", de la "disciplina castrense", tan caro al Tte. Gral. Rattenbach y al autor de la carta que comento, y para ellos debe constituir un agravio el párrafo de la carta que expresa: "Desgraciadamente para el Ejército y para el país los hechos acaecidos recientemente han demostrado que no existe, por ahora, ninguna posibilidad de que en la historia de hoy puedan repetirse esos hombres"

Como "ciudadano del común", creo que nuestras FF. AA. tienen la suficiente sensibilidad democrática para permitir que "puedan repetirse esos hombres" y esa época, para luchar contra la injusticia, la inmoralidad ambiente, por las sanas prácticas políticas, defender nuestra integral soberanía y constituir en suma una garantía para el porvenir de la Nación.

Saluda al Sr. Director con su consideración distinguida.

Antonio Adolfo Maidana
Capital

¿Tono menor?

Sr. Director.

Su revista ha comenzado bien. Pero no quiero dedicar el poco espacio que yo y ustedes tienen para hacer elogios. Entonces voy a comentarle la desfavorable impresión que, tanto a mí como a muchos de mis amigos que también tuvieron razones para comprar PRIMERA PLANA, nos ha causado el "Diario de un ciudadano muy curioso", inserto en las páginas 24, 25 y 26.

En principio habría que creer que la dirección se olvidó de leer ese material, ya que está fuera del sentido de unidad que caracteriza a PRIMERA PLANA. Algunos de mis compañeros de oficina se extrañaron de que el "Diario" no estuviera firmado. Otros estimaron que tal vez es una especie de editorial disfrazado, a través del cual la dirección confiesa temerosamente sus auténticas tendencias políticas. Ese, a mi juicio, es el principal peligro del "Diario", que además está escrito en un tono menor, divorciado de la jerarquía intelectual que ostenta la generalidad del material.

Debo decirle también que me ha irritado sobremanera que el autor de ese monólogo sobre la ciudad, se meta tan desaprensivamente con Aristóteles y Platón, a quienes evidentemente no conoce en profundidad. Tomar unilateralmente la frase de un filósofo como lo hace el ciudadano muy curioso, es aplicar precisamente un método antifilosófico. Subráyase en el "Diario" que Russell considera un folleto a "La República" de Platón, pero los bien informados sabemos que el diletante premio Nobel británico es un auténtico panfletario.

Yo le pediría al señor director, si el "Diario" continúa publicándose, que por favor le pida a su autor que sea menos sugerente y más sincero. Y también que le alcance las obras completas de Platón y Aristóteles, padres de la sabiduría que han hecho perdurable el crecimiento del hombre.

Adalberto Sanjurjo
La Plata

el recorrido de una botella de TERRY lo certifica esta etiqueta:



Todo. Desde la elaboración, paciente añejamiento, embotellado y etiquetado, absolutamente todo, se realiza en España, en las viejas bodegas de Fernando A. de Terry S.A.

Nada más distinguido para obsequiar. Nada más grato para obsequiarse a sí mismo.

Coñac
TERRY

LA MARCA INOLVIDABLE

Importado con todas las de la ley por
CASIMIRO POLLEDO S.A.

Astrología

Sr. Director.

Nada más serio que la astrología. Sin embargo tanto aquí como en el exterior, innumerables publicaciones de todo tipo la han subalternizado al entregar a millones de lectores versiones desfiguradas de esta verdadera ciencia, tan antigua como el aliento del hombre.

Felizmente, PRIMERA PLANA ha dado a la astrología lo que ella merece y de esta manera en sus páginas he visto dos trabajos realizados con irreprochable calidad. El referido a la aspectación de la semana demuestra la versación profunda que su autor tiene sobre el tema; no recurre a improvisaciones banales y por el contrario afirma su pronóstico sobre datos precisos. Lo único que yo lamento —y esto no tiene nada que ver con astrólogo que colabora en PRIMERA PLANA, sino con la marcha de los astros—, es que el movimiento retrógrado de Marte sumado a la conjunción de Luna y Sol, no sea más influyente sobre el destino del régimen castrista.

En cuanto al Mapa Natal de Alsogaray, la descripción exhaustiva que hace su autor es sin duda sorprendente. Indicase en el Mapa que actualmente Alsogaray se halla bajo la influencia de una disonante cuadratura entre Marte y Urano, vigente por

el Tránsito de Marte y que esta situación durará hasta el 12 de mayo próximo. Yo en este caso, tengo suma curiosidad por saber —de igual manera que muchos de mis conciudadanos— si el armónico Trígono que Júpiter y Venus alzan a manera de escudo protector para la actividad de Alsogaray, tendrá la invulnerabilidad suficiente para prolongar el invierno del superministro. Sinceramente, director, desearía una respuesta a esta angustiosa pregunta.

Hilario Molinari
Carapachay

Televisión mediocre

Sr. Director.

Esas páginas que en el primer número le han dedicado a Pinky me parecen las más agudamente escritas de toda la revista. En nuestro medio, por desgracia, han escaseado hasta ahora este tipo de estudios esclarecedores sobre distintos aspectos de la actividad nacional. Aunque en determinados párrafos pareciera que el periodista se detiene, excesivamente, en la frívola mención de ciertos componentes superfluos del mundo pinkyano, a medida que se avanza en la nota se advierte que su autor ha intentado efectuar un serio estudio —casi sociológico— de ese mito al cual califica de estéril.

Pero creo que no únicamente Pinky es estéril, sino que la misma TV se

ha convertido aquí en una suerte de gran mito madre. Una madre por cierto proficua, que va sumergiendo la intimidad del hogar en un mar de estériles mediocridades.

Entonces, si acertada ha sido la inclusión de ese estudio en el número inaugural de PRIMERA PLANA, excelente será que esta publicación continúe ofreciendo el mismo espacio a quienes con tanta jerarquía analizan aspectos primordiales de nuestro acontecer.

Teresa Hernández de Soto
Capital

Objetividad

Señor director:

La Argentina era uno de los pocos países del hemisferio —y tal vez del mundo— que no tenía su revista semanal de noticias. Esta es una necesidad absoluta de la vida moderna. ¿Por qué no había aquí este tipo de revistas? Vienen a mi memoria dos experiencias anteriores: "De Frente" (peronista), y "Qué" (dos épocas, distinto signo). Se me ocurre que la explicación se halla en la circunstancia de que esas dos revistas no supieron mantener la objetividad. Ese es el peligro que corre PRIMERA PLANA.

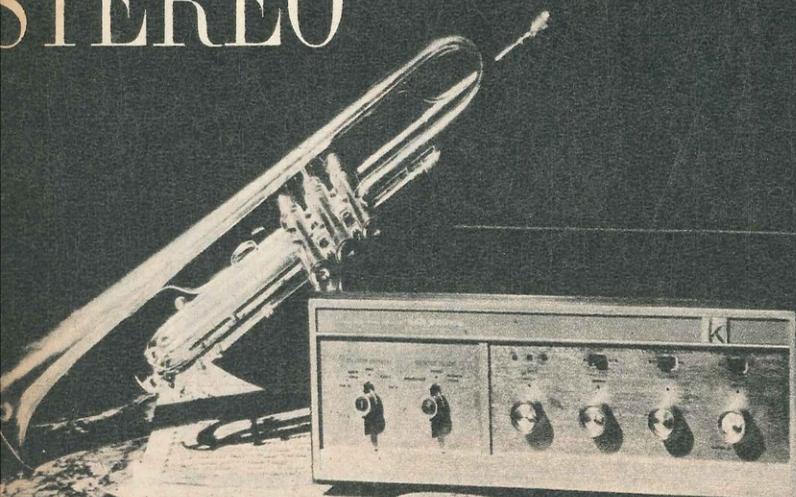
La leeré con gusto mientras no alcance a divisar las patas de la sota. Después...

Elbio Castiñeiras
Capital

a calidad electrónica de más alto nivel

KEN BROWN®

STEREO



SINTESIS DE PRECISION - Usted ingresará en un nuevo mundo del sonido al escuchar la Alta Fidelidad Estereofónica Ken Brown. Hoy, estos famosos equipos y sistemas sonoros son el más prestigioso exponente de ingeniería electrónica.

A sus invariables normas de precisión - anunciadas expresamente - se suma una distinguida belleza estética y la permanente garantía de fábrica.

STUDIO 15/15: 30 watts de potencia. Respuesta de Frecuencia, ± 0.5 db entre 25 y 20.000 c/s. Deformación armónica 0.9 % para 10 w de salida.



La colección Alta Fidelidad Certificada comprende unidades integrales y componentes, para infinitas posibilidades en su decoración.

Crisis de vocación sacerdotal: Más población con menos sacerdotes

"Prestarse a ser sacerdote es, o una total inconsciencia o una humildad rayana en lo heroico", decía el sacerdote Angel Morta. El descenso alarmante del número de seminaristas argentinos permitiría pensar que los jóvenes "humbildes" de este país no están decididos a llevar su humildad hasta extremos exagerados, y que los "inconscientes" no lo son tanto.

La intranquilidad de los miembros de la Iglesia, en este sentido, se exterioriza constantemente. La revista "Estudios" (diciembre 1961) señaló que existe un signo de estancamiento vocacional que puede, quizá, llevar a un retroceso muy peligroso para el futuro religioso del país". Pese a esa intranquilidad, no existen datos estadísticos, científicamente rigurosos, como para poder informar sobre este problema con precisión.

Clero y habitantes

La población argentina era en 1920 de 8.861.000 habitantes; en 1950 llegaba a 17.197.000 y se calcula que para 1980 será de 26.250.000 (si la emigración actual no sigue al ritmo creciente del dólar).

En 1957 había 19.102.000 habitantes y 4.496 sacerdotes, es decir 4.248 habitantes por cada sacerdote. Los únicos países que tenían un término medio inferior de habitantes por sacerdotes eran: Ecuador (3.114); Chile (3.190), Colombia (3.583) y Costa Rica (4.210). Hay que aclarar que entre el clero argentino, los dedicados a trabajos parroquiales o misionales era sólo un sacerdote por cada 8.531 habitantes.

También es necesario distinguir entre los sacerdotes diocesanos, también denominados "del clero secular" y los religiosos —así se designan a los que pertenecen a órdenes religiosas—; de los primeros existían 2.056 en 1957 y, de los segundos, 2.440.

En 1960 los sacerdotes diocesanos sumaban 2.182 y los religiosos 2.602. Total: 4.784, con un promedio de 4.355 habitantes por sacerdote. Esto indica que si bien aumentó el número, en relación con los habitantes la proporción ha disminuido.

Los seminarios

Fundamentalmente existen dos clases de seminarios: menores y mayores. En los primeros se estudia una especie de bachillerato y la edad de sus integrantes va desde los 12 a los 17 años (existen 20 en todo el país).

En los seminarios mayores (12 en total) es donde se estudia verdaderamente la carrera sacerdotal: 3 años de filosofía y 4 de teología. Cada diócesis debe contar, por lo menos, con un seminario menor, pero esto no siempre ocurre, sobre todo en las nuevas.

Los seminarios de las órdenes religiosas no son fáciles de detallar, pues cada orden se rige por un sistema

distinto. Los principales pertenecen a los Jesuitas (Colegio Máximo), Salesianos, Franciscanos, Dominicos y del Verbo Divino. Otras congregaciones como la de los Pasionistas, Oblatos y Mercedarios estudian en el Colegio Máximo. Se calculan en 10, las casas dedicadas a "formación religiosa", aunque este número no está en relación con el de sus ocupantes, ya que se encontraron datos como estos: Los Camilos son 8, los Marianistas 5, y hay un solo Hermano de San Juan de Dios.

En La Plata existe un seminario llamado "de vocaciones tardías" al que se incorporan los aspirantes que ya han cursado carreras universitarias. También están previstas lo que se podría llamar las "vocaciones prematuras o precoces", para lo cual existen los "pre-seminarios", generalmente a cargo de religiosos, donde se recibe una enseñanza similar a la dictada en los colegios primarios.

Algunas estadísticas

Argentina (ver cuadros estadísticos) es el país de América Latina cuyo número de seminaristas (mayores y menores) ha sufrido una mayor disminución.

En números índices, tomando como base las cifras de 1955, la población ha aumentado de 100 a 110 en 1960; los seminaristas mayores han disminuido de 100 a 54 y los menores a 67.

Por el contrario en América Latina el número de seminaristas ha aumentado, aunque no en proporción con la población; por lo demás, el mejor porcentaje se dió entre los "menores". Las cifras hacen decir al sociólogo Antonio Donni S. J.: "Si comparamos la evolución de los seminaristas y la población de toda América, con la evolución de los seminaristas y la población argentina, la situación no deja de ser alarmante".

En 1912 había 197 seminaristas mayores, es decir, uno por cada 35.000 habitantes. En 1960 —según el "Anuario Eclesiástico"— eran 425, o sea uno por cada 49.024 habitantes.

Se calcula un crecimiento mínimo de 300.000 habitantes por año. De los 465 estudiantes —suponiendo que todos lleguen a ordenarse— se obtendrían 60 sacerdotes por año: un sacerdote nuevo por cada 4.000 habitantes.

Seminarios y "status"

"No hay familias que sean invernaderos de curas —decía el sacerdote José María Javierre—. Están tomados de entre los hombres, no fabricados con una pasta acaramelada y bendecida". Recordaba, entonces, al "gangster" Alberto Anastacia, jefe de la "Murder Incorporated". "Los Anastacia eran cinco hermanos: cuatro "gangsters" y un cura".

La opinión de Javierre parece una verdad a medias en la Argentina. El



MICLUCCI

Anticipe sus reservas para ENERO, FEBRERO y MARZO asegurándose comodidades y precios.

Extraordinario y variado plan de excursiones a BRASIL, EUROPA y EE. UU. con salidas fijas o a elección. Solicite programas.

Obtenga el mejor asesoramiento para su viaje en

BELLIZZI TURISMO

Organización mundial de viajes

Casa Matriz:
RIVADAVIA 1819
Sucursal:
SAN MARTIN 405

ARGENTINA 1957

Seminarios Menores

13

Seminaristas Menores

542



Seminarios Mayores

20

Seminaristas Mayores

859



Seminarios Mayores en América latina - Año 1959

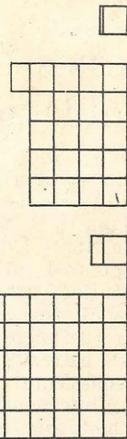
Antillas Mayores 105

México 2.076

Centroamérica 147

Sudamérica 3.811

TOTAL 6.199



jesuíta Joaquín Aduriz piensa que antes privaban los aspirantes provenientes de clases bajas, con escasas posibilidades culturales, y hoy los universitarios. "Las condiciones sociales y psicológicas por las que atravesó el país —dice—, inciden sobre la falta de aspirantes al seminario. Hasta 1940, la mayoría de los candidatos eran de extracción humilde. El llegar a ser sacerdote significaba para muchos de ellos una posibilidad de salir de su clase. En general, eran muchachos que por las condiciones económicas no hubieran podido ir a la universidad. Después del «proceso Perón», hubo una promoción colectiva, por lo menos como sentimiento. Las clases bajas tuvieron acceso a lugares donde antes no podían concurrir: veraneos, universidad, campos de deportes, etc. Perdió presión la necesidad de evadirse individualmente. Aparecieron factores que sensibiliza-

ron al pueblo para una igualdad social. El seminario dejó de ser una evasión para las clases humildes (por otra parte, nunca resultó atractivo como salida para el problema económico), que pensaban en «la dignidad de ser sacerdote», de ser respetado, elevado social y culturalmente. Hoy en día, es la formación cultural previa la que abre un horizonte al aspirante, el que ya llega al seminario con un cultivo intelectual, es universitario o, normalmente, pudo serlo. Se ha perdido la antigua imagen del sacerdote; hoy se lo ve como un individuo capacitado culturalmente, dentro de una función social de irradiación colectiva. Habrán disminuido los seminaristas, en cuanto a números absolutos, pero no en calidad. Y lo importante no está en el número; la historia de la Iglesia así lo señala: sería un grave error de omisión olvidar que los apóstoles fueron 12".

Posibles causas

"El muchacho argentino —dice Jacinto Luzzi S. J. (profesor del Colegio Máximo)— es generoso y alegre; se deja llevar por el entusiasmo, pero en el fondo de muchos de ellos opera una suerte de sentimentalismo de característica muy local (alude al tango), que los lleva muchas veces a ingresar al seminario confundiendo sentimiento con fe religiosa. Una vez adentro, se encuentran con que han perdido la fe, cuando, en realidad, lo que perdieron es ese sentimentalismo al que traían adosado las elementales nociones del catecismo. El caso es que dejan el seminario en el preciso momento en que han comenzado la maduración de la fe".

Otro sacerdote (sociólogo) piensa que "la cuestión es muy compleja"; la disminución de seminaristas, como cualquier otro fenómeno social, no puede adjudicarse a una sola causa. Las causas únicas, se las reservamos a los sociólogos del siglo pasado". Agrega: "Si sólo tratáramos de sintetizar, y nos remitieramos a las causas primeras, podríamos afirmar que todo se debe a la falta de valores religiosos y a factores sociológicos, éstos engendrados por la falta de aquéllos".

De todo lo señalado, y prolongadas conversaciones "off the record" con autoridades eclesásticas, es posible deducir que los principales factores son:

- Falta de valores religiosos, trastocados por la primacía de valores políticos, económicos, etcétera.
- Desconocimiento del significado natural y sobrenatural de la función sacerdotal.
- Reducción de la familia normal: los hijos se limitan a 1, 2, 3 ó "el casalito", y los padres quieren nietos.
- Problemas de postguerra en la juventud, portadores de un falso sentido de la libertad y el "no comprometerse".
- Falta de un ajuste de la Iglesia a la realidad actual, tema que ahora preocupa al Concilio Ecuménico (ver PRIMERA PLANA, Nº 1).
- Ineficacia en la propaganda para estimular las vocaciones latentes. ♦



"No hay familias que sean invernaderos de curas. Ellos están tomados de los hombres, no fabricados con una pasta acaramelada y bendecida".



Jacqueline Kennedy

Hizo periodismo, ahora lo alimenta y tiene su estatua de papel impreso

Desde hace un par de años, Jacqueline Kennedy ha invadido las publicaciones de todo el mundo. Parece lógico, entonces, que tenga su estatua de papel.

No se sabe si esto es lo que pensó un famoso artista y escultor norteamericano, Charles Tullio, al tomar como modelo a la primera dama de Estados Unidos. Lo cierto es que Jacqueline Kennedy dispone, ya, de su estatua de tamaño natural, que Tullio ha modelado con hojas de diario.

Nada olvidó el artista: complicadas tiras forman el peinado; páginas enteras, la pollera y el vestido; no falta siquiera un sobrio collar. Y para estar a la altura del personaje, Tullio eligió el diario más célebre de su país: Jacqueline Kennedy ha pasado al mundo de las estatuas envuelta en "The New York Times".

Quizá Tullio haya intentado una simple metáfora o quizá buscó, solamente, un motivo de inspiración. Pero esta escultura de papel impreso sim-

Desde la oltó de su investidura de papel, Jackie contempla al artista.

boliza una historia particular: la de la propia Jacqueline.

* * *

En la primavera de 1952, el joven Jack Kennedy comenzaba su exitosa campaña electoral para conquistar una banca de senador federal por el Partido Demócrata.

Casi simultáneamente, el futuro presidente de los Estados Unidos conocía a una espigada muchacha de veintidós años que se desempeñaba como periodista por 44 dólares semanales. Era Jacqueline Bouvier, hija del financiero John V. Bouvier III. Jacqueline se había educado en Nueva York, Francia e Inglaterra, y do-



minaba el francés, el italiano y el español; pintaba y dibujaba pasablemente; era una infatigable lectora de obras francesas e inglesas, especialmente de la historia europea del siglo XVIII, y las exposiciones artísticas constituían otra de sus grandes pasiones.

Pero de momento el dinámico candidato a senador no tuvo tiempo para conquistar a Jacqueline. Recién en enero de 1953, pudo hallar algunas horas disponibles, cuando ya era flamante miembro de la Cámara Alta.

La azorada joven fue entonces presentada a la familia Kennedy, famosa por la diversidad de sus gustos y por su desprecio por las convenciones sociales.

Un periodista amigo de los Kennedy escribió por esa época unas divertidas Reglas para visitar a los Kennedy:

● Prepárese debidamente leyendo el "Congressional Record", "U. S. News and World Report", "The Nation", "Time", "Newsweek", "Fortune", "How to Play Sneaky Tennis" y el "Democratic Digest". Aprenda por lo menos tres buenos chistes. No olvide que cada uno de los Kennedy le preguntará qué le parece: a) su vestido; b) su peinado; c) su forma de jugar al tennis, y d) su último éxito público. Al contestar, emplee invariablemente la palabra "terrorífico". Si lo hace, llegará hasta la cena.

Jacqueline llegó hasta la cena y el 12 de septiembre de 1953 se casó con Jack en la iglesia de St. Mary's,



Un "atelier" transformado en Casa Blanca: ¿le gustaría el detalle a la hermosa Jacqueline?

El cinturón, un detalle más para que la transcripción sea completa; la ventaja es que aquí no se necesita protocolo: se puede fumar y reposar tranquilamente.

Tal vez la estatua tiene celos de que Tullio se ocupe de otra obra.



con los oficios del cardenal Ricardo Cushing.

La fiesta de esponsales se llevó a cabo en la sobrecogedora mansión de Hugh D. Auchincloss, padrastro de Jacqueline. Los recién casados permanecieron de pie durante dos horas mientras atendían y saludaban a los ochocientos invitados. La luna de miel fue perpetrada en Acapulco.

* * *

Ya casada con Kennedy, Jacqueline no tuvo otro remedio que tomar interés por temas menos elegantes que la historia europea del siglo XVIII: por ejemplo, la estridente política interna norteamericana actual. Los expertos creen que la estilizada superioridad social de Mrs. Kennedy jugó rol fundamental contra el encanto barroco y un poco cursi, esgrimido por Pat Nixon durante la

campaña preelectoral de 1960. La llegada de Mrs. Nixon a la Casa Blanca —la mansión que hasta ahora han habitado todos los presidentes norteamericanos, excepto Washington y Truman— hubiera podido ser descrita con la palabra "irrupción" por los cronistas sociales de cualquiera de las revistas que acostumbran leer, por ejemplo, los Kennedy. En cambio Jacqueline cruzó por primera vez los históricos jardines con la misma sonrisa enigmática con que, hace apenas cuarenta años, las amantes de los lores llegaban al Ritz de Londres. "Me gustaría saber —escribió hace poco una periodista francesa— si las sonrisas de Mona Lisa y de Jacqueline Kennedy significan algo".

* * *

Jacqueline es una mezcla bastante inquietante de exhibicionismo y dis-



La escultura está terminada y en condiciones de salir a la calle, del brazo de su autor; los policías no lo impiden: hay libertad de prensa.

creción. Detesta los excesos de la prensa y parece creer que, en lo íntimo, todos los periodistas del mundo son parecidos al que encarnaba Marcello Mastroiani en *La Dolce Vita*, aunque menos buenos mozos. Pero tan pronto como llegó a la Casa Blanca se lanzó a una detonante redacción de los interiores de la mansión y a una reestructuración drástica de los usos y costumbres de la casa, y no olvidó permitir que cada detalle de su revolución doméstica fuera deglutido por cuanto periodista se hallara cerca. Durante muchas semanas los diarios de todo el mundo se vieron invadidos por descripciones tales como "nuevos toques de distinción juvenil", "nuevo amor a la vida entre los vetustos muros", "nueva atmósfera de juventud artística y elegante". "Nuevo" es un adjetivo que, dentro de todo, no parece disgustar a Jacqueline: Ernest Dichter, el inventor de la "investigación motivacional", dice que la palabra "nuevo" debería figurar en todos los textos publicitarios "por su incomparable poder de impacto".

Jacqueline es mujer capaz de desconcertar a muchas personas. Hace poco hizo jurar a la mayoría de los habitantes de una aldea europea, donde ella se proponía pasar sus vacaciones, que las cosas se desarrollarían dentro de la mayor sencillez y manteniendo estrictamente a raya a los *papparazzi*. Pocos días después, cuando los compungidos aldeanos ya habían resuelto suspender inclusive sus pueriles fiestecillas de Plaza Mayor para no perturbar el retiro de Jacqueline, las radiofotos de Mrs. Kennedy comenzaron a hender el éter: Jacqueline practicando sky acuático; Jacqueline en la playa; Jacqueline dando de comer a la pequeña Caroline y al pequeño John; Jacqueline triste, con el pelo mojado y granitos de arena adheridos a los hombros desnudos, extrañando a Jack.

* * *

Otro punto en debate es la preocupación de Jacqueline por impedir que el narcisismo de sus hijos se vea excitado por la concentración publicitaria que soporta la Casa Blanca. Este tema ha sido varias veces murmurado por Jacqueline a los oídos de veloces confidentes (de la prensa internacional, por supuesto). "Sería terrorífico para ellos. Comenzar a sentirse niños-prodigios; privilegiados; algo por el estilo". Pero Jacqueline no impidió que en una de las primeras conferencias de prensa de su marido el presidente, la pequeña Caroline se apareciera de pronto calzada con los zapatos de tacón alto de mamá: "—¿Te gusta cómo me quedan, papito?", ni que 87 fotografías obtuvieran de la escena 315 fotografías que minutos después llegaron a las redacciones de 8.512 diarios de todo el mundo.

Por eso Jacqueline es un enigma. Demasiado papel impreso recubre a la verdadera muchacha que hace nueve años se casó con el verdadero Jack Kennedy. Sin duda, ella no puede evitarlo. ♦



Gilda Lousek, Alberto Argibay y Jorge Rivera López encarnan a "casos límite" que vierten en claroscuro la incertidumbre de una generación.

Cine

Los jóvenes "inconstantes", frustrados y neuróticos: ¿Tiene razón Kuhn?

La política no existe. Es improbable que Dios tenga algún sentido; peor aún: no importa si lo tiene o no lo tiene. La patria, los problemas morales, las luchas de clases y la vida de los demás hombres son temas ridículos, a cuya sola mención uno puede desfallecer de aburrimiento. Está prohibido hablar de la familia, si es que alguien tiene una familia en este mundo; a lo sumo, se dirá que "usted vive en Martínez, en una casa grande y con pileta", sin que tampoco esa frase signifique algo. Lo único que cuenta es estar libre, pero libre de absolutamente todo; libre para amar durante una tarde completa e ignorar —apenas cae la noche— al ser que fue amado; libre para dejar que el tiempo pase blandamente, sin que en él quede ninguno de nuestros rastros.

Esas son, poco más o menos, las Tablas de la Ley con que se manejan los personajes de "Los inconstantes", la película que Rodolfo Kuhn está realizando en Villa Gesell y Buenos Aires. La primera obra de Kuhn se llamó "Los jóvenes viejos" y obtuvo una repercusión internacional que sólo muy pocos films argentinos conocen: en el IV Festival de Mar del Plata recibió el premio al mejor argumento y una mención del jurado de la crítica; en la muestra latinoamericana de Sestri Levante (junio 1962) obtuvo la distinción de la Fipresci.

"Los jóvenes viejos" era una vivisección de cierta fauna porteña que Kuhn conocía y a la que estaba integrado de algún modo; más que una historia de amor, quería ser un estudio sociológico de la generación que ahora tiene 30 años y que suele justificar su indolencia moral "echándole la culpa a Perón".

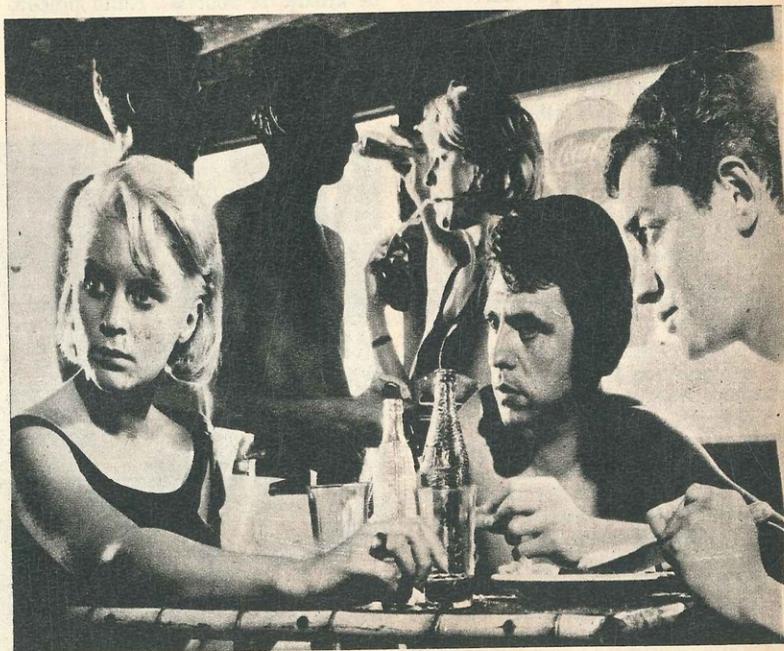
Si hay que creerle a Kuhn, esos jóvenes son sentimentalmente unos inestables, para quienes la relación sexual sólo se da a través de la trampa y la mentira. El grupo descrito en el film es el de alta y media burguesía y está formado por hijos de profesionales, de comerciantes y de industriales; vive y piensa de una manera snob, lee la "Justine" de Lawrence Durrell y frecuenta a las modelos de televisión; pierde sus noches en los night-clubs de Olivos, jugando

a los cambios de parejas o disparando ironías fáciles sobre sus padres y los padres ajenos; a veces, siente también la necesidad de comunicar esa desidia en un film o en una novela, pero las estructuras industriales y las composiciones de los más viejos les oponen todas sus murallas. No es una generación de rebeldes, porque la rebeldía empuja ciegamente hacia adelante y esta gente es demasiado cómoda para hacerlo. Es, eso sí, una generación deteriorada, carcomida, castigada.

Más profundamente, el primer film de Kuhn quería ser también una revelativa visión de la Argentina actual, cuyos jóvenes son incapaces de lanzarse a la acción porque pierden el tiempo discutiendo si lo harán o no, porque les es más cómodo alimentarse de proyectos.

Semejante examen de la realidad está referido, seguramente, a casos límites, aunque muchos europeos que vieron "Los jóvenes viejos" y luego frecuentaron algunas "jam-sessions" en Buenos Aires aseguraron que las descripciones de Kuhn no eran exageradas y que el país podía mirarse en ese film como en un espejo. Uno puede preguntarse si esas opiniones no generalizan demasiado: suele tenderse a transformar en síntoma todo hecho violento. Recuérdese que "L'Observatore Romano" afirmó que el suicidio de Marilyn Monroe era representativo de la corrupción de Hollywood y consecuencia de la hipocresía que rige a las civilizaciones industriales de este tiempo.

Según Kuhn, "Los inconstantes" no tiene nada que ver con "Los jóvenes viejos" ni con la Argentina que conocemos. Si hay algún dato sociológico en este nuevo film, está exclusivamente referido a Villa Gesell, una playa ubicada a 450 kilómetros de Buenos Aires y frecuentada por veraneantes noreuropeos. Allí viajó Kuhn unas tres veces, entre enero y marzo de este año; a la segunda vi-



Elsa Daniel, Héctor Pellegrini y Luis Medina Castro: Se prohíbe toda mención de los valores y en un caso de gaseosa se sintetiza el mundo.



Rodolfo Kuhn (en el centro, de bruceos) con sus ayudantes, en un alto de la filmación en Villa Gesell: No quieren repetir "Jóvenes viejos".

sita, averiguó que, al margen de los turistas, había una suerte de pequeña población estable que se quedaba en la playa hasta comienzos de abril con poco o ningún gasto. Era gente de la pequeña burguesía, joven, solitaria, que durante el año entero sólo vivía pendiente de sus vacaciones estivales. "No he descubierto cómo son ellos mientras permanecen en Buenos Aires", dice Kuhn, "pero supongo que ganan su dinero como mecánicos o dependientes de tienda". En Gesell, limpian bares o cantan en boîtes a cambio de la comida y de un lugar dónde dormir. El verano es para ellos una especie de catarsis: llegan a la playa resueltos a liberarse de todo prejuicio y compromiso, persiguen una relación amorosa que dure solamente horas, parecen ansiosos por escandalizar a los burgueses, por demostrarles que ninguna convención ni ninguna costumbre establecida les importa. "Quizá por eso, porque se esfuerzan en ser distintos e independientes, resultan demasiado convencionales", afirma Kuhn.

Lo curioso es que los habitantes estables de Gesell piensan que todo cuanto ocurre a su alrededor es normal; dice Kuhn que si un hombre y una mujer viven una semana o tres días de amor clandestino en un hotel cualquiera, el dueño de ese hotel dará por sentado que la pareja es un matrimonio. Más que averiguar qué pasa exactamente con la vida ajena, a la gente de Gesell le preocupa que se guarden cuidadosamente las formas de la educación: está mal visto, por ejemplo, que las mujeres se adelanten a los hombres durante una cabalgata o que se trate a los mayores con excesiva familiaridad. En esta playa suele haber un par de suicidios por verano, pero hay mucha más gente dispuesta a eliminarse ante el menor contratiempo erótico. Es como vivir envuelto en una cáscara de neurosis.

En enero de este año Kuhn trabó

amistad con una muchacha de 16 años, adinerada y de alta posición social. Esa muchacha vivía con un bañero que estaba al borde de los 40, en una precaria casa cercana a la playa. Al director de "Los jóvenes viejos" le consta que ambos estaban hartos de estar juntos, que se mostraban mutuamente hostiles y que quizá se aborrecían. Sin embargo, no estaban dispuestos a separarse. En "Los inconstantes" hay una pareja que repite punto por punto ese proceso.

Cierto personaje del film —una pintora fracasada— define a Gesell como "una gran colonia de sado-masoquistas. Hay dos chances —dice—: integrarse o mirarlos de afuera. Si te integras, te volvéis loco. Si los mirás de afuera, te aburrís". Kuhn procuró que algunos de sus conocidos de Gesell se interpretaran a sí mismos en "Los inconstantes": dos de ellos consuman en el film una payada surrea-

lista, un juego de asociaciones libres que se parece a la escritura automática. La escena fue puntualmente improvisada, y el realizador confía en que ella puede dar una ajustada idea del clima de Gesell.

A esta altura, uno puede preguntarse si la historia de toda esta gente quizá snob, quizá insignificante, quizá talentosa, quiere decir algo, si apunta hacia alguna dirección crítica. Kuhn está seguro de que la playa descrita por él es una suerte de isla dentro del país, un mundo de casos límites gobernado por la neurosis, e informa que mientras filma no reflexiona sobre las finalidades o el significado de su obra, que es incapaz de afirmar qué está bien o qué está mal, que se siente sólo como una gran piel percibiendo el olor, el color y el sabor de las cosas. De cualquier modo, "Los inconstantes" pretende aludir a una realidad (una realidad argentina) en términos casi documentales; lo curioso es que esa realidad está como estilizada, desde que ningún personaje habla de su familia o de sus ideas. Según lo ve Kuhn, el mundo de su film es una fotografía en negativo de nuestra época, una esfera vaciada de anécdotas y de significados, dentro de la cual sólo queda la avidez por vivir a cualquier precio, de vivir aunque sea esperando el momento propicio para suicidarse.

"Los inconstantes" es una obra hecha por jóvenes, y la edad promedio de sus responsables es la del propio Kuhn: 27 años. El productor se llama Marcelo Simonetti ("Los de la mesa 10", "Tres veces Ana"), que acaba de cumplir los 26. En el elenco están Elsa Daniel, Alberto Argibay, Virginia Lago, Luis Medina Castro, Jorge Rivera López, Gilda Lousek, Héctor Pellegrini y la adolescente Mónica Sanz (17 años), elegida por Kuhn mediante un concurso televisado.

El realizador dice que si en "Los jóvenes viejos" había una anécdota escasa, en este nuevo film no hay prácticamente ninguna: lo que se re-



Mónica Sanz, de 17 años, fue elegida mediante un concurso televisado y en "Los inconstantes" convive con un bañero de 40 a quien aborrece.

lata son situaciones sueltas que se adicionan sin progresión dramática. Es un método narrativo que quiere copiar la fluencia natural de la vida.

"Los inconstantes" tiene un prólogo de pocos minutos, sin relación aparente con el resto del film: allí una criatura descubre que Santa Claus es su padre y se aviene a simular que cómo la mentira rige, desde sus primeros años, la vida del hombre contemporáneo; pretende, además, formular una crítica contra la educación burguesa.

En otras zonas, "Los inconstantes" observa puntos de contacto con "Los jóvenes viejos": allí también dos muchachos salen hastiados de una fiesta porteña y resuelven desintoxicarse en la playa. Ese proceso de desintoxicación acaba en desencuentros amorosos, en conversaciones vacías, en un conato de suicidio. Según Kuhn, la clave de su film debe buscarse en la despreocupación que cada personaje siente respecto de los otros, en la inacción que los envuelve, en su necesidad de que el tiempo pase sin más. Son, pues, seres mellados, neuróticos, sensoriales, melancólicos. Y aunque Kuhn insista en que su historia y el clima que se vive en Gesell son hechos aislados, irrepitibles en otro sitio, hay algunos textos del conde de Keyserling (sus "Meditaciones", sobre todo) en las que esas características se definen como determinantes del modo de ser sudamericano: "La sexualidad frenética y reptil del hombre de estos países —decía Keyserling— es una de las raíces de la profunda melancolía sudamericana. Es un hombre telúrico, el polo opuesto al hombre condicionado y traspasado por el espíritu".

Aun así, la sexualidad de los personajes de "Los inconstantes" equivale más a una evasión que a una vocación telúrica. Evasión: de eso se trata. Buena parte del cine argentino último (del que Kuhn es parte) parece empeñado en mostrar seres que se escapan de sí mismos, que procuran aventar la realidad, como si esa realidad los atemorizase: en "Alias Gardelito", un pequeño cuentero se engaña creyendo que su traición a un amigo no le acarreará ningún castigo; en "La cifra impar", un matrimonio descubre que el recuerdo de un hermano muerto les impide ser felices, y destruyen su último resto de comunicación al intentar la destrucción de ese recuerdo. Estamos, pues, ante un mundo donde el aislamiento y la huida son los valores supremos, y donde la mentira es el camino más rápido para alcanzar cualquier fin.

La película de Kuhn estará lista alrededor del 10 de enero; en vísperas de Navidad hará algunas tomas complementarias de vidrieras porteñas y gente con regalos. A esa altura, Villa Gesell tendrá ya toda su población de verano y Kuhn podrá verificar hasta qué punto "Los inconstantes" es una crónica, un testimonio, una falacia o meramente una obra de ficción. ♦

Extraña pasajera

Juliette Greco: Flirt y evasión en Bs. As.

No hace dos semanas aún, una mujer de 35 años, vestida con sobriedad, llegó a Ezeiza en automóvil y salió para Europa en un avión de Air France, que despegó a las 12.21.

Dejaba tras ella una leve estela de suposiciones e interrogantes y 7 días de búsquedas periodísticas que no dieron resultado. La mujer que partió ese asoleado mediodía, se llama Juliette Greco, divorciada de Philippe Lemaire, madre de una hija de 8 años, y ex musa existencialista de las "caves" de Saint-Germain-des-Prés.

Estuvo por primera vez en Buenos Aires en mayo de 1961, para cantar



Juliette Greco pasó por la Argentina: Prefiere hablar en francés.

en el teatro Coliseo y en el Canal 7 de televisión. Ya en ese entonces había concluido su borrascoso idilio con el todopoderoso Darryl F. Zanuck, hoy presidente de la 20th. Century Fox, quien fracasó en un erótico-publicitario plan para convertirla en estrella de magnitud. En 1961, Juliette Greco resumió esta etapa con una frase un tanto amarga: "Estoy cansada de hablar inglés. Hablo muy bien francés".

Ahora, Zanuck ha sido reemplazado por un acaudalado cerealista argentino, y a esto, exclusivamente, se debió el viaje de la cantante a nuestro país. Ella se especializó en desorientar a los periodistas y en hacerles tejer variedad de versiones; lo cierto es que ninguno dio con Juliette Greco; sólo es supo que había llegado a Buenos Aires el 31 de octubre. Los datos que ofrecemos a continuación constituyen la verdadera y exclusiva historia de la visita relámpago: El reemplazante de Zanuck es Luis Dreyfus, hijo, y a él pertenece la in-

vitación. Juliette Greco se alojó en el hotel Plaza Francia, de la calle Eduardo Schiaffino 2189, donde habitan dos compatriotas, los señores Coty y Dieudonné, conocidos de la actriz, que acaban de instalar aquí una escuela de perfeccionamiento femenino. El fin de semana, del 2 al 5 de noviembre, Juliette Greco se trasladó a Punta del Este y ocupó un departamento del edificio Vanguardia. Tomó sol en la playa y musitó sobre la arena: "Ya hace calor. Lo que más me alegra, es pensar en el frío que sufrirán mis amigos en París". La invitaron a un par de recepciones, a las que concurrió escoltada por Dreyfus. No bailó demasiado, pero tampoco ocultó efusivas y rápidas escenas con su enamorado. Juliette Greco retribuyó atenciones con un cóctel en su propio departamento, y retornó a Buenos Aires. Hizo pocas compras y paseos en la ciudad; dos personas que la trataron a menudo descubrieron, repetidas veces, miradas de temor en sus ojos y una sensación de no mucha complacencia. Al retirarse del hotel, dejó consignado en la conserjería que iba a Mar del Plata. Sin embargo, el 7, a las 12.21, se embarcó por avión, rumbo a Europa. El acaudalado ce-realista no la acompañó. ♦

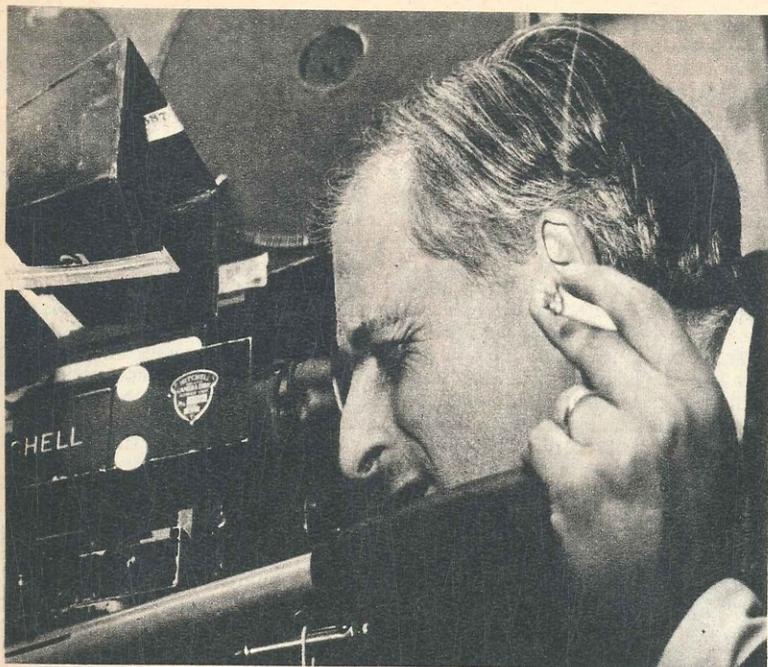
Gauchos

Lautaro Murúa como Don Segundo Sombra

En 1953, el italiano Enrico Gras realizó en San Antonio de Areco un "Don Segundo Sombra" descriptivo, en el que se exhibían algunos objetos camperos de la familia Güiraldes. En 1961, Walt Disney pidió y no obtuvo los derechos de aquella novela, porque la viuda del escritor —Da. Adelina del Carril— no quería versiones pintoresquistas ni fácilmente comerciales.

Ahora, lo que no consiguió Disney, es patrimonio del realizador Manuel Antín ("La cifra impar"), quien comenzará a filmar, en marzo próximo, un "Don Segundo..." nada épico y todo lo subjetivo que el propio Güiraldes hubiera reclamado. En la versión de Antín habrá pocos caballos y arcos, y desaparecerá por completo la figura del narrador de la novela, Fabio Cáceres, un chico de 14 años, en quien mucha crítica cree ver al propio Güiraldes adolescente. Esa supresión estará compensada por la importancia que Antín conferirá a la figura de Don Segundo, al que restituirá su condición de mito. En muchos momentos del film, ese mito les hablará a los espectadores y procurará irritar su atención. Antín quiere que el estilo narrativo de su película sea idéntico al estilo literario de Güiraldes, de suerte que cada imagen equivalga a una línea de la novela.

Esa vocación de fidelidad parece menos explícita apenas se sabe que el actor elegido por Antín para encarnar a Don Segundo es Lautaro



Walt Disney no pudo hacerlo, pero ahora Manuel Antín, el director de "La cifra impar", prepara una versión de la novela de Ricardo Güiraldes.

Murúa, antípoda física del personaje de Güiraldes, tal —al menos— cómo ese personaje es descrito en las iconografías corrientes.

Murúa y Antín están empeñados en lograr, empero, una absoluta semejanza interior. A la manera de ciertos centroafricanos, que llevan el nombre de un totem para que éste les infunda su espíritu, el actor se hace llamar ahora **Don Segundo**, como para que el mito esté ya reencarnado en él apenas comience a filmarse la película. ♦

Fellini

Director mentiroso prepara film cómico

Si algo enorgullece al director Federico Fellini ("La strada", "La dolce vita"), es que lo llamen mentiroso. "No solamente tengo la costumbre de mentir —dijo en una entrevista concedida al semanario "L'Express"—; también me gusta ayudar a la gente para que lo haga".

Se supone que este hombre es un católico, porque en sus films hay siempre alusiones a milagros, a sacerdotes, a Cristo. El libro que más lo ha influido es, sin embargo, el "Tratado de la magia", de Eliphas Levi, una obra ocultista, cuyas tres cuartas partes explican cómo blasfemar y rendir adoración al demonio.

En estos días, puso término a la filmación de una película sin título, provisionalmente conocida como "Fellini 8½", y sobre cuyo tema se ha impuesto una estricta consigna de silencio. El número 8 no es cabalístico: indica que Fellini ha dirigido siete películas antes que ésta, a partir de 1952. En 1950, compartió con Alberto

Lattuada la realización del "Luci del varietà"; el ½ ha de referirse, seguramente, a esa empresa.

Los protagonistas del nuevo film son Marcello Mastroianni, Claudia Cardinale, Anouk Aimée, Sylva Koscina y Rosella Falk. Se supuso que Fellini iba a contar la historia de su propia vida, cuando comenzaron a distribuirse las fotos de Mastroianni caracterizado; en ellas aparecía gordo, con canas en las sienes y una calva incipiente. Para colmo, se hizo público que su personaje sería el de un director de cine.

"Pero que no haya confusión —ha advertido Fellini—. Esta película mía es la menos autobiográfica de todas. Se puede ser autobiográfico describiendo a una monja o a un mucamo.

Ningún realizador, en cambio, sería tan simple como para contar su historia a través de un personaje estrictamente idéntico a él mismo".

Todos los métodos de trabajo habituales en Fellini han sido alterados aquí. A principio de abril último, reunió a sus libretistas Flaiano, Pinelli y Rondi y les explicó, en términos generales, una idea argumental. Luego, les pidió que trabajaran por separado en el libreto íntegro, sobre la base de esa vaga línea narrativa. Los tres colaboradores confesaron que "elaboraron sus partes con los ojos vendados". A esta altura, ninguno de ellos conoce lo que hizo Fellini con el material que le entregaron ni cuál es la versión definitiva del film.

Unas pocas noticias han sobrepasado, sin embargo, la muralla de silencio impuesta por el realizador. Se sabe que la mitad del film ocurre en el pasado; la otra mitad en el futuro; y que los hechos del pasado se sitúan hacia 1930, aproximadamente. Algunos periodistas han insinuado que "Fellini 8½" tiene cierta semejanza con "El año pasado en Marienbad", porque hay episodios que acontecen en la conciencia y que se oponen —o corrigen— a otros episodios de la realidad cotidiana. Quienes conocen el temperamento sensorial e intuitivo del director de "Los inútiles", conjeturan, empero, que ese parecido no puede ser sino una casualidad o un mero ardor de mentiroso.

La elección de los actores, inclusive, ha obedecido en este film a razones oscuras. Fellini comprometió a Anouk Aimée para encarnar a la mujer de Mastroianni después de muchas y trabajosas entrevistas: le exigió que se desposeyera de toda coquetería, que se cortara los cabellos y las pestañas. En varias escenas, Aimée lleva una peluca color zanahoria. Está casi idéntica —se dice, aunque sea difícil creerlo— a Giulietta Masina. En cuanto a Claudia Cardinale, aparece teñida de rubia.

Sobre un costado de las cámaras



"Tengo la costumbre de mentir y me agrada que la gente también lo haga", declara Fellini. Su libro de cabecera es un "Tratado de Magia".

con que trabaja, el realizador ha hecho pintar la siguiente leyenda: "Riccordati ch'è un film comico" ("Recuerden que este es un film cómico"). Ese texto condice con lo que él es: un director de cine que, si hubiese podido elegir otra carrera, hubiera optado —según confesión propia— por la de cuentero o por la de empresario de circo. La gente tiene derecho a suponer que, en el fondo, Fellini ha logrado llevar adelante esas dos ambiciones. ♦

Fedra

Un bello mito hundido por Dassin

"FEDRA" ("Phaedra", Grecia-Francia, 1962), producción de Jules Dassin distribuida por Artistas Unidos; libreto de Jules Dassin y Margarita Liberaki; fotografía de Jacques Natteau; música de Mikis Theodorakis. Elenco: Melina Mercouri (Fedra), Raf Vallone (Thanos), Anthony Perkins (Alexis), Elizabeth Ercy (Ercy), Olympia Papadouka (Anna).

Director: Jules Dassin.

Trasponer el mito de Fedra al cine, era tarea para un gran trágico, para un Orson Welles o un Joseph Losey. Cualquier espectador puede darse cuenta de que Jules Dassin ("La ciudad desnuda", "Nunca en domingo") no lo es, de que sus mejores atributos están en la observación documental, en las descripciones de aventuras físicas, en su habilidad para narrar demagógicamente una historia. Cuando se pone trágico, incurre en la impostación, en el mal gusto, en el melodrama.

El drama de Fedra está trasladado a esta época, acaso porque no hay demasiada diferencia entre el poderío de los semidioses olímpicos que inspiraron las versiones previas de Eurípides y Racine y el absolutismo de los grandes armadores griegos: piénsese que los barcos de Livanos, Niarchos y Onassis transportan hoy, en conjunto, el 46 por ciento de todas las cargas que están navegando por el mundo.

Sobre esa idea, Dassin ha deslizado en "Fedra" algunas claves casi explícitas: un viejo financista ateniense tiene dos hijas, Ariadna y Fedra, casadas con los armadores Andreas y Thanos. Es, punto por punto, lo que ocurre en verdad con el millonario Livanos, cuyas hijas Eugenia y Athena se unieron, respectivamente, a Niarchos y Onassis. De unos como de otros, el coro (que en el film son las mujeres del pueblo) puede decir que "son poderosos, hablan todas las lenguas y llenan de fuego el cielo". Las demás coincidencias puestas por Dassin deben rastrearse en Eurípides y Racine: Thanos tiene un hijo de su primer matrimonio, que debiera llamarse Hipólito, según el mito, pero que en el film ha sido rebautizado como Alexis. Tal como en la tragedia de Racine, el pueblo lo llama "el hijo de la extranjera". La



Jules Dassin y Melina Mercouri en un descanso: Fedra estilo Onassis.

Aricie de los griegos, hija de Ariadna y Andreas, ha sido transformada en Ercy. Enone, la nodriza y confidente de Fedra, es conocida aquí como Anna.

Aunque haya unos 20 minutos iniciales para ubicar a cada personaje en su contexto de soledad afectiva y avidez de poder, el drama comienza realmente cuando Fedra conoce en Londres a su hijastro e intenta vencerlo de que retorne a Grecia. Durante un día completo y una noche, la seducción que sobre Alexis ejercen los Aston-Martin y la pintura, cede lugar ante la más potente seducción de Fedra. En Atenas, ese juego peligroso concluye con maldiciones y muertes: Racine, en el final de su tragedia, mostraba a Hipólito corriendo con su carro por la playa y pereciendo ante el imprevisto ataque de un monstruo marino. Dassin, menos lírico, obliga a Alexis a despedirse en su Aston-Martin.

En el fondo, la tragedia de Fedra es la de una mujer cuya culpabilidad es anterior a ella misma, anterior a su incesto: una culpabilidad que está en su propia condición femenina. Por eso, Fedra debiera aparecérsese al espectador como una suerte de revolucionaria empeñada en reivindicar su libertad para el amor, su libertad para ser infiel, su libertad para vivir su vida. Al desposeer la tragedia de ese trasfondo mítico, Dassin la convierte en un drama menor, en una mera historia de pasiones imposibles.

Hábil para lograr una limpia progresión dramática en el relato, hábil incluso para obtener constantes efectos visuales (a los que se presta el paisaje griego, hecho de blancos y de negros puros), Dassin no puede manejarse, sin embargo, más que en un terreno superficial, decorativo, donde no hay rigor y donde sobra demagogia. Por mucho que el film se refiera a un mundo real —los armadores todopoderosos; la miseria de los pequeños pescadores griegos—, es difícil encontrar un solo momento de la obra en que esa realidad esté comunicada a fondo.

Pero lo peor en "Fedra" es la dirección de actores: Perkins se refugia en un amaneramiento de lenguaje que podía ser aceptable en "Psicosis", pero que aquí bordea lo ridículo; la Mercouri parece empeñarse en que su Fedra sea más ella misma (lo que quizá no es poco) que la incestuosa madrastra del mito; sólo Vallone, ajustado y lleno de matices, escapa a la impostación interpretativa que gobierna incluso el trabajo de los actores secundarios. El fácil esteticismo de la fotografía (obra de Jacques Natteau) influye, además, para que el film parezca una mera página de semanario ilustrado.

Si "La ley" (1958) no se empeñara a disputarle el título, "Fedra" sería el peor trabajo de Jules Dassin. Ya es suficiente, sin embargo, con que sea la más fallida versión de un hermoso mito, con que lleve ese mito a su naufragio. ♦



Raf Vallone hace un Thanos sin impostaciones, pero la protagonista no supo interpretar su papel de madre incestuosa: es siempre ella misma.

Series dobladas en la Argentina, sin balaceras, neveras ni papaitos

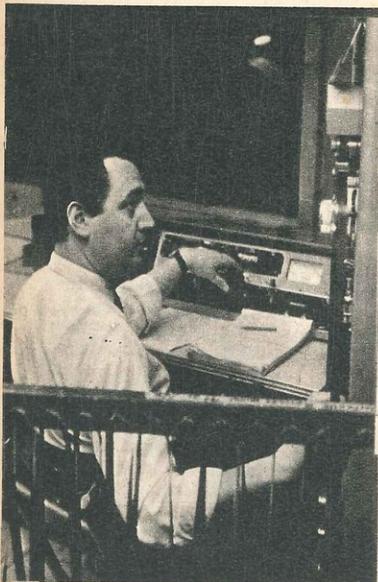
El sábado último a las 21.30, se abrió un nuevo capítulo en la pequeña historia de la efervescente televisión argentina: se lanzó al aire, por vez primera, una serie filmada norteamericana, doblada en el país.

El episodio, de alguna manera, corona años enteros de quejas y críticas que llegaron, inclusive, hasta las esferas oficiales, mediante iniciativas de legisladores. Cuando las series tomaron volcánico auge al establecer más canales en Buenos Aires, aquellas críticas arrieron; y las series, además de ofrecer argumentos para discusiones, proporcionaron pasajero material a los humoristas; mejor dicho, lo proporcionó el idioma en que esas películas estaban dobladas, ese "mexicano" lleno de términos desconocidos y al mismo tiempo exóticos: balacera, aparcar, carro, mesero, velador, etc.

Se criticaba, en principio, la deformación que esos neologismos aportaban al idioma argentino: tal la teoría esgrimida por docentes, puristas del castellano, filólogos.

Luego se encontró una salida menos lírica: el doblaje, en la Argentina, crearía inextinguible fuente de trabajo para los actores y, lógicamente, para los técnicos de la electrónica y los traductores.

Razones de este tipo ya comenzaron a girar, poco después de transmitirse por el veterano canal 7 las series iniciales entre ellas, *Cuatro hombres justos*, *Cisco Kid* y la ex popular *Patrulla de caminos*. Y esas razones crecieron con el incremento de las series. Lateralmente, se jugaba otro dilema todavía sin solución: la disminución de los espectáculos en



El sonidista Aldo Rabino: Un dedo en el control y "loops" colgantes.

vivo. Los ejecutivos de las emisoras permanecieron más o menos impermeables ante la barandada de ataques. Hubo un momento agudo, hace dos años, al circular la copia de un proyecto de ley que ordenaba (si se hubiera aprobado) el doblaje en nuestro país de todo el material extranjero destinado a la televisión. El proyecto nunca prosperó. Las autoridades de los canales agitaron dos campanas: 1º) costo excesivo del proceso; 2º) retracción de las empresas productoras de series, que no las enviarían, al perder una parte del negocio. La frase de rigor: "Hay que esperar el momento preciso. No es posible largarse a doblar sin una maduración previa. Primero tenemos que aposentarnos".

Menos España

A fines de 1961, el momento llegó: el canal 13 envió a su ejecutivo Roberto Airaldi a ver doblaje de cerca, en México, Puerto Rico y Estados Unidos. Regresó en febrero de 1962 y comenzó a preparar el personal y los equipos necesarios; el ingeniero Edmundo Moré se ocupó de la parte técnica, y del resto, Airaldi.

Toda esta labor se tradujo en nuevas dependencias del Canal 13; concretamente, en siete pequeñas oficinas ubicadas en el primer piso de la emisora, sobre el lado de la calle San Juan, que dispone de un elenco estable de 13 empleados; ese es el departamento de doblaje dirigido por el propio Airaldi. El escollo más difícil de superar fue el de hallar los traductores que se adaptasen a las extrañas características de la tarea; y después, instruir a los directores de doblaje, una profesión ignorada aún en nuestra ciudad.

El 16 de abril de 1962 —fecha que quizá no convenga olvidar— y luego de un desfile de aspirantes y la necesaria clasificación en fichero de las voces, comenzaron las actividades de doblaje, con una serie recién importada: *Rawhide* (aquí se llamará *Cuero crudo*), western no-violento cuyos capítulos duran una hora y que produce la Warner Brothers para la cadena norteamericana CBS, con la que está vinculado el Canal 13. Posteriormente, se decidió hacer lo mismo con otro ciclo: la comedia *I love Lucy* (Yo quiero a Lucy), de la productora Desilú, que fue la elegida para inaugurar las transmisiones. La decisión de doblar *Lucy* se debió, entre otras causas, a las continuas quejas del público por la voz que se utilizaba para Ricardo, el marido de Lucy en la ficción. Paradójicamente, esta serie no se doblaba en México, sino en España. Cuando el departamento de doblaje inició su labor, tenía ante sí 150 capítulos de *Lucy* y 78 de *Cuero crudo*; al escribir estas líneas, ya hay terminados 20 de la



Micrófono, atriles y una pantalla son las armas básicas para doblar.

primera y 30 de la segunda. ¿Cómo se efectúa el doblaje?

Cuidado con los labios

De Estados Unidos llegan dos copias por episodio. Una de ellas, se mantiene intacta. La otra, pasa a la sección Corte y Montaje, donde es minuciosamente separada en pequeños trozos, de acuerdo con los cambios de toma y diálogo: quedan, así, los "loops", tramos donde hay diálogo, y los "trims", fragmentos de pura imagen. Esos "loops" (hay de 90 a 120 por cada capítulo de media hora; y unos 200, en los de 60 minutos) son llevados a la sección traducción: allí, el traductor cuenta con un proyector, una máquina de escribir, papel y el libreto en inglés. Este último, le sirve de guía —ya que muchas veces, al filmar, se cambian réplicas o se modifican— para realizar una versión literal; luego, al ver la escena proyectada, el traductor busca que lo que ha puesto en castellano, pueda encajar con los movimientos de labios de los personajes, para lo cual procederá a mantener el espíritu de la letra e introducir reformas de sitaxis o de palabras. De tal forma, el "how do you do?" se convertirá, por ejemplo, en "¿qué tal le va?" o algo similar.

La traducción es una parte trascendental de la operación, ya que significa un 50% de la tarea, si está realizada con cautela. De lo contrario, dificulta el doblaje posterior, pues los actores se verán obligados a corregir frecuentemente la letra para que coincida con el movimiento labial. En esta sección trabajan: Inés Hernández, Alan Craig, Juan Calderón, Adriana Piña y Mónica Merello, esta última sobrina del secretario de Guerra; general Rattenbach. Finalizada esta parte (se calcula que, al ritmo actual, se demora unos 3 días en hacer la versión de un capítulo de media hora) se procede a la copia de los libretos. Luego, el doblaje en sí.

En una salita contigua al set, un

técnico de sonido, Aldo Rabino, se instala junto a un alto aparato grabador, que registrará las voces de los intérpretes. Cerca de allí, el operador Ricardo Martínez, proyecta cada uno de los "loops" cuya dos puntas están unidas, formando un sinfín que desfilará cuantas veces sea necesario.

Siete horas y treinta minutos

En el set, hay una pantalla, un escritorio, y una especie de atril; en el medio, un alto y sensible micrófono. En el atril, además de los libretos se hallan tres teléfonos, por los que sale el diálogo en inglés de la película y que generalmente sirve de orientación a los actores. El proceso, técnicamente simple, es endemoniado por su extensión, sobre todo teniendo en cuenta el calor reinante en el set. "Vamos a terminar locos", comentó una de las intérpretes. "Nos van a tener que llevar en camilla al terminar".

El doblaje se hace entre las 18.30 y las 2 de la mañana y se necesitan alrededor de siete horas intensas para dejar listo un capítulo de media hora. Pues bien: la operación se efectúa siguiendo el propio orden de la película. Cada "loop" está numerado; el proyectarista lo coloca en su cámara y el sonidista ubica, en su aparato, una cinta magnética para registrar el diálogo. Los actores ven de dos a tres veces la diminuta escena y ensayan "in mente". Luego, dicen el diálogo en voz alta, para comprobar su coincidencia con el movimiento de los labios en la pantalla. De vez en cuando, se modifica parcialmente la réplica o se le agregan exclamaciones o pequeñas frases destinadas a cubrir huecos o a permitir una mejor exhalación de la letra. Después, se graba. Cuando se estima listo el doblaje, vuelve a pasar la imagen, ahora acompañada de su nuevo registro. El director, Horacio Torrado, da su aprobación y se sigue con el próximo "loop". Si así no ocurriera, se repetiría hasta encontrar mejor versión.

Concluido el capítulo, se exhibe la copia del film que quedó intacta, al mismo tiempo que la banda sonora, en una supervisión que controla Airdali y donde se observan las imperfecciones, a fin de neutralizarlas con posteriores "retomas". Y, por fin, ese material es encerrado en latas y enviado a Miami, donde se procede a la "mezcla" de la cual saldrán las copias definitivas con imagen y sonido; de Miami, regresan a Buenos Aires y sólo queda televisarlas. Como ocurrió el sábado pasado, a las 21.30, en que Carmen Vallejos prestó su voz a la inquieta Lucille Ball. Los otros personajes centrales de *Yo quiero a Lucy*, son doblados por José Díaz Lasta, cubano, yerno de Pepe Biondi, en el rol de Ricardo; J. Bordignon Olarra y Marga de los Llanos.

Los 7 protagonistas fijos de *Cuero Crudo*, son doblados, a su vez, por Aldo Barbero, Rolando Ruso, Eduardo Lanza, Leandro Reinaldi, Héctor Ricutti, Eduardo Conlazo y Manuel García Alonso, casi todos ellos de extracción radial, al parecer los más adecuados a la operación.

¿Es un buen negocio, para quienes lo hacen, el doblaje? A los traduc-

tores, se les paga \$ 3.000 por cada libreto de 30 minutos. Y los actores —de acuerdo con un convenio suscripto con la asociación que los agrupa— perciben \$ 48 por "loop", además de un plus inicial de \$ 250. En un capítulo de *Lucy*, la protagonista alcanzó un máximo de 78 "loops", lo que le significó \$ 3.994. Y en *Cuero Crudo* (tiene menos diálogo, pues que acapara más acción) el máximo conseguido fue de 108 "loops", es decir \$ 5.146. En cuanto a los personajes secundarios, como se comprende, el pago varía a veces desde los iniciales \$ 298 hasta unos \$ 1.500. En resumen: cobrar aquí un episodio de media hora exige de \$ 40.000 a \$ 45.000. Este es, a grandes rasgos, el detalle de la nueva etapa abierta para la televisión local. ♦

Locutores en off

Rostros desconocidos y voces inconfundibles

Con el auge de la televisión, nació una nueva categoría de ídolos: los locutores. Enfrentaron las cámaras para aumentar las ventas de un jabón, una máquina de coser, un tónico capilar y se convirtieron en hacedores de noticias. La popularidad puso sus rostros en las revistas y elevó sus nombres y sus salarios. La invasión de jinglers, desde hace un par de años, pulverizó algunas de esas fulgurantes luminarias de entre casa; otras, resistieron el impacto y siguen siendo, hoy, moneda de cambio. Pero desde los comienzos de la televisión argentina, un pequeño grupo de seres anónimos, cuyas fotos nadie reproduce, cuya vida pública y privada no merece comentarios, desarrolla una tarea casi similar e igualmente imprescindible.

No se conocen sus "hobbies", no se les inventan idilios y se comunican con la vasta audiencia únicamente a través de sus voces: el público no dirige hacia ellos su dedo consa-

grador ni les pide autógrafos cuando entran y salen de las emisoras. Después de pasar la puerta de los canales, se dirigen hacia un cuarto generalmente de pequeñas dimensiones, donde hay una mesa, un micrófono, sillas, algún armario y están allí seis horas diarias frente a un monitor y a señales luminosas. Son los locutores "en off", los locutores "de cabina" y dicen frases como estas: "Temperatura: diecinueve grados cinco décimas" o "Amor y aventura. Ve mañana la exitosa serie X, a las 20.30" o "Pies seguros con calzados N". Son 28 personas —10 mujeres, 18 hombres— diseminadas en las cuatro estaciones porteñas, según este orden: doce en el canal 7; cinco, en el canal 9; cuatro en el canal 11, y siete, en el canal 13. Tienen un día libre a la semana y perciben un 20% más de los sueldos que paga la radio, es decir, \$ 14.000 mensuales. Cuando se inauguró la TV en Buenos Aires, lógicamente, ganaban menos: \$ 620. Los dos primeros locutores "en off", valga la mención, fueron Héctor Becar y Alfredo Gisbert, que provenían de Radio Belgrano.

Hoy, todo está organizado y regimentado y, en los espacios de ocio de la cabina, las locutoras pueden tejer cómodamente y los locutores hojear el diario de la mañana. Cada uno de estos 28 personajes guarda sus anécdotas, sobrelleva una existencia sin golpes de publicidad; la mayoría desarrolla una actividad paralela en la radio y la mitad dispone de automóvil. Algunos, como en el caso de un locutor del canal 7, de un taxímetro con el que trabaja. Otros preparan raras aventuras comerciales; por ejemplo, Juan V. Mantasana, del canal 13, ha pedido una licencia especial para vender chorizos en Villa Gessel durante la temporada estival; está casado, tiene un hijo de dos años y medio, habita en Villa del Parque, nació en Salta, donde se inició en su actual profesión hacia 1948 y reside en Buenos Aires desde 1955; actúa, además, como locutor de los actos oficiales que propala Radio Nacional. Julio Albano es un veterano: empezó en 1924, en la entonces L00 Radio Prieto; ahora



Guillermo Lázaro ya no es ordenanza y Marta Cantella es propietaria de un lindo auto; no los ven, pero sus voces son famosas y se cotizan.



Patricia Quintana, quien afirma "adorar el micrófono" es la decana de las locutoras de cabina y hasta hoy se ha negado a aparecer en cámara.

hace comentarios de turf y relata carreras en exteriores; en 1955, narró la primera televisión de un sorteo de lotería.

La investigación permite descubrir, en el canal 7, a la decana de las locutoras "de cabina": Patricia Quintana, vale decir, Eulalia R. de Aguirre Mencía; entró en 1952 y el día de su ingreso —recuerda— no tuvo un minuto de descanso pues los dos colegas que allí había tomaron franco. La televisión, de alguna manera, decidió el curso de su vida: allí conoció a su marido. "Yo adoro el micrófono", proclama con orgullo. Nunca quiso aparecer en cámara y su esposo se opone a que siga trabajando. Su hermana, Clotilde Campos, o sea Clotilde R. de Warren, también actúa en la emisora, en el mismo plantel y está casada con el jefe de locutores, Guillermo Warren Cabral, integrante, por otra parte, del informativo de Radio Belgrano. Clotilde Campos fue la primera locutora que tuvo Radio El Mundo y ha formado parte del elenco teatral de Las Dos Carátulas. En cambio, Nérida Esther de S. de Bruno, entrerriana, aspira a hacer una tarea creadora. "Esto es un poco frío", comenta mientras espera la señal luminosa. Quizá para compensar esa frialdad, enseña castellano y literatura en la escuela Otto Krause y atiende su hogar: marido, una niña de 13 años, un chico de 10. Marta Cantella es más joven: tiene 28 años y un Issard 700. La soledad del automóvil y la de la cabina la autorizan a usar "blue jeans" y un sofocante "sweater" rojo. Desde hace tres años pertenece a Radio Mitre, recuerda apariciones en cámara que el año anterior hizo en otro canal y un reportaje que le hizo el diario "Crítica".

Los viernes y sábado, si hay buen tiempo, rema. Confiesa más pasión por la radio: "Uno se siente allí íntimamente comunicado con el público". Carlos Pomo, alterna su labor en video y radio, con otra profesión: la de actor. Es quien encarnaba, tiempo atrás, a El Santo, un detective que cosechó éxitos en la radio. Ahora cumple cotidianas giras al interior,

representando monodramas. Y la madura Sofía Llanos, seudónimo de Sofía Paolino, divide su tiempo en tres tareas: la locución en TV, estudios universitarios (pronto se recibirá de abogada en la Universidad de La Plata) y el cuidado de una gatita. Y Guillermo Lazzaro, que entró como ordenanza en Radio Provincia, en 1946, sale todos los días de su casa de La Plata a las 7 y vuelve a la madrugada, después de sus ocupaciones en la televisión y en Radio Libertad. Su preocupación actual: que los albañiles que le construyen una casa en Gonet, no le creen más inconvenientes. Tiene dos hijas mellizas de 4 años.

Como se observa, gente normal, alejada del brillo insistente de la celebridad, aunque reciba al periodista con exclamaciones de entusiasmo: "Es la primera vez que alguien se ocupa de nosotros", nos dijeron. En su cabina, un islote en medio de la selva de cables y focos, ellos ayudan a armar el espectáculo, ponen una parte de los cimientos y reemplazan la gloria con una actividad monótona, tal vez, pero contra la que no protestan. De vez en cuando, pasan delante de las cámaras para hacer un aviso en vivo; pero se esfuman con la misma rapidez. Y regresan a su islote, a sus tandas de publicidad y a sus problemas domésticos; el público, sigue ignorándolos. ♦

Procesados

Cantan mientras esperan sentencia

Recientemente, y por primera vez en la historia penal argentina, cuatro prisioneros actuaron en un espectáculo público. En efecto, las cámaras del Canal 9, y su emisión de los sábados, Tierra adentro, que conduce Fernando Ochoa, recibieron a cuatro procesados que se encuentran en la cárcel de la calle Caseros, quienes partici-

paron del programa mediante un aplaudido malambo. En una semana se gestó el permiso correspondiente: en principio, accedió el subdirector de Institutos Penales, a cargo de la dirección, mayor Angel Silva Nieto; luego, los propios procesados; finalmente, los jueces bajo cuya jurisdicción se hallan, doctores Fernández Badecich, Martín Soto y Lucas Lennon. Las gestiones fueron apoyadas y conducidas por el director del establecimiento de Caseros, señor Roberto Amalric. Este, en un automóvil, acompañó a los procesados hasta las instalaciones de la estación y de regreso a sus celdas, previo paseo por distintos sitios de la ciudad. Como en Caseros hay numerosos receptores de TV, los procesados habían convenido una señal especial con sus compañeros de cautiverio, que harían ante las cámaras y que significaba que estaban serenos. Testigos narran que la ovación con que se rubricó, en la cárcel, la actuación de los procesados, fue prolongada. Por razones familiares, no se dio la filiación completa de los procesados, pero podemos informar que el menor de ellos tiene 22 años y el mayor 27, y que llevan unos tres recluidos, con juicios por robos y hurtos. He aquí sus nombres: Juan José, José María, Osvaldo, César Octavio. Los cuatro integran un conjunto folklórico formado en la cárcel y que gira con la denominación de Martín Güemes; precisamente, el viernes anterior a su presentación en video, habían desarrollado un festival folklórico de dos horas en Caseros. Tiempo atrás, jugaron un poema épico, en verso, del que es autor uno de los cuatro y que firmó con el seudónimo de Norman. Cuando estuvieron de nuevo en la cárcel, uno de los prisioneros resumió los resultados de la experiencia con esta frase textual: "Nos hemos sentido, otra vez, seres humanos. Y parecía que estábamos soñando". ♦



Fernando Ochoa dio oportunidad a cuatro procesados y tuvo éxito.

LA SEMANA

El Horóscopo Mundial, para esta semana presenta una serie de atenuantes psicológicos muy sutiles que producirán un "impasse" en la tensión política internacional. El Sextil que Mercurio enviará desde el Medio Cielo a Luna Radical, permitirá una relativa compensación en los cambios y proyectos inmediatos de las dos potencias en cuestión. La mayor cantidad de planetas sobre la zona Oriental del Horóscopo hace presumir que la política del Kremlin lanzará una ofensiva diplomática que circunstancialmente le permitirá recuperar parte del terreno perdido (a raíz del desafiante bloque impuesto a Cuba por los EE.UU.). Es factible que los vaiores en Wall Street manifiesten inquietud, aunque entre el 24 y 25 de noviembre ciertas declaraciones del gobierno norteamericano consolidarán los intereses bursátiles.

La situación más delicada la presenta el Tránsito de Marte sobre la Casa 8ª (esta Casa rige los imprevistos, las catástrofes, los cambios violentos y los lutos), donde recibirá una Cuadratura de Mercurio que infligirá serias conmociones en las reservas alimentarias del mundo, el encarecimiento de la mano de obra, la desocupación y el descontento popular. Son de temer las plagas en la agricultura, los grandes incendios y las inundaciones.

Esta posición de Marte se perpetuará hasta dos meses después del nuevo ciclo astronómico-astroológico, determinado con el ingreso de Sol a 0º de Aries, para el día 21 de marzo de 1963. Por esta razón Cuba seguirá sosteniendo sobre su cabeza la espada de Damocles.

Entre los hechos más alentadores sobresale la posición del Sol ingresando a la Casa 11ª. Esto influirá en favor de las amistosas tratativas entre estadistas de las dos tendencias.

En lo referente al conflicto sostenido entre India y China, el mismo puede tomar un cariz alarmante si se tiene en cuenta que la posición de Urano Natal se halla en la Casa 7ª (rectora de las "participaciones contractuales", convenios, acuerdos y litigios), y que al mismo tiempo en el horóscopo natal del gobierno de Pekín, Urano está transitando la Casa Séptima conjunto a Plutón. Por ambos bandos el antagonismo astral se vislumbra como destinado a irremediables choques y disputas que recién hacia 1970 (cuando Urano abandone Virgo, signo identificado con la India), desaparecerán totalmente. El 23 de noviembre, próximo, en particular, culmina la Conjunción Neptuno-Plutón del Mapa Natal de China, hecho que reforzará la defensiva del bando hindú.

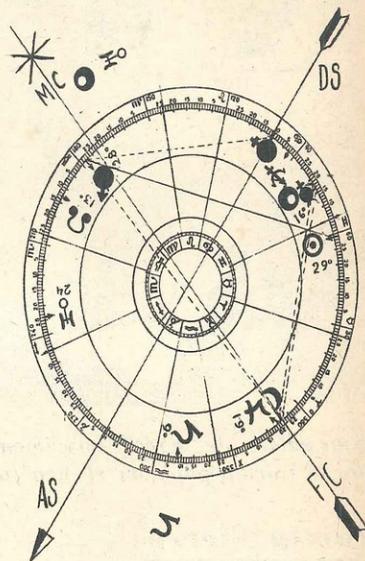
Una Carta Celeste que llama la atención es la del premier soviético Nikita Kruschev, que presentará en estos próximos 20 días una serie de disonancias cósmicas de gran envergadura, como ser el Tránsito de Nep-

tuno sobre Urano Natal, sobre la Casa 4ª (que se relaciona con actitudes patrióticas, el terruño y las condiciones de la vida al final de la existencia); por otra parte Saturno transitará hacia Marte Radical sobre la Casa 6ª (que se vincula a los actos subordina-

dos y a las enfermedades personales), Venus y Marte apoyarán con sendas Cuadraturas tales posiciones, significando que en la vida particular y política de Kruschev pueden precipitarse acontecimientos fulminantes de inesperadas consecuencias. ♦



Teniente general P. E. Aramburu: Pero los astros que rigen a las masas se le muestran poco propicios. Recibirá honores internacionales.



Mapa Natal

Aramburu: Mercurio y Plutón no parecen tenerle simpatía

El horóscopo Natal del teniente general Pedro Eugenio Aramburu se caracteriza por la armonía entre Sol y Marte, planetas que ubicados respectivamente en Tauro y Virgo, revelan una personalidad sin tendencias a las frustraciones subconscientes.

El Sol en Tauro, libre de aspectos negativos, acciona como poderoso regulador de la esfera emocional, formando una mentalidad tradicionalista, esteticista y religiosa. Y como Tauro es el segundo signo zodiacal perteneciente al elemento "tierra", los nacidos bajo su Sol son tenaces, a menudo obcecados. Cuando se fijan una meta, ofrecen firme resistencia a quienes pretenden modificar su actitud. Enconados defensores de la integridad familiar, son fieles a sus creencias y reservados en el ámbito personal.

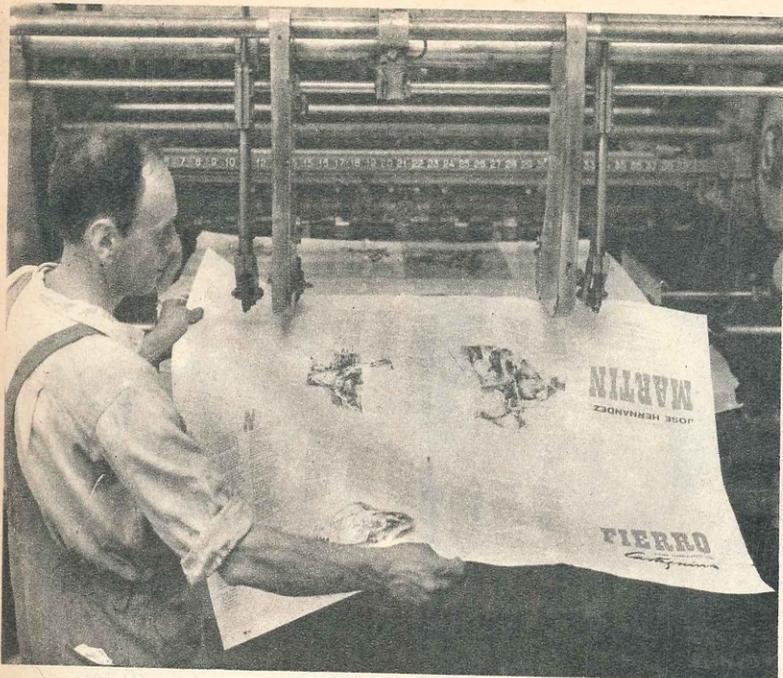
Los raptos de fantasía que a veces pueden asaltar a los nativos de este signo, quedan anulados por el realismo impuesto por los dos fogosos astros citados. Existe, sin duda, un fondo lírico, porque Marte en Virgo y Medio Cielo, modera la rudeza y tonifica la sensibilidad, pero el nativo es consciente de que quiere ser útil y servir a una causa, por el solo hecho de que sus convicciones se lo demandan.

Sus ideales, basados en una rígida autodisciplina, se concretan en el pla-

no de lo real-constructivo (como en Abraham Lincoln y Albert Einstein, que también tenían en armonía los mismos planetas), o en el de lo heroico-imaginativo (caso de Don Quijote).

El aspecto negativo del horóscopo de Aramburu radica en la oposición de Marte con Júpiter en conjunción lunar. Esta confluencia astral, por un lado estimula la capacidad de trabajo y energía personal pero, por otro, al impulsar de lleno a la acción, limita la posibilidad de descanso. Las estadísticas astrológicas señalan que tal confluencia impide la facultad de desarrollo en la vida pública, pues Marte-Sol tienden a dificultar el acceso a los poderes temporales, salvo hechos circunstanciales o de fuerza.

El año 1963 se presentará para Aramburu con la hostilidad astral de Urano (planeta de los gobernantes) y de Plutón (planeta de las acciones masivas), en movimiento planetario que se desarrollará cercano al Medio Cielo. Su actuación política está cósmicamente ligada al país, aunque la conjunción Mercurio-Plutón desde la Casa 6ª —representantes de las masas— incidirá de un modo negativo. La excelente Progresión Solar indica, finalmente, que a través de 1963 y 1964 el teniente general Aramburu recibirá distinciones de carácter internacional. ♦



En los talleres de "Kraft" imprimen ahora velozmente un segundo tiraje para la edición popular; el otro fue vendido todo en veinticinco días.

Martín Fierro

Cuando la moda literaria coincide con un aporte cultural positivo

Un funcionario de la Comisión Nacional de la Energía Atómica adquirió 60 ejemplares del "Martín Fierro" de EUDEBA para remitirlos a Inglaterra y Estados Unidos, donde estuvo estudiando recientemente. Cálculase que sumarán centenares las personas que este fin de año, en lugar de tarjeta de felicitación, recibirán de sus relaciones un primoroso "Martín Fierro" en algunas de las ocho formas en que salió a la venta. Además, llevar descuidadamente un ejemplar bajo el brazo se ha convertido en contraseña de intelectuales, sobre todo en el radio estudiantil cercano a Filosofía y Letras y a las principales salas de exposiciones (Córdoba-Tucumán-Reconquista).

Como en Fuenteovejuna

PRIMERA PLANA trató de precisar en los últimos 7 días las razones que le otorgaron a la Editorial Universitaria de Buenos Aires un éxito tan notorio.

Quedó establecido que el proyecto de publicar una vez más el poema de José Hernández nació entre octubre y noviembre del año pasado, y que uno de sus inspiradores fue el licenciado José Boris Spivacow. Interrogado, Spivacow (47 años de edad y 22 de contacto con la industria de los libros; gerente general, director de publicaciones y "alma" de la editorial) respondió: "La obra, desde el principio al fin, pertenece a EUDEBA, todos a una, como en Fuenteovejuna. Porque, sin desmerecer el trabajo

de Castagnino, hay que considerar también el diagramado, selección de formato, caracteres tipográficos, papel, etcétera, que fueron realizados por todo el equipo técnico de la casa". La carta enviada a Castagnino, comunicándole la novedad, le lle-



Juan Carlos Castagnino recibió sólo 100.000 pesos pero piensa que se triplicará pronto su porcentaje y además pudo cumplir un viejo sueño.

gó a fines de noviembre y tenía la firma de Spivacow.

Según versiones recogidas entre directivos de EUDEBA, la idea original consistió en producir un tipo de libro de arte accesible al gran público, por su precio y la técnica de distribución. Querían darle la oportunidad a un pintor de este país, ya que los músicos alcanzan a la población no especializada a través de la radio y la TV; el escritor lo hace mediante las ediciones económicas (sin ilustraciones o con grabados muy deficientes), los diarios y las revistas. La pintura argentina, en cambio, queda reservada a una minoría culta y de alto poder adquisitivo. ¿No se podría llevar la obra de arte a cada hogar?

El sueño de Castagnino

El "operativo difusión" fue estudiado cuidadosamente. Los pintores destacados son muy pocos; tal vez no superen la veintena. Descartadas las corrientes no figurativas o difíciles de asimilar por una mayoría de la población, el número se reducía más aún.

En medios universitarios que disienten con la actual conducción de EUDEBA por considerarla "izquierdista", se criticó mucho la preferencia por Juan Carlos Castagnino, recordando sus notorias vinculaciones con grupos ideológicos marxistas.

En la editorial explican el hecho de otro modo. Aseguran que el vehículo más propicio para entrar en contacto con el gran público, sin duda alguna, consistía en el "Martín Fierro", única poesía argentina a la vez popular y universal. Entre el pequeño grupo de pintores aceptables después de la ultraselección, se buscó quien estuviese más compenetrado del tema gauchesco. Las posibilidades convergieron en dos nombres: Alonso y Castagnino.

El primero ya había ilustrado antes la obra de Hernández, para la edición de "Emecé". Su gama, además, era amplia y no restringida exclusivamente a los paisajes, usos, costumbres y personajes de la pampa bonaerense que han preocupado a Castagnino durante los últimos 35 años. "Sin duda alguna —repiten— la elección fue obligada y los resultados confirman que estábamos en lo cierto".

Por su parte, Castagnino aclaró que su relación inicial con EUDEBA data de tiempo atrás, cuando algunos asesores de la editorial que fueron discípulos suyos le quisieron encargar la ilustración para una tapa, y él rehusó. Pero ante esta nueva oferta se puso "loco de contento", pues ilustrar a José Hernández era "el sueño de mi vida".

Juan Carlos Castagnino (el domingo último cumplió 54 años; pinta desde los 7, cuando ganó un concurso en una revista y le enviaron como premio una caja de acuarelas) nació y se crió en Camet. El "Martín Fierro" —ha recordado— era uno de los primeros libros que hubo en su casa y vislumbró sus tipos principales desde la niñez.

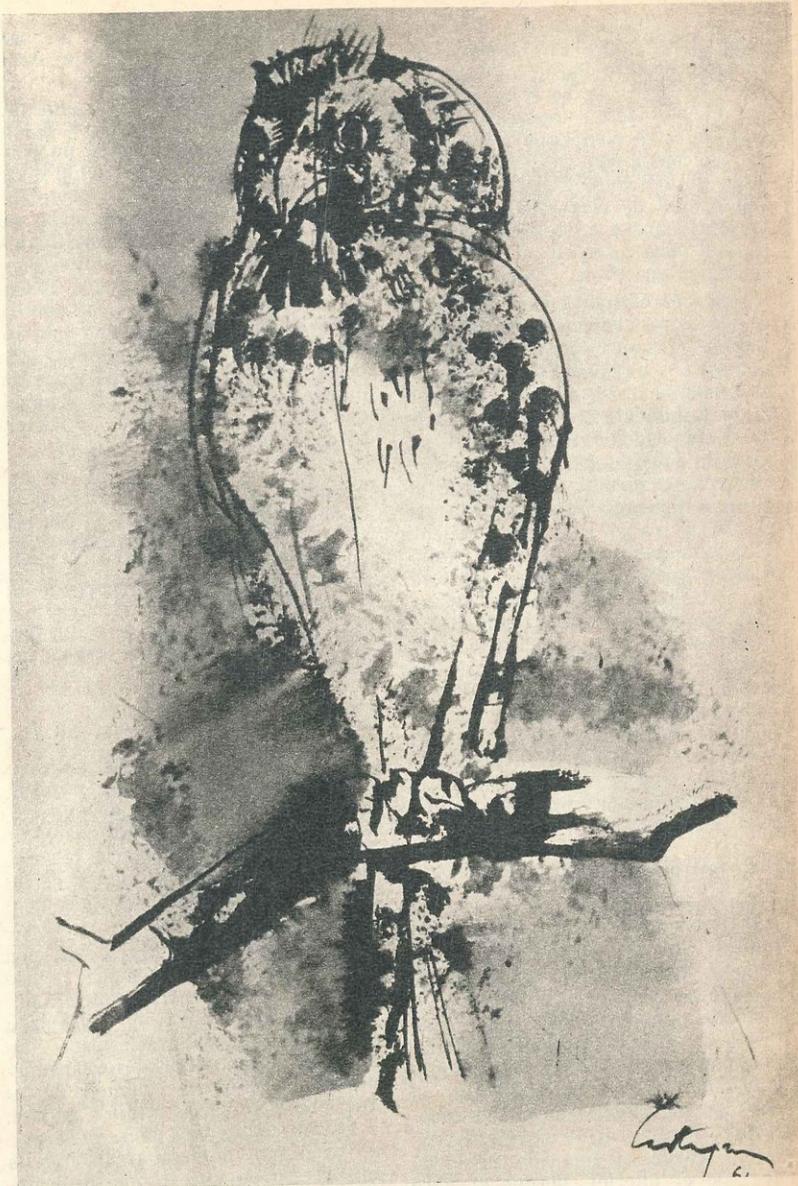
Admitió haber participado del concurso organizado por "Emecé" donde resultó elegido Alonso. "También me presenté al del «Quijote», pero si lo hubiese ganado, va tenía pensado ir con mi esposa a España para estudiar el personaje. En cambio, con el «Martín Fierro» es distinto: está ligado íntimamente a toda mi vida".

Un cheque en blanco

Casual o no, el encuentro de Castagnino con la editorial universitaria fue fructífero. El formato había sido lo primero en convenirse, y mientras el pintor se entregaba a trazar centenares de bocetos ("el plazo que me imbusieron me pareció muy breve —cuenta—, pero logré cumplirlo porque ya me sabía los personajes casi de memoria"), los "equipos técnicos" emprendían una labor paralela.

Resuelta la composición tipográfica, se hizo un diagrama sobre las pruebas de galera. Castagnino, basado en ella, inició una sutil compensación: "Sacar un poco de aquí, poner allá... Alternar escenas con retratos, e ilustraciones dramáticas con documentales". Los apuntes fueron tomados del natural y uno de los modelos fue el tradicionalista don Ramón Huesas, que habita un rancho cerca de Camet.

Una tarde, vestido él mismo con ropas de paisano, el pintor estaba trazando bocetos sentado en un banco de cadera. El dueño de casa, en tanto, trenzaba cueros. De pronto se detiene un auto, y de él descende una señora muy bien ataviada: la hermana rica del señor Huesas, acompañada por su hija, estudiante de abogacía. "Siempre como un atorrante, vos, viviendo en un rancho", le reprocha a don Ramón. Sin contestar, éste presenta al artista: "El señor Castagnino". La sobrina sonríe, condescendiente: "Yo conozco también a un pintor que se llama así, pero es



Cada carpeta de "Martín Fierro" en la edición para coleccionistas lleva un dibujo diferente aparte de los incluidos en el libro: Este es uno.

muy famoso...". Huesas le pregunta a la joven: "¿Y dónde vive tu pintor?" "En los alrededores de Maderos, en Buenos Aires". "Tiene que ser el mismo, porque éste ahí tiene su casa." Castagnino todavía recuerda con regocijo la cara que puso la chica.

En EUDEBA querían que la edición popular (la más barata) saliera a la venta el día de la Primavera y del Estudiante. "Pero como ustedes se acordarán —comenta sonriendo Spivacow— sucedió algo y la primavera no nos quiso a nosotros... Debimos lanzar el libro el 25 de septiembre."

Esta edición económica (70 ilustraciones, \$ 100.-) estableció un récord total de tiraje en el país, y único referido a libros de arte en castellano: 50.000 ejemplares. Sin embargo, se agotaron en 25 días. La edición especial (2.000 ejemplares, \$ 350.- cada uno) fue vendida en su totalidad en cuatro días. Los mil ejemplares de la edición de lujo (\$ 850.-) ac-

aban de salir y son muy solicitados. Además, se tiraron 150 ejemplares para bibliófilos (los veinte primeros, con litografía coloreada a mano) a \$ 4.500; el resto, con litografía sin color, \$ 3.500) que se agotaron por suscripción, antes de salir.

"Un cheque en blanco", suelen decir satisfechos funcionarios de la editorial.

La ira de los bibliófilos

Embajadas acreditadas en Buenos Aires y empresas comerciales se hallan entre los adquirentes. Una farmacia se suscribió a diez ejemplares de la edición para bibliófilos, con el propósito de obsequiárselos a médicos amigos. Precisamente, esta edición había sido sacada en una cantidad tal que escandalizó a los sectores especializados.

El propio gerente (a pesar de su experiencia en la materia, confiesa que nunca había tenido que ver antes con bibliofilia) recorrió en persona las principales librerías espe-

cializadas: "L'Amateur", "Pardo", "Del Plata", "Salón Casavalle", "Viau", "Tomás Pardo", "Fray Mocho" y otras. Los consejos eran generalmente desalentadores: "Tiren entre 50 y 70. Venderán treinta y los demás constituyen una inversión a largo plazo." Pero EUDEBA cometió "la locura" de sacar 150... y todos los días hablan a su sede personas enojadísimas porque no pudieron conseguir una copia.

Hasta el bibliófilo más famoso de la Argentina, el señor Alejo González Garaño, no había obtenido ninguno y se mostraba terriblemente angustiado: no podían hacerle ese chiste de mal gusto justamente a él. Al fin, comidos empleados de la editorial llegaron a un acuerdo con cierta librería y lograron un ejemplar. Eso puede indicar —explican— que tal vez los expertos calculaban en forma deficiente y ha aumentado el número de bibliófilos en Buenos Aires; pero, sobre todo, sucedió que el "Martín Fierro" para minorías se vendió también fuera del ambiente de coleccionistas. Por ejemplo, un caballero compró algunas de esas copias y acotó: "Estoy convencido de que la edición más importante es la popular. Pero yo quiero hacer obra civilizadora facilitando que otros lean el libro y admiren sus dibujos así que me suscribo a algunos para regalarlos".

Cien mil pesos para J. C.

La edición popular fue muy reclamada por cientos de cooperadoras escolares, que deseaban entregarles "Martín Fierro" a los mejores alumnos en los actos de fin de año. Si bien se halla en prensa una nueva tirada de 70.000 ejemplares, los talleres se han atrasado y los compungidos empleados de EUDEBA no pueden dar seguridades de cuándo aparecerá. Pero aunque se pierda esa venta, queda el mercado potencial de todo el interior, porque el libro se agotó antes que pudiera salir de Capital Federal y alrededores.

El contacto con los lectores laborales suburbanos fue, en cambio, un triunfo. Unos corredores llevaron cientos de ejemplares a fábricas de Berisso y Berazategui. Los obreros se los arrebataron.

Juan Carlos Castagnino obtuvo la prevista popularidad, que a veces cobró formas insólitas. El pintor vive con su esposa en Lomas del Mirador, un barrio cercano a Mataderos donde todavía quedan reseros "a la antigua". Una vecina descubrió con asombro y entusiasmo que "su" Castagnino era el ilustrador del "Martín Fierro" recién cuando lo vio por televisión. "Yo le decía a mi marido —comentaba muy excitada— que se parecía a usted, pero que no podía ser. Yo no lo creo". Según Castagnino sucede que el poema gaucho conserva tanto prestigio ante los ojos de la señora, que ella no podía concebir que lo retratase "una persona común y corriente, que vive al lado de casa".

Aparte del libro, veinte de las ilustraciones fueron reunidas en carpetas, que se distinguen por tamaño,

formato y calidad de papel. La edición popular de éstas (5.000 ejemplares) se vende a 140 pesos, y la especial, a 550. Hay asimismo una edición de lujo (500 ejemplares, \$ 1350 cada uno) con una lámina en color que no está en el libro, y 150 ejemplares para coleccionistas, ejemplares que incluyen, cada uno de ellos, una lámina distinta y exclusiva. Cuando va coloreada a mano (veinte ejemplares), el conjunto cuesta \$ 10.000; los restantes, se venden a \$ 8.000. La editorial pagó a Castagnino una suma fija por los 222 dibujos: 70.000 pesos. Además, le corresponde un porcentaje sobre las carpetas vendidas, sobre el cual recibió un adelanto de 30.000 pesos.

Si bien la retribución no es muy tentadora (Castagnino es uno de los artistas argentinos que se cotizan más alto), dice que aceptó el trabajo porque estaba de acuerdo con el sentido de difusión que tenía, además de encantarle "la aventura". Por otra parte, sospecha que si sigue vendiéndose así, llegará pronto a los 300.000 pesos de comisión".

El "milagro" del libro barato

En medios allegados a la industria editorial, se ha susurrado con insistencia que el "milagro" de una edición tan barata se encuentra en un secreto subsidio que habría recibido EUDEBA de la universidad o de los sectores que le serían ideológicamente afines a sus directivos.

El equipo de Spivacow sostiene, en cambio, que todo el misterio reside sólo en una moderna concepción empresarial "hasta ahora no aplicada a producir libros en la Argentina". La mayoría de las editoriales tiran muy pocos ejemplares y el número de las que publican varios títulos anuales, es escaso. Se hallan, pues, en la etapa artesanal, no han arribado a la fabricación en serie propia de la industria contemporánea.

El ejemplo que sigue EUDEBA tiene su antecedente en las ediciones rústicas norteamericanas e inglesas (los famosos *paper back* y sus predecesores, los *pocket books*, que revolucionaron la industria en el mundo anglosajón) y en las series económicas de las *Presses Universitaires de France*. Justamente, la colección *Que sais-je?* de esta última está siendo vertida al castellano y lanzada por EUDEBA a precios sin competencia.

La médula del proceso se encuentra en los bajos costos de producción y en la ganancia reducida que se compensa con la cantidad. En lo que hace al "Martín Fierro", por cada libro tipo vendido a 100 pesos, quedan 20 para la editorial, en tanto que otros 20 corresponden a la comercialización y distribución (es usual que esos porcentajes no sean nunca inferiores a 40). El impresor se lleva 11 pesos, y 30 cuesta el papel. La preparación (dibujos, películas, composición tipográfica, diagramado, etcétera) sólo necesita 4 pesos para ser cubierta gracias al enorme tiraje. El costo directo es entonces de 45 pesos, mientras que el indirecto (es decir, el re-



Boris Spivacow: El secreto reside en aplicar la producción en serie

cargo administrativo de la empresa) queda saldado con 15 pesos.

Esta cifra puede parecer ridícula, pero debe tenerse en cuenta que EUDEBA edita muchos libros distintos por ejercicio. En sus primeros meses de vida, hasta el 31 de diciembre de 1959, lanzó diez títulos. En 1960 produjeron 51, frente a 81 de 1961. Este año piensan sacar más de 120 libros diferentes. "Queremos hacer del libro un producto de primera necesidad", anuncian.

Y los libreros se ablandaron

La gran lucha se entabló con los libreros, a quienes debieron acostumbrar a su revolucionaria modalidad. Por ejemplo, veían mal que EUDEBA vendiera en puestos callejeros, en quioscos dentro de las facultades y mediante corredores propios. Refunfuñaban cuando la editorial les obligaba a pagarle al contado y a retener sólo un 20 por ciento de ganancia. No compartían la teoría de que con semejante sacrificio estaban contribuyendo a crear un hábito que, a la larga, iba a beneficiarlos con creces. En una librería céntrica que es también editorial, el dueño se enojó con un empleado "porque llenaba la vidriera con productos de EUDEBA". Dicen que el dependiente replicó: "¿Y qué quiere? ¿Que exhibamos éstos, que no salen? Hoy vendí 100 libros de EUDEBA y ganamos 2.000 pesos". El argumento era poderoso.

Esta vez, ante la fabulosa demanda del "Martín Fierro", los libreros no tuvieron más remedio que aceptar, y cooperaron. "Tengan en cuenta —advierte el sonriente Spivacow— que un veinte por ciento parece un buen porcentaje, pero porque se vendió. Si nos hubiesen quedado de clavo, el desastre hubiera sido absoluto." ♦

Televisión para la Universidad, aire acondicionado multidimensional y algunos datos útiles sobre satélites

Toda la cultura de este siglo está tendiendo a ser cada vez menos especulativa y más visual. Las grandes universidades del mundo han sido las primeras en tener conciencia de dicho fenómeno. Hasta ahora, Buenos Aires estaba en retraso técnico con respecto a las mayores capitales del hemisferio norte, pero en un par de meses parece que podrá recuperar parte del camino que no anduvo.

Aprender por televisión será la primera sorpresa que afrontarán los aspirantes a ingresar en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires: el curso íntegro de iniciación será dictado por técnicos mediante un sistema de circuito cerrado, con lo que se confía en proporcionar más enseñanza en menos tiempo. El método no implicará ahorro de personal docente, pero evitará al alumno esfuerzos imaginativos demasiados agotadores.

Hay cursos de este tipo que se proyectan por los canales comunes en Estados Unidos, en horas de escaso interés comercial.

Un índice de lo eficaz que resulta el sistema puede encontrarse en el siguiente: a mediados de enero último, en Nueva York, quedaron agotadas en un lapso de dos horas todas las ediciones inglesas de "Rojo y negro", la novela de Stendhal. Una investigación ulterior de mercado descubrió que esa precipitada venta debía a una lectura del libro hecha por TV a las 6.45 de la mañana.

De todas maneras, intentar aquí la experiencia (y en un nivel universitario) permitirá observar más cuidadosamente cuál es la influencia de la instrucción visual en un medio hasta ahora habituado a un régimen de enseñanza meramente verbal. En el mismo orden, se continuará con el empleo de circuitos cerrados de TV para la observación de operaciones quirúrgicas, tal como ya se hace, por ejemplo, en el Hospital Militar Central. ♦

Aire acondicionado

Ahora se quiere que la actividad humana esté rodeada cada vez más

de confort. Los ejecutivos de empresa —aconsejados por los tecnólogos— tratan de incrementar el trabajo de sus empleados envolviéndolos en una atmósfera sedante. Cuando se monta una oficina o una fábrica moderna, se piensa ahora cuáles son los colores favorables para excitar el buen humor o el relajamiento, cuáles son los olores negativos, qué tipo de música podrá desencadenarse blandamente sobre la gente activa.

Algunas investigaciones efectuadas en los laboratorios RCA por C. W. Hamsell están demostrando que la temperatura, humedad y velocidad en el desplazamiento del aire, estimados como factores muy estimulantes, no son demasiada cosa. Eso que se llama *aire acondicionado multidimensional* está ahora en plena evolución: se ha establecido, en efecto, que si se respira una atmósfera en la que predominen los *iones negativos*, el rendimiento manual e intelectual del hombre aumenta notablemente. Parece no haber límites para la capacidad de trabajo. ♦

¿Qué sabe usted de satélites?

Habitantes de todo el globo se han acostumbrado ya a la existencia de extraños objetos metálicos que pueblan el espacio.

Nadie muestra sorpresa ante un nuevo satélite en órbita y el anuncio de estas experiencias ha emigrado de la primera página de los diarios, para ocultarse en lugares mucho más modestos, entre las noticias de policía o el anuncio de una conferencia. Sin embargo, no resulta igualmente sabido el motivo que lleva a los gobiernos a lanzar tales artefactos.

Los expertos distinguen entre satélites para comunicaciones, para navegación, los meteorológicos y los militares.

El primer grupo sirve para extender el alcance de las comunicaciones radioeléctricas en un grado que hubiese resultado insospechable hace diez años. Los hay *pasivos* (simples reflectores de ondas, que permiten a las transmisiones alcanzar cualquier punto de

la superficie terrestre) y otros, más complejos, llamados *activos*.

Se trata de aparatos pequeños, livianos y que consumen poca energía eléctrica (la suelen extraer de "baterías solares", convirtiendo en electricidad luz tomada del sol). Incluyen sistemas que los técnicos denominan "microelectrónicos" y que se basan en los novísimos elementos semiconductores —igual que los transistores de las radios portátiles— y otros dispositivos sólidos. En un espacio increíblemente reducido, cada uno de estos objetos voladores lleva un poderoso receptor, un transmisor, algunas computadoras para retransmitir las señales e incluso dispositivos "de memoria" para almacenar las informaciones recibidas.

● Los satélites para navegación son una especie moderna y artificial de las clásicas estrellas que guían a los marinos. Conociendo su órbita permite ubicar —mediante una serie complicadísima de fenómenos físicos y operaciones de cálculo— un punto exacto en un momento dado. Su precisión depende de la calidad o de la clase de equipos electrónicos con que han sido dotados, pero gracias a ellos se logró determinar lugares con un error de *apenas 30 metros*. El observador recibe las señales que le envía el satélite; ubica un sinnúmero de conexiones importantes en relación con el aparato, y como la órbita de éste se conoce de antemano, puede establecerse la propia posición. Muy poco queda ya, por supuesto, del antiguo navegante intuitivo: Las matemáticas no dejan tiempo para romanticismos.

● Como puede suponerse, el satélite meteorológico se destina para predecir tormentas y otros fenómenos climáticos como huracanes, ciclones, formación de nubes o estados de hielos. Contienen cámaras de televisión y sus correspondientes transmisores, aparte de los sistemas usuales de computación y almacenamiento de datos. A un tipo parecido pertenecen los satélites militares, que, por el momento, restringen su aplicación a tareas de reconocimiento, aunque eventualmente podrían ser destinados a fines menos pasivos. ♦

Petroquímica

La fibra sintética se adelanta al futuro

El presente argentino está caracterizado por un consumo de productos originados en el contrabando. Para esta actividad la mentada iliquidez

no tiene vigencia. El porteño tiene una irrefrenable tendencia a vestir una camisa "de contrabando"... porque el "lávela y úsela" —en inglés, "wash and wear"—, supone un atractivo sólo posible por vía de la importación o de su ilegal ingreso en nuestra Aduana.

Pero a partir del primer trimestre de 1963, los índices de este rubro bajarán notablemente. Para dicha fecha, en efecto, se anuncia la producción nacional de fibras sintéticas, aplicadas a camisas, trajes de hombre, vestidos, blusas, guardapolvos

El encanto de la prenda adquirida a un itálico ciudadano, será suplantado por la satisfacción de contar con una camisa o una blusa igual a las importadas... y considerablemente más baratas, lo que duplicará la satisfacción.

La petroquímica sale a competir

Ya se está instalando en Béccar, provincia de Buenos Aires, una nueva planta industrial. Pertenecer, por partes iguales, a la Esso, subsidiaria de la Standard Oil de Nueva Jersey, y a la firma nacional Manufactura Forti.

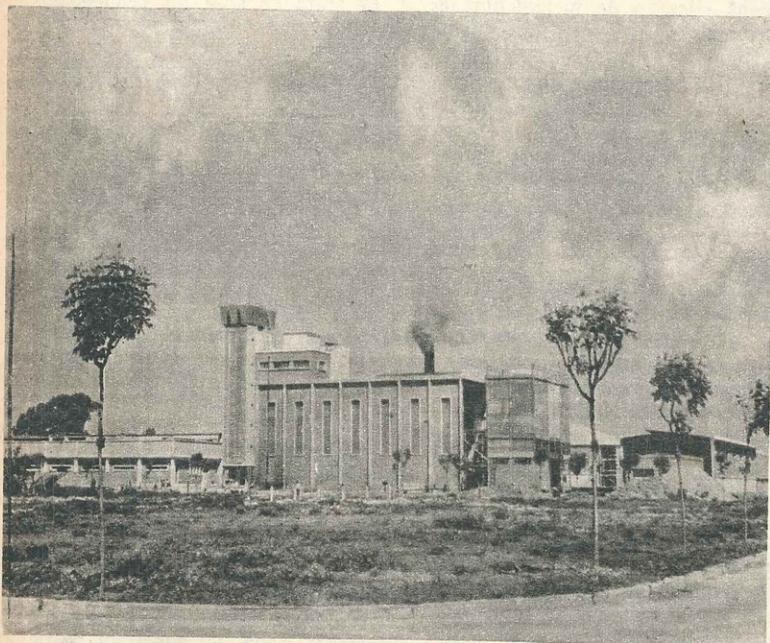
Quinientos millones de pesos invertidos, y plena ocupación de 300 personas que producirán diariamente doce mil kilogramos de fibra sintética, suponen nuevas perspectivas en el desarrollo económico argentino.

La petroquímica cuenta ya con 40 años de vida, y su excepcional importancia en la economía moderna está dada por el hecho de que en los Estados Unidos se comercializan actualmente más de 500 artículos petroquímicos. El 80 por ciento de los productos de la química orgánica se origina en el petróleo. Obviamente, la petroquímica viene a probar una vez más las excelentes consecuencias que pueden deducirse de la utilización de residuos, porque como es sabido, ella tiene por objeto convertir en algo útil los gases de refinería.

Para una Argentina sumida en la postración de su insuficiente desarrollo económico, la nueva planta elaboradora de Béccar adquiere un trascendente significado. El ahora tambaleante ministro de Economía Alvaro Alsogaray debe estar restregándose las manos, porque la primera consecuencia útil radica en el evidente ahorro de divisas que aportará esta planta. Además, el acelerado desarrollo de la petroquímica argentina supone una mayor ocupación en el plano social y laboral. Los expertos norteamericanos se complacen en señalar que esta experiencia crea nuevas bases de entendimiento amistoso en nuestras relaciones comerciales con los Estados Unidos. En efecto. Se trata de la primera vez que una empresa petrolera se fusiona con una firma nacional para elaborar productos de orden textil. Ello permite utilizar los conocimientos propios de Manufactura Forti, con los técnicos petroquímicos de Esso. La Jersey siempre ha estado interesada en fibras sintéticas, como consecuencia de la vasta investigación llevada a cabo por la Esso Research & Eng. Co. (En los Estados Unidos, las firmas Enjay y J. P. Stevens, el segundo establecimiento textil norteamericano, se han fusionado para formar una empresa que se dedicará a la elaboración de fibras de polipropileno).

¿Qué son las fibras sintéticas?

Durante los últimos años, el uso de fibras sintéticas ha ido aumentando enormemente en todo el mundo. Ello se debe a la extensa gama de sus aplicaciones, y a sus cualidades: sumamente livianas, durables y resistentes.



La moderna planta industrial ubicada en Béccar, cuya propiedad pertenece por partes iguales a Esso y Manufactura Forti Argentina.



El directorio de la empresa Copet está integrado por los señores Gutler, Torlaschi, Forti, Houghton, Santamarina, Ruiz y Bussio.

Bajo el extraño nombre de polipropileno, se esconde uno de los tres tipos de fibras de menor costo y parecidos méritos a sus similares, el nylon y el poliéster (conocido como dacron).

El polipropileno —conocido en algunas partes del mundo, pero totalmente nuevo para nuestro país—, se origina en el propileno, un gas de refinería purificado, vale decir, un gas residual que se transforma en polipropileno, y cuyo proceso de elaboración, al ser más simple que el del nylon, abarata su costo. Su resistencia es la misma que aquél; es más liviano y sedoso. Húmedo, resulta más fuerte que seco, lo que permitirá elaborar con preferencia velas, cabos y otros aparejos de uso marino, ya que tales implementos, siendo de polipropileno, tienen la facultad de flotar, mientras que sus similares de yute o cáñamo, se sumergen.

Según declaró a PRIMERA PLANA el dirigente petrolero norteamericano mister E. R. Gurtler, de la Esso, las aplicaciones del polipropileno alcanzarán una extensa gama: tapicería, cortinados, alfombras y especialmente camisas, blusas, vestidos, etcétera.

Con tono pausado y hablando en inglés, ya que su dominio del castellano se reduce al protocolar "buenas tardes", mister Gurtler manifestó que los técnicos argentinos son "excelentes", hasta el punto que la planta de Esso en la localidad de Campana, fue totalmente diseñada por nuestros técnicos. El convencimiento del financista estadounidense se ha evidenciado a lo largo de una relación bastante estrecha con los técnicos y científicos argentinos.

9.000 metros = 3 gramos

Las amas de casa no se quejarán por falta de variedad en la producción argentina de fibras sintéticas. Podrán elegir, en efecto, entre hilados comunes y texturizados, que se usarán para telas livianas y todo tipo de artículos tejidos. Además, las fibras cortadas (nueve mil metros de hilo de polipropileno apenas pesan tres gramos), al mezclarse con algodón o lana, permitirán un variadísimo surtido de prendas originales y vistosas.

Existe también la posibilidad de que terrenos nuestros —como el sur de Santiago del Estero—, caracterizados por su sequedad, se conviertan en fértiles sembrados, merced a singulares aplicaciones del polipropileno. En los Estados Unidos se ha utilizado un compuesto especial de esta fibra para fertilizar suelos como los de Arizona. Incluso fue exportado al Norte de Africa. No se trata propiamente de un abono, porque consiste en una capa impermeabilizadora que al aumentar la temperatura de la tierra, logra un mejor desarrollo de los sembrados. Se considera seriamente que en un futuro no muy lejano, ésta puede ser una solución al problema de la subalimentación mundial.

Los peritos norteamericanos y argentinos que están estudiando el mercado nacional con objeto de medir su capacidad de absorción, conside-



Una de las modernas máquinas que a partir de 1963, producirá fibra sintética para camisas "lávela y úsela", guardapolvos, blusas y trajes.

ran —puesto que se trata de un mercado potencialmente en expansión—, que muy pronto se obtendrán resultados inesperados. Por ejemplo, es viable una increíble suba en la venta de alfombras de fibra textil, ya que actualmente la salida de este artículo está limitada por sus altísimos precios. Hoy el consumo de fibras sintéticas es nulo, ya que se importa en su totalidad. En lo que respecta a la fibra de propileno, jamás hubo importación, de manera que este detalle remarca su novedosa característica.

Lista para funcionar

A pesar de que la construcción de esta planta —una de las más moder-

nas de su especialidad en el mundo, y la primera de su tipo en Sudamérica—, finalizará recién a fines del corriente año, ya está funcionando parcialmente, produciendo hilado de nylon. El primer embarque de polipropileno fue hecho por la firma norteamericana Humble el 19 de octubre pasado, y una vez que este material se reciba, comenzará también la producción de hilado de polipropileno.

De manera que dentro de pocos meses, la imagen ciudadana argentina podrá adquirir un súbito cambio: hombres y mujeres enfundados en graciosas blusas, camisas y trajes de fibras sintéticas, adelantando de esta manera la visión de un año 2000 cada vez más cercano. ♦



Polémica

¿Puede su madre matar a un monstruo? No hay hombre que pueda responder...

El proceso más apasionante de los últimos diez años, en Europa, concluyó la semana pasada con la absolución de la familia Vandepunt y del doctor Casters, que habían decidido "suprimir" a la pequeña Karine, una recién nacida, cuyas deformidades eran efecto de la *thalidomida*.

Fue una ovación indescriptible. Veinte mil personas habían invadido el Palacio de Justicia. Mientras el presidente del jurado, Jules Thomas, leía el veredicto, todas las mujeres de la sala —jóvenes o ancianas, coquetas o despeinadas— se arrojaban la una en brazos de la otra, y lloraban con delirio. Frente al palacio, los automovilistas hicieron sonar alegremente las bocinas, para llevar la no-

ticia a todos los barrios de Lieja.

Al día siguiente, la radio del Vaticano denunciaba una "rebelión contra la ley de Dios".

"El amor de una madre que mata —afirmó el comentarista— es sospechoso. Imposible, desde luego, enseñarle a una madre cómo se debe amar a los hijos. Ella lo sabe: la naturaleza la ha convertido en madre mediante el amor. Su amorosa previsión no admite ninguna analogía, y sus intuiciones se adelantan a cualquier indicación. Pero un amor que mata, se destruye a sí mismo. Es un amor aberrante. No se alcanza a comprender la demencia subjetiva de una madre que mata. No se puede justificar su gesto. Es absurdo clasificarlo

Es el momento en que el presidente del jurado lee la absolución de los cinco acusados por la muerte de la niña-foca Karine Vandepunt. En el Palacio de Justicia veinte mil personas vivieron entonces la más grande emoción de su vida.

en la categoría del amor, como a un acto de confianza, de dolorosa bondad o de difícil entrega...

"Objetivamente, moralmente, este acto suscita la sospecha de egoísmo. Objetiva y moralmente, es el rechazo del dolor cotidiano, apremiante, obsesivo. Es una rebelión contra la ley de la naturaleza, contra la ley de Dios, de Dios que es amor".

El desborde emotivo de las mujeres en el Palacio de Justicia de Lieja, nadie dejará de comprenderlo, pero su significación era puramente humana, una nota extrema de subjetividad. El criterio católico, aunque corre el riesgo de parecer demasiado severo o rígido, es objetivo, si se admite que

toda ley humana debe subordinarse a la ley de Dios.

Cada madre osó pensar . . .

Todas esas mujeres tenían ante sus ojos, durante el juicio, la visión del pequeño monstruo, de la criatura sin brazos, que viniera a estremecer de espanto a una madre primeriza, de 24 años de edad. Era, desde luego, un sufrimiento incommensurable, un horror suficiente para justificar lo que ocurrió después. Pero cada una de ellas vivió también, imaginativamente, el instante en que la señora Vandepunt conoció su desventura, y cada una osó preguntarse lo que ella misma hubiera hecho.

Esa es la razón de la sentencia denunciada por la radio del Vaticano. A la madre homicida no le faltarán, por cierto, el perdón divino, ni la consternada piedad de la Iglesia. Pero esta cristiana ha olvidado, bajo el peso de su aflicción, que todos nuestros actos tienen un valor de ejemplo. Ella, la madre de Karine, al proceder como lo hizo, puso a todas las madres que asistieron al juicio —y a muchos millones de madres en todo el mundo— en el caso de preguntarse también si hubieran matado. Y la frágil naturaleza humana les respondió que sí, de tal modo que ellas también, en lo hondo de su conciencia, pecaron contra la ley de Dios, que niega absolutamente a sus criaturas la facultad de disponer de la vida propia o ajena.

Sólo un Santo

El presidente leyó gravemente las doce respuestas negativas del jurado.

Todos absueltos: la señora Suzanne, madre de la pequeña Karine; su esposo, Jean-Noel Vandepunt; la abuela materna del monstruo, Fernande Coipel; la hermana de la señora Vandepunt, Monique de la Mark; el médico de la familia, doctor Jacques Casters. El quintuple fallo absolutorio procede de un jurado que integran doce hombres elegidos al azar; casi todos eran profesionales, casi todos católicos, y solo uno padre de familia.

Aun sin considerar la atmósfera pasional que reinaba en la sala, hubiera sido muy difícil a estos hombres no decidir, simplemente, como hombres conmovidos por el trágico sufrimiento de esa madre vestida de negro. Escogidos entre sus ciudadanos por sorteo, el carácter mismo de su mandato es el de una función cívica, delegada por la comunidad en ellos. A su concepto de la justicia le faltaba la noción de trascendencia, que no puede provenir sino del propio reconocimiento como instrumento de Dios. Ningún hombre —ni mujer, desde luego— podía condenar a la madre filicida. Sólo un santo, un terrible santo.

Marcel y Rostand

Los sabios, los filósofos se sucedieron ante el tribunal —como testigos— para exponer sus puntos de vista más sutiles a esos cinco hombres desesperados que debían juzgar a los cinco miembros de la familia maldita. Pero el problema planteado por la pobre Karine es insoluble, excede la moral de los infimos seres humanos, y nadie —ni el filósofo católico Gabriel Marcel, ni el biólogo libre-



El doctor Casters fue humano. El pueblo envía flores a su esposa.

pensador Jean Rostand— podían pronunciar la palabra definitiva. No podían sino ayudar a pensar en orden.

Para Gabriel Marcel, Suzanne es culpable, pero merece el perdón de Dios (y, con mayor razón, el del tribunal). ¿Por qué es culpable? Porque, en el momento supremo, dejó de hablar a su inteligencia más alto que a su carne.

Ella se dijo: "No es que yo me libre de ella, puesto que hay asilos para estos casos. La libro a ella de ella misma. Es un monstruo: yo la redimo de su monstruosidad. No quiero que sufra cuando vea desfilar ante ella la dulce algarabía de la vida. Ni que se avergüence, ni que maldiga su suerte. Yo tengo la responsabilidad que a ella le falta: yo cargaré con el pecado".

Suzanne ha juzgado, pues. Y juzgar la aparente sinrazón de la voluntad divina, es pecado de soberbia, el pecado de Lucifer. Ella cree matar generosamente; lo necesita creer así, para habituarse a la idea de ese acto abominable que va a cometer. ¿Pero está segura de que esa razón a la que consiente es la razón verdadera? ¿Cómo puede estarlo? ¿Con qué derecho se instituye juez y parte?

Gabriel Marcel llegó a decirlo: admitir el principio cristiano de la conservación de la vida a cualquier precio, no era la solución más fácil. Y por no serlo, ello debía prevenir a Suzanne contra su pecado de soberbia; contra su rebelión intelectual.

Jean Rostand replicó: "¿Pero cómo define usted la vida? ¿Adoptará usted, un filósofo, el criterio que me corresponde a mí, un biólogo? Cualquier objeto que respire, ¿es un ser vivo? ¿Karine era un ser humano? ¿Dónde está el límite entre el respeto de la persona y el respeto a la



Han pasado unos días. Jean y Suzanne Vandepunt festejan su absolución y se prometen recuperar otra vez la dicha que habían perdido.

vida celular? Aquel que pueda responder a esta pregunta, podrá condenar a esta mujer”.

Los sabios juzgan según sus pre-conceptos. Es conocido el caso de unos investigadores que, llamados a declarar también como testigos en un asesinato, unos oían arsénico en la tumba del muerto, y otros no lo oían. Los sentidos extraviaban a la razón.

Flores e injurias

Es interesante, además, el caso de los dos médicos. Uno de ellos, el doctor Weerts, es el médico de la familia, y asistió a la señora Vandepunt en el momento del alumbramiento. Admite que, desde el principio, había comprendido que la mejor solución era poner fin a la existencia de Karine. Es seguro —aunque no puede haber estadística sobre estas cosas— que muchos ginecólogos, en estos momentos, le imprimen a la naturaleza el golpe de pulgar que les dicta su conciencia. Pero el doctor Weerts tenía derecho, sin duda, a no hacerlo, a no someter su conciencia a esa incertidumbre moral.

Pero podía —o debía, mejor dicho— aconsejar, reconfortar a la familia. En cambio, se desinteresó, rehuía el problema, sin duda porque ese día había atendido a sesenta enfermos y estaba muy cansado. Esa gente le licitaba a cometer un acto que él reprueba; y él no pensó sino en protegerse a sí mismo contra todo lo que pudiera reprochársele más tarde. Está en su derecho, pero deja una triste impresión de indigencia espiritual.

El comportamiento del doctor Casters —que hubo de certificar la muerte— es más humano, y por eso no está entre los testigos, sino en el banquillo de los acusados. Su torpeza es la prueba de su inocencia. Entrega un primer certificado, y una hora más tarde pedirá que le permitan



Su mujer y su hijo le desean al doctor Casters que no tenga otro caso como éste. El médico tuvo que optar entre la vida y la muerte.

anularlo. Redacta otro, que denuncia la muerte violenta, pero siempre sin haber visto siquiera a la niña muerta. Por lo demás, sabe que en la clínica ya se sospecha, y, sin embargo, firma su receta, cuando una simple indicación verbal hubiera bastado para ese barbitúrico, de venta libre.

El sentimiento popular hizo el distinguo. El doctor Weerts recibe todos los días alguna carta injuriosa, mientras que la esposa del doctor Casters siempre encuentra flores a su puerta...

Los principios y la piedad

Suzanne y su marido se tomaron por la cintura, llorando. También el doctor Casters y su mujer se besa-

ban como si estuvieran solos en el mundo. Monique de la Mark se suspendió del brazo de su marido, que había venido a buscarla. Y la abuela pasaba de sus hijas a sus yernos, como extraviada, como si les reprochara que esas tres parejas la dejaran tan sola. Pero su júbilo era también conmovedor. Había rejuvenecido diez años.

Nunca se sintió el corazón del pueblo latir tan dulcemente como aquella noche, en la plaza Saint Lambert, por una causa que comprometía principios tan altos. Era en el país flamenco, católico si los hay, y nadie ignoraba la fuerza de esos principios ni la fuerza de la piedad. Todo esto es un misterio, y sólo Dios lo entiende. ♦



Una verdadera multitud se había agolpado frente al palacio de justicia de Lieja. Se trata de una ciudad flamenca, rígida en su catolicismo. Pero el pueblo tuvo una extraña y lúcida mezcla de piedad y horror.

Golf

De Vicenzo: ¿qué dice un campeón después de la décima copa de vino?

El hombre estruja entre sus dos manos un vaso lleno de vino rosado, muestra sus dientes lechosos y parejos y, con un pequeño brillo en los ojos marrones, dice: "No me importa ser campeón del mundo, no me va ni me viene. Sepa usted, yo no soy de esa clase de tipos que salen sacando pecho porque alguien los llama «hola campeón». No. Esto de la gloria se termina pasado mañana y a mí lo que me interesa es seguir ganándome la vida con el golf, poder vivir de lo que quiero".

Pero la gloria no se ha terminado todavía, porque hoy es mañana y no pasado mañana; porque han transcurrido sólo treinta horas desde que Roberto De Vicenzo, el hombre que está delante, obtuvo el campeonato individual en la copa Canadá.

Tiene las manos fuertes y la cara rojiza, de un rojo que se hace más violento cuando llega a la nuca: sobre esa piel, el sol ha estado golpeando hoy durante ocho horas, ocho horas que comienzan a las nueve y media de la mañana, cuando él toma sus palos de golf y deja su casa en Ranelagh, rumbo al club donde permanecerá hasta el principio de la noche, con un pequeño intervalo hacia el mediodía para almorzar y hablar con su mujer y sus dos hijos.

Ocurre que es un hombre plácido, despacioso para masticar sus palabras y para oírse a sí mismo después de haberlas masticado.

Plácido, aunque haya nacido en una noche de tormenta, cierto 14 de abril de 1923, en una Villa Ballester que era casi despoblada por entonces: "Luego llegué a enterarme de que la tormenta era terrible —dice— porque mi papá debía buscar una partera y no podía salir de casa. No sé si finalmente él logró salir, pero yo sí logré y aquí me tiene."

Una madrastra buena

Aquí lo tienen: se llama Roberto de Vicenzo y no conoce, según confesión propia, "qué cosa son las inhibiciones". Es el cuarto de ocho hermanos, siete varones y una mujer. Alguien se acuerda de que en la casa natal, Roberto hacía dormir al más chico de todos, a Juan Carlos, permitiéndole que le acariciara el lóbulo de una oreja. Cuando se lo dicen, el campeón frunce su gran nariz, confiesa que está enternecido y cuenta que ahora, hace un momento apenas, recibió desde Lima un telegrama de Juan Carlos en el que simplemente está escrito: "Sos mi hermano".

La madre murió cuando había cumplido 8 años. Ese fue el comienzo de una dispersión familiar que todavía parece preocuparlo. "Los mayores empezaron a buscarse la vida como mejor les convenía porque mi padre era un pintor de brocha gorda y no había suficiente dinero en mi casa. Junto al viejo nos quedamos los cuatro últimos hermanos. Entonces,

tuvimos una madrastra. Usted sabe, los chicos a veces piensan que las madrastras son algo muy incómodo, pero para mí esta segunda esposa de mi viejo fue como una bendición. Necesitábamos una mujer en la casa".

Viéndolo como está ahora, frente a un enorme trozo de carne, que devora sin apuro, uno se pregunta si este De Vicenzo es de veras un sentimental o si tiene, en cambio, una prodigiosa habilidad para hacerlo. Escuche, ¿está usted mistificando?

Bueno, se puede jurar que sí cuando se lo oye decir, demasiado fácilmente: "Me disgusto a mí, mismo, creo que podría ser mucho mejor de lo que soy", con un tono tal que huele a frase hecha, a confesión para uso de periodistas. Pero qué resueltamente ingenuo y transparente se lo descubre apenas dice que "me gusta jugar al fútbol, es algo que me ha gustado desde chico, y sin embargo ahora no puedo hacerlo. A veces se me van los ojos detrás de una pelota, pero prefiero cerrarlos. Tengo miedo de que me lastimen. Soy un profesional de golf, ¿sabe?".

Cuando se pierde el respeto

Un profesional de golf. De Vicenzo ya estaba seguro de que iba a serlo, antes de cumplir diez años. Vivía a cien metros de la cancha de Migue-

letes, y se pasaba tarde sobre tarde trabajando como caddie. Le pagaban monedas, "no sé cuánto, eran unas pocas monedas".

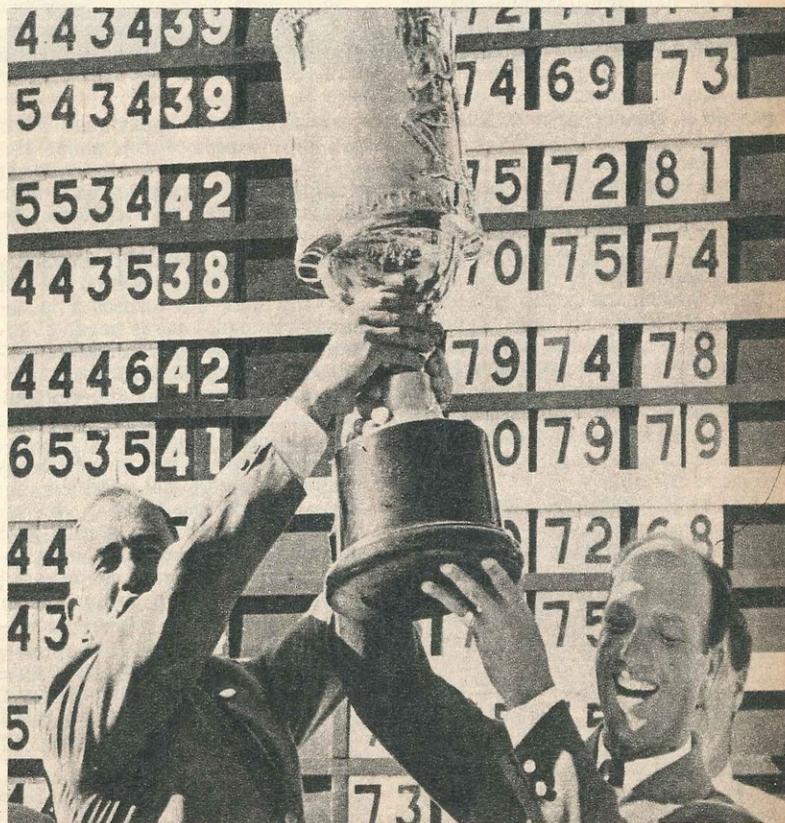
Ahora recibe algunas más, "pero no tantas como la gente cree". Un golfista tiene sus buenos y sus malos años, y 1962 ha sido excelente para él: ganó poco más de setecientos mil pesos. Pero suele también participar en torneos extranjeros, y no hay Dios que le haga confesar cuánto le pagan por eso. A lo sumo, se aviene a decir que durante su larga permanencia en México (siete años), un club le entregaba dos mil quinientos dólares al mes "por dar clases".

De Vicenzo tiene una filosofía sobre este asunto de los clubes: afirma que es nocivo para un profesional estar vinculado a una misma institución durante más de tres años: "Al principio, todo el mundo se pelea por estar con usted, por aprender cosas a su lado. A los pocos meses, esa gente es ya su amiga, conoce sus costumbres más secretas, su manera de hablar, de vestirse y de vivir la vida. Desde ese momento usted empieza a aburrirla, a no inspirarle ningún respeto. Entonces, hay que irse con los palos a otra parte."

La vergüenza de ser millonario

Aunque De Vicenzo sostenga que "él no sirve para los negocios", la explicación que acaba de dar es casi una prueba en contrario.

Hay otras pruebas. Una más, por ejemplo, es este hombre alto y con acento italiano que se acerca a la mesa donde está el campeón y le exhibe algunos folletos de viaje con el



De Vicenzo se consagró campeón individual de golf, al precio de practicar ocho horas todos los días y de leer solamente "Selecciones".



Los americanos Sam Snead y Arnold Palmer, que ganaron para USA la copa Canadá: encontraron en De Vincenzo a un rival algo aburrido.

siguiente rótulo: "Embajada de golf a Los Angeles conducida por Roberto De Vincenzo". El campeón procura ahuyentarlo: "Oiga, hablemos más tarde de este asunto". Después, se justifica: "Todo el mundo tiene negocios conmigo, pero yo no recibo un solo peso".

Un ejecutivo de publicidad que ha escuchado toda la conversación acota malignamente: "No le crea. Si usted tiene alguna empresa, asíocio a De Vincenzo. Le manejará su dinero con más sensatez que nadie". ¿Sí o no? El campeón jura que no, que es un infortunado. Oiganlo lamentarse porque su fábrica de botellas, una fábrica entre Berazategui y Ranelagh que vomita 70 mil unidades diarias, no le ha dejado ni la menor utilidad durante 1962. "No, no vaya a creer que la fábrica es mía, tengo sólo unas poquitas acciones, y los tres millones de pesos que ganamos este año han pasado a balance para el año próximo".

Golosamente, bebe su séptima copa de vino rosado. El inmenso restaurante del Bajo donde come una vez por semana ha empezado a inundarse de gente. Es curioso, pero no hay muchas personas que lo observen ni parezcan preocuparse por lo que él hace. Desde pequeños parlantes hundidos en las cuatro paredes del salón se oye *Adiós* en una grabación de Glenn Miller. "Me gusta esta música", dice De Vincenzo, "la única música que me gusta es la funcional", pero no hay ni la menor señal de que pueda a apasionarse por ella.

Es cierto, fuera del golf no hay nada que lo conmocione, nada que lo sacuda y lo despierte. Y aun cuando habla de lo que más quiere (su mujer, sus hijos, si hay que atenerse a lo que él confiesa), el tono de su voz permanece monocorde, seco, libre de toda carga visceral.

Vive de esa misma manera, levantándose entre las 7 y media y las 8 de la mañana y resistiéndose a dormir la siesta porque "eso me pone de mal humor".

Esta orgulloso de ser un hombre disciplinado, de no tener problemas con la comida ni con el sueño ni con la gente. Y eso lo predispone a mirar el mundo con ojos felices, con

una felicidad hecha de pequeñas cosas. Escuche usted, si no: De Vincenzo se regodea contando que "nadie, nunca, ha tratado de sacarme ventaja. Ando solo por todo el mundo desde 1948 y en todas partes hubo gente que se empeñó en ayudarme. No sé hablar idiomas, me manejo de oídas con el inglés y ni por eso me han hecho trampas en el extranjero". Se pone más resplandeciente todavía cuando recuerda que sólo una vez, en los Estados Unidos, se extravió en una carretera. Acababa de comprar un automóvil y estaba viajando con su mujer. Era en 1958. Tuvo que hacer 34 millas de más: 17 a la ida y otras tantas para regresar. "¿No le parece una verdadera suerte?".

De Vincenzo se conforma con bien poco, y eso tiene su explicación: recibe la vida como viene, y ninguno de sus amigos lo ha oído hacer planes para el futuro.

Por supuesto, él jamás quiso soñar con ser campeón o con ganar tres mil dólares mensuales o con recorrer el mundo íntegro hacia arriba y hacia los costados. "Un día cualquiera, dice, hago las valijas y me voy hacia cualquier parte. Vea usted, en los Estados Unidos hay un torneo de golf cada tres días, dos torneos a la semana, y lo menos que le pagan al ganador son 20 mil dólares. Eso me permite estar libre de preocupaciones".

Bueno. Entonces, ¿por qué está aquí, por qué quiere aferrarse a Buenos Aires con uñas y dientes? Lo explica: "El primer dinero que uno recibe es siempre el dinero del sacrificio, un dinero mojado con sudor y con un poco de sangre. Pero mi familia y yo estamos ya hechos a todo; somos capaces de vivir con mil o con diez mil o con cien mil pesos, siempre de la misma manera. Y yo ganaba en México dólares de sacrificio, dos mil quinientos dólares mensuales que le acarrearaban tristeza a mis hermanos y nostalgia a mi mujer y a mis hijos. Así que resolví regresar, resolví ser feliz aquí."

Si uno admirara a De Vincenzo, diría que es un hombre lleno de equilibrio, una brillante espada que deja pasar la vida y la muerte a su alrededor sin que un solo músculo se le mueva. Pero si se priva de todo sentimiento,

si se procura penetrar en sus brillantes ojitos marrones, descubre que hay como un aire bovino en sus palabras y sus gestos.

Es de esos hombres que se confiesa católico, "pero no tanto, casi no voy a misa", que no dispone de tiempo para leer o para ir al cine. O sí, quizás para leer un poco: a las 8 de la mañana hojea *El Mundo*; a la noche, "mira por encima *La Razón* y *Correo de la Tarde*". A veces, pierde el tiempo con *Selecciones del Reader's Digest*, pero no el suficiente como para restar un ápice a sus 8 horas diarias de golf.

Del optimismo en el siglo XX

También discute con sus hijos o, más bien, los oye discutir con él. Tiene dos: Roberto Ricardo, de 15 años, y Eduardo Alfredo, de 13. Ninguno de ellos juega al golf. "Siempre están en contra de lo que opino —dice textualmente—. Se sienten hombres y creen que son los cerebros de la familia. Por eso, si los obligase a jugar al golf me dirían que no. Va a ser mejor que lo decidan ellos solos, y estoy seguro de que van a decidirse por sí cuando vengan más grandes."

El golf, ese tema maldito.

Unas diez veces en dos horas, la confesión de De Vincenzo se interrumpe ante las preguntas de otra gente que ha ido llegando a la mesa. Quiéren saber por qué los argentinos perdieron la copa Canadá, por qué Fidel de Luca cometió un grave error en el hoyo 6 cuando el triunfo parecía decidido.

El campeón se rasca la nariz, manosea una vez más la décima copa dé vino rosado que tiene delante.

Repentinamente, se vuelve generoso, desliza frases como "eso podía pasarle a cualquiera" y lanza cautelosas protestas contra los periodistas que atribuyeron a de Luca toda la responsabilidad del fracaso.

Mírenlo ahora, con su impecable camisa de nylon y su traje bien cortado y su sobria corbata: sí, señor, este campeón es no sólo un elegante; también se mueve con increíble habilidad en el terreno de las relaciones públicas.

Día tras día, el golf ha ido aproximándolo al gran mundo social, pero eso no cuenta para él sino en la medida justa. El brillo de las grandes amistades le importa, quizá, porque a través de ellas su mito es más mito, pero procura no involucrarse en una maraña de fiestas: "Si cultivara a esos amigos, tendría que acostarme todos los días a la madrugada, y eso no es bueno para un profesional. He aprendido a negarme".

Constantemente está dándole gracias al hermoso mundo y a la maravillosa gente que hay en él, pero sólo a su mujer confiesa deberle todo. Ella se llama Delia Esther Castex y tiene 39 años. "Es la compañera ideal", dice con otra frase que también tiene el aroma de lo aprendido.

Si no lo pareciera tanto, uno estaría dispuesto a asegurar que Roberto De Vincenzo es un hombre transparente y feliz, una línea recta que se entrega a los demás sin ninguna reserva. ♦



Economía

Laboriosa confrontación: Alsogaray ante el parlamento de empresarios

Hace apenas tres años, la presencia de Alvaro Alsogaray ministro, en los banquetes de empresarios, suscitaba estruendosos aplausos. En estas últimas semanas, en cambio, sus acciones estaban visiblemente bajas hasta el punto que una federación provincial primero, y luego veinte cámaras metalúrgicas, llegaron a solicitar su reemplazo. En las cuatro horas que duró la convención económica del jueves, Alsogaray trató laboriosamente de desandar el camino de la impopularidad en los medios empresarios, con un éxito moderado, pero importante dadas las circunstancias.

La convocatoria, dos veces diferida, trataba de formalizar por lo menos un acuerdo a corto plazo sobre las medidas más urgentes para sacar al país de su actual postración económica. A más largo plazo se planteaba un segundo objetivo de logro presumiblemente más difícil: la creación

de una Comisión Asesora Permanente de empresarios para colaborar con el ministro.

Los suspicaces creyeron ver un tercer objetivo, atribuyéndole a Alsogaray la intención de procurar con esta apertura un apoyo de las fuerzas vivas que hasta ahora le era negado. Algunas interpretaciones más incisivas lo hacían aparecer en una gran maquinación de mefistofélicas aristas: se trataría de convocar y reunir a los empresarios, hacer que salieran a luz sus discrepancias y, en consecuencia, proseguir impertérrito con la aplicación de su propia política económica, que resultaría así la única valedera.

Cualquiera fuese la interpretación de las intenciones del ministro, era visible que su batalla se libraría en dos tiempos: en el primero se trataría de soslayar las objeciones a las modalidades y circunstancias de la

convocatoria, derivando las desinteligencias a una nueva instancia y constituyendo las comisiones de trabajo. En el segundo se trataría de lograr el acuerdo —o el desacuerdo— definitivo.

Alguien apoya a Alsogaray

Así planteadas las cosas, al término de la reunión ningún asistente tuvo dudas de que Alsogaray había logrado plenamente el primero de sus objetivos. Si bien no quedaron constituidas las comisiones, la demora se debió exclusivamente a razones procesales y pudo advertirse que el propio Alsogaray forzaba la postergación por cuatro días para evitar precipitaciones imprudentes. Con una esgrima verbal en la cual predominó el tono de la amabilidad y la cortésia, enfrentó a sus contendores entre quienes sobresalió con igual amabilidad y mayor persistencia, el presi-

dente de la Confederación General Económica, Ildelfonso Recalde.

La asistencia al salón de actos del Banco de la Nación fue casi perfecta. De las entidades "grandes" faltó a la cita solamente la Cámara Argentina de Comercio, única que se sintió aludida cuando hace dos meses Alsogaray dijo que entre los civiles que "fomentaban el golpe de estado" se contaban algunas entidades empresarias.

Recalde puntualizó algunas inasistencias de cámaras del interior, por fallas en la convocatoria, y Di Rocco, de la Federación Agraria, observó también la falta de algunas agrupaciones representativas del movimiento cooperativista. De todas maneras, estas ausencias pudieron disimularse con la aclaración de que se ampliarían las invitaciones y se pudo entrar en materia sin mayores dificultades.

Hubo once oradores que registraron conceptos que podrían simplificarse, para la estadística, de la siguiente manera: Ildelfonso Recalde, de la CGE, criticó la conducción económica y apoyó, con algunas reservas, la realización de la convocatoria; Antonio Labiano, de ACIEL, dijo que esa central dejaba en libertad de acción a las cámaras y federaciones que la integran; Oneto Gaona, de la Unión Industrial, proporcionó el apoyo más rotundo a la convocatoria y algo menos entusiasta a la conducción económica; Peralta Ramos, de la Comisión Coordinadora de Entidades Agropecuarias, apoyó a la Convención y criticó severamente a la conducción económica; Fernández Pita, de la Cámara de Comercio de Buenos Aires (no confundir con la ausente Cámara Argentina de Comercio), censuró acremente la conducción económica pero cooperó luego para encauzar la Convención; César Polledo apoyó entu-

siasmamente a la Convención y a la gestión ministerial; Guillermo Kraft, del Foro de la Libre Empresa, instó a "levantar la puntería y los ánimos" para solucionar los problemas económicos, especialmente el de la reducción del déficit de las empresas estatales y el régimen de previsión social, apoyando indirectamente la convocatoria y emitiendo una crítica moderada a la conducción económica; Francisco Santos, de la Asociación de Crédito Industrial, no emitió juicio sobre la conducción económica pero alentó la esperanza de que ciertos problemas que lo preocupaban fueran tratados en la Convención; Jacobo Ben Susán, de la Cámara de Comerciantes Mayoristas, no pareció reprochar nada al equipo económico y depositó también su confianza en la Convención; Di Rocco, de la Federación Agraria, manifestó su voluntad de apoyar plenamente los trabajos de la Convención y formuló algunas críticas en tono moderado sobre la desprotección al agro; Ricardo Capello, de la Cámara del Comercio y la Industria de Rosario, tuvo palabras encomiásticas para Alsogaray y manifestó su apoyo a la Convención.

El pequeño muestreo, extraído de las posiciones puestas de manifiesto entre los oradores, evidencia que los once depositaron esperanzas en la Convención, de la cual hubo cuatro auténticamente entusiastas; tres oradores declararon su apoyo al equipo económico, dos de ellos con verdadero entusiasmo; pero fueron mayoría las críticas (seis) tres de las cuales resultaron moderadas y las otras tres, francamente agresivas.

El astuto Recalde

Los momentos más felices de Alsogaray fueron los del final de la reunión, cuando recogió una pregunta de Recalde en el sentido de si no serían desechadas las conclusiones de la Convención si llegaran a contrariar la posición conocida y repetidamente calificada de incommovible por el propio ministro. Fue entonces cuando Alsogaray admitió la posibilidad de declinar con su equipo los cargos que ocupan, si de la Convención surge una política opuesta que pueda contar con el respaldo inteligible de "ciertos sectores" entre los que mencionó a los factores de poder.

En cierto momento, Alsogaray urgió el establecimiento de un orden de prelación en los problemas a tratar, comenzando por los relativos al presupuesto y a los medios de pago. Hubo coincidencia general en que ciertos problemas como los enunciados, eran los más urgentes. Pero la Confederación Económica insistió en que aún los problemas urgentes deberían tratarse con una perspectiva que no perdiera de vista las medidas de fondo que, a corto o largo plazo, también habrá que adoptar.

Se registraron algunas sugestivas e inesperadas coincidencias y ciertos imprevisibles desacuerdos. La CGE dijo públicamente que coincidía con ACIEL en que debía darse la mayor

libertad a las entidades de menor representatividad. Los delegados de la Comisión Coordinadora Agropecuaria (integrantes conspicuos de ACIEL) dialogaron en apartes muy amablemente con los directivos de la CGE, llegando a sugestivas coincidencias. En cambio, el representante de una cámara industrial afiliada, a la vez, a ACIEL y a la CGE, dijo al doctor Recalde, luego de finalizada la Convención, que estaba disconforme con su actuación, por cuanto, al avalar la realización de las futuras etapas de la Convención Económica, posibilitaba que un eventual desentendimiento entre los empresarios, facilitara después a Alsogaray la continuidad de su gestión.

Un dirigente de la Comisión Coordinadora de Entidades Agropecuarias señaló, en un aparte, al doctor Recalde: "Vea, yo estoy muy de acuerdo con la posición de ustedes; y digan lo que digan los hombres de mi sector, yo considero que hay que emitir para salir del pantano". No se trataba de Peralta Ramos, ni Otamendi, ni Fano, que no escucharon el diálogo.

El amable Ildelfonso Recalde escuchaba atentamente, y explicaba con toda paciencia su posición: "Hay que ser razonables y trabajar desde adentro; no se puede desperdiciar esta posibilidad de diálogo. Desde luego, deberían estar aquí algunos otros sectores, como el laboral, pero...". Horas antes, el mismo dirigente había dado muestras de su astucia, ya que, enterado de que el representante de ACIEL estaba anotado para hablar en primer término, pidió la palabra enseguida del ministro, para plantear una moción de orden. Arrebató así la prioridad al representante de la central adversaria: verdadera agilidad parlamentaria. ♦



Ildelfonso Recalde quiere saber si Alvaro Alsogaray es incommovible.



Oneto Gaona dio su apoyo firme a la convocatoria de empresarios.

Dólar

Las exportaciones pueden vencer a la especulación

—“Es muy sencillo. Esperás que baje dos días seguidos y comprás. Después, te aguantás dos o tres días viéndolo subir y vendés ¿Ves este gráfico? Aquí está clarito, no se puede perder”.

Esta rudimentaria cábala es ahora la diaria voz de orden entre los especuladores-hormigas.

Porque el especulador del mercado cambiario, el verdadero especulador, no juega al alza ni a la baja; juega a la oscilación, de donde extrae sus diferencias. ¿Hasta qué punto pueden los especuladores “de agencia” determinar la cotización del dólar?

En todo caso, habrá que precisar que al margen del especulador de agencia, cuya actuación influye sólo en las pizarras de casas de cambio y en muy pocas oportunidades llega a conmover el mercado interbancario, están los “especuladores en grande”: los que retienen divisas obtenidas por la exportación, esperando un momento más favorable para vender. Probablemente no sea justo atribuirles la denominación de “especuladores” porque en última instancia la índole de su negocio influye en estas determinaciones. Pero lo cierto es que estos sí gravitan y, sobre todo, su ausencia se ha

hecho sentir en las últimas semanas cuando al no afluir una considerable oferta de dólares de esta fuente, cobraron mayor importancia los otros

factores que juegan a favor de la suba.

Un rápido análisis de esos factores permite identificar no menos de seis:

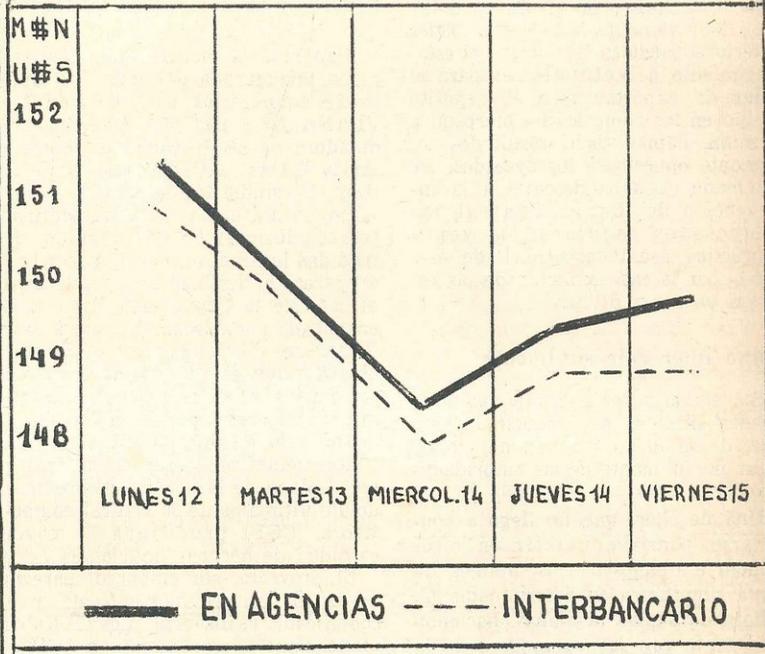
- La diferencia circunstancial entre importaciones y exportaciones;
- Los pagos de compromisos contraídos en el exterior;
- El flujo y el reflujo de los capitales internacionales de inversión y “golondrina”, a la expectativa de los mercados de mejor rendimiento.
- La mayor o menor disponibilidad de circulante;
- El nivel de los precios internos, y
- Los factores psicológicos entre los que se cuentan los cambios políticos y de conducción económica.

En los últimos tiempos, cinco de los seis factores obraron en perjuicio de la cotización del peso argentino; solamente la escasez de pesos actuó a favor.

Esto motivó las frecuentes alzas que tuvieron sobre ascuas al equipo económico cuyo jefe manifestó sentirse particularmente molesto por tener que dar explicaciones al respecto. “No hablaré más sobre esto”, llegó a decir.

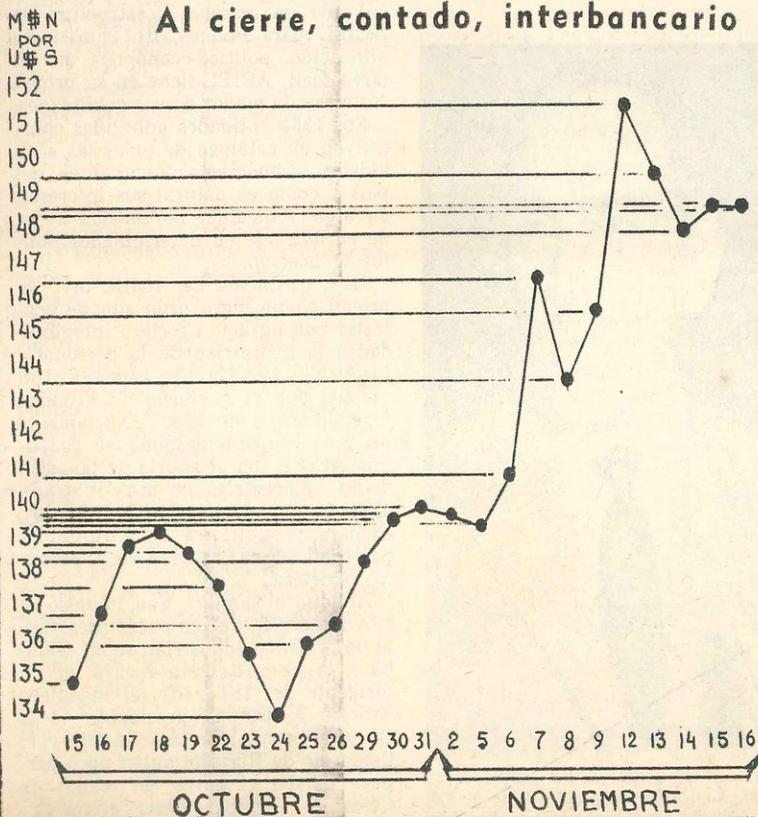
Sin embargo, Alsogaray ya había hablado lo suficiente; había explicado, por ejemplo, que el fenómeno, en su fase más reciente, obedecía a factores que quedarían prontamente superados, principalmente por la reanudación de las exportaciones agrícolas, que son estacionales y tienden a subir a partir de la segunda quincena de noviembre; otro factor a favor sería la casi extinción de algunos compromisos exteriores por avales suscriptos por el Banco de la Nación; a esto agregaba la posibilidad de restablecer el “fenómeno de

LA ULTIMA SEMANA (12/11 al 16/11) Al cierre, contado, tipo vendedor



EL ULTIMO MES (15/10 al 15/11)

Al cierre, contado, interbancario



confianza", reanudando el ingreso de capitales, y algunas perspectivas moderadas de créditos en ciernes.

En estas condiciones, no tendría mayor sentido —se sostuvo— tomar medidas intervencionistas que podrían constituirse en armas de doble filo. Efectivamente, en oportunidades anteriores medidas tales como el establecimiento de retenciones para el dólar de exportación o el depósito previo en las compras del mercado a término, habían dado resultados totalmente opuestos a los deseados. De antemano quedaba descartada la intervención del Banco Central con operaciones regulares de venta —práctica usual hasta abril de este año— por la casi extinción de las reservas en oro y divisas.

Cómo intervenir sutilmente

Sin embargo, existen algunas otras formas sibilinas de producir la baja que, desde luego, no han dejado de pasar por la mente de las autoridades financieras.

Una de ellas, que no llegó a concretarse, podría consistir en recomendar a algunos bancos "amigos" la venta simultánea en determinado día y hora de sumas medianas, haciendo otro tanto con los operadores de la rueda cambiaria. Otra que sí se ha usado silenciosamente en los últimos días, consistió en enviar inspectores a las casas de cambio, que contemplaron impasibles durante nerviosas horas el manipuleo de los agencieros.

A lo que no se quiere llegar en manera alguna es al régimen de control de cambios que entre nosotros se practicó, en el pasado, de una manera estricta durante la década peronista y de otra más atenuada en el período del gobierno provisional, que recogió las recomendaciones de Raúl Prebisch.

Un reciente ejemplo exterior permite recordar la historia del gato escaldado. En Chile, luego de haberse hecho forzosa la devaluación del escudo a fin del año pasado, se instauró el régimen de control de cambios; a mediados de 1962 las divisas habían aumentado su cotización en el mercado libre en un ciento por ciento, en un semestre.

• Según lo atestiguan los dirigentes de la Unión Industrial que conversaron con ellos, los expertos del Fondo Monetario Internacional opinan que de ninguna manera el valor real del dólar en nuestro mercado puede considerarse adecuado alrededor de los 150 pesos y que debe bajar. Lo importante, desde el punto de vista económico, sería que esa baja se produjera rápidamente, porque de lo contrario, los precios internos, influidos por los de las importaciones, se congelarían arriba, a un nuevo nivel. Esto ya sucedió entre abril y agosto para desesperación de Alsogaray que había hecho todos sus cálculos —y lo había declarado públicamente— sobre la base de un dólar a 105 ó 110 pesos. Ahora las fuentes oficiales hablan de 120 como tipo de cambio real. ♦

ACIEL

Complejo debate para salir a escena

Siguiendo la modalidad recientemente inaugurada por todas las entidades empresarias (ver PRIMERA PLANA, Nº 1, pág. 56), Acción Coordinadora de las Instituciones Empresarias Libres (ACIEL) resolvió realizar un estudio técnico-económico de la coyuntura actual para transformar sus conclusiones en un programa de medidas indicadas que originariamente parecían destinadas a trasladarse al seno de la Convención Económica convocada por Alsogaray, pero al que luego, un sibilino comunicado dio otro destino: el documento, dijeron los diarios, se entregará una vez terminado al presidente de la Nación.

Con esta medida ACIEL intentaba visiblemente recuperar la iniciativa en el plano de la política empresarial, donde últimamente la central competidora (CGE) produjera la mayor cantidad de hechos "noticiales".

El proyecto, sin embargo, pareció desde un primer momento de muy complicada realización. Los distintos matices que se amalgaman en ACIEL, configuran posiciones político-económicas de muy difícil conciliación. La llamada estructura "agro-importadora", por ejemplo, debería forzosa-mente entrar en conflicto con la industrialista. Para evitarlo se vienen arbitrando todos los recursos posibles de comprensión y limitación a los puntos mínimos de coincidencia.

El problema de emergencia de ACIEL suscitó en la semana pasada

tres reuniones de los expertos designados por diferentes cámaras y entidades, y es de presumir que ellas proseguirán por algunos días o semanas más, si se tiene presente que luego de confeccionarse el borrador, el mismo deberá girarse a los afiliados que, seguramente lo devolverán con algunas enmiendas que a su vez serán analizadas por los expertos.

• Por lo que se sabe hasta el presente, se coincide con facilidad en algunos puntos: crítica a los gastos públicos y al sistema impositivo, con las consiguientes recomendaciones en favor de la desgravación; crítica a los sistemas de transporte, especialmente para las cosechas; críticas a la uniformidad de los precios que se pagan a productores agropecuarios instalados en zonas de muy diferente acceso y que por ello producen a muy diferentes costos; apoyo a una razonable renegociación de los contratos petroleros; sugerencias relativas a una mayor movilidad laboral y a una reforma de los regímenes previsionales; límites para la importación de artículos prescindibles y competitivos con los de nuestra industria;

• En cambio, será más difícil aunar criterios en lo relativo al problema candente de los medios de pago. En este punto, entre los expertos no solo existen "tiro" y "troyanos" sino también terceristas. Entre los que propician la astringencia se menciona al asesor Loncán y a Juan Alemann (hermano de Roberto, embajador en USA). Entre sus opositores, al representante de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, partidario de una emisión para poner al día a los contratistas y proveedores del Estado, antes de que la permanente depreciación del peso transforme en irrisorios los pagos en moneda constante.

Poner en marcha la estructura de ACIEL para obtener determinada alineación político-económica no es tarea fácil; ACIEL tiene en su propia fortaleza, la mayor de sus debilidades.

Sus 1361 entidades adheridas constituyen un catálogo de todas las actividades económicas descollantes del país y como es natural sus intereses, en alguna medida, no pueden dejar de encontrarse en determinados puntos de fricción.

La constitución de ACIEL tuvo su origen en un claro propósito de contestar con un acto de clara integridad a la restitución de la personería jurídica a la CGE, determinación tomada por el gobierno de Frondizi el 4 de mayo de 1958. Exactamente un mes y medio después, se constituía ACIEL con el aporte de las entidades empresarias de mayor tradición en el país: Unión Industrial, Cámara Argentina de Comercio, Sociedad Rural, Bolsa de Comercio, etcétera.

Aunque el hombre que impulsó el movimiento fue el entonces presidente de la Unión Industrial, señor Gambino, la presidencia recayó en un dirigente del interior, el ingeniero Ernesto J. Dumas, presidente de la Cámara Gremial de la Industria y el Comercio de Rosario, quien poco después dejaba el cargo en manos de César A. Tognoni, hasta entonces presidente de la Bolsa de Comercio.



Jorge L. Sabaté, secretario y representante de las grandes tiendas.



Ing. Carlos Mihanovich, actual presidente de la compleja entidad.

Este primer relevo se produjo en octubre de 1958, y el segundo, en abril de 1961 llevó a la presidencia al actual titular, ingeniero Carlos Mihanovich.

Otras figuras ejecutivas de la plana mayor fueron y son el gerente general "vitalicio", ingeniero Del Pozo —ex periodista— y los secretarios Eduardo L. García (actual presidente de la Cámara Argentina de Comercio), Aldo Luciani, de la misma entidad; Antonio J. Labiano, de la actual Cámara Metalúrgica Manufacturera Argentina, y Jorge L. Sabaté (de la Cámara de Grandes Tiendas) que es el secretario en ejercicio.

¿A quiénes representa?

La potencialidad de ACIEL —descripta por sus propios directivos— consiste en tener como afiliadas a 1361 de las 1675 entidades gremiales empresarias genuinas que existen en el país (lo de genuinas es para aclarar que existen ciertas entidades civiles como las de propietarios de inmuebles o similares, que a veces se computan por error en este tipo de estadísticas).

No se admite la doble afiliación, es decir, que algunas empresas o centrales de primer grado, estén afiliadas al mismo tiempo a la CGE, pero sin embargo se sospecha que podrían estarlo hasta una media docena de entes del interior, cuyos pasos son difíciles de seguir.

1361 entidades representarían algo así como el 81 por ciento de las 1675 del total. De ellas 447 son agropecuarias, 655 son cámaras de comercio e industria, provinciales o de la Capital Federal; las 259 restantes son cámaras específicas, como por ejemplo, de

PANORAMA INTERNACIONAL

- **1963, buen año para el automóvil americano.** Ese es, al menos, el criterio de la General Motors. Su portavoz acaba de declarar que el año próximo "Las ventas llegarán a 7 millones de vehículos". El automóvil sigue siendo uno de los sectores pilotes de la economía de USA: si ésta va bien, hay pocas probabilidades de que el resto vaya mal.

- **Aumentan las exportaciones Francia-URSS.** Prácticamente se duplicaron en 1962: 450 millones de NF en el primer semestre, contra 230 en el mismo período del año anterior. Pero no es seguro que esta tendencia continúe, porque el acuerdo comercial (que data de 1958) expira a fin de año, y las negociaciones están en punto muerto. Los rusos, amedrentados por el Mercado Común, reclaman el tratamiento aduanero de nación más favorecida.

- **Para una producción en masa, una distribución de masa.** Es lo que se vió en USA la década anterior; es lo que va a suceder ahora en todo el mundo. ¿Qué sucederá entonces, con el pequeño comerciante independiente? René Urich, en su libro "Supermercados y usinas de distribución" (Plon, París 1961) opina que puede sobrevivir a pesar de todo con la condición de que se adapte. ¿Cómo? Rompiendo su aislamiento organizándose, asociándose.

- **USA: boom de las aspiradoras.** Las amas de casa exigen más y más aparatos de esta clase. A juzgar por el ritmo de ventas de los primeros ocho meses, en 1962 el mercado norteamericano habrá absorbido 10 % más que el año pasado.

- **Bélgica: los daños se han pagado.** Según Hubert Ansiaux, go-

bernador del Banco Nacional de Bélgica (declaraciones en Nueva York), ya se consiguió superar el choque económico producido por la pérdida del Congo. Las ventas belgas a todo el mundo han compensado con creces las antiguas exportaciones al Congo (era el 50 % de la exportación total).

- **El brevet europeo.** Pocas semanas más y se conocerá el proyecto de brevet europeo, elaborado por los peritos de los seis países del Mercado Común. La creación de este instrumento técnico supranacional constituye un paso más hacia la integración económica de Europa. Sin embargo, las empresas del Mercado Común están alarmadas.

- **La industria japonesa invade Europa.** En la metalurgia, Momoi Iron and Steel se instaló en Hamburgo con el nombre de Deutsche Momoi, y la Toyo Bearing en Dusseldorf, con la razón social NTN Bearings. En la electricidad, Matsushita Electric trabaja en Hamburgo con el nombre de Hamburgo-Matsushita Elec-Co. En la química, Shinetsu Chemical Co. construye en Portugal una usina de cloruro de vinilo; Showa Denko edifica otra de grafito artificial en Italia del Sur; Ahinomoto se instaló en Hamburgo, Sony en Suiza e Irlanda, y Chugai Pharmaceutical Manufacturers en Zurich.

- **Ciudad turística en el Adriático.** El ENI (Matti, as y petróleo), conjuga sus esfuerzos con Marzotto (algodón y lana) para construir en alguna playa del Adriático la más grande ciudad turística de Europa. Amenazadas la Costa Brava (Cataluña), la Cote d'Azur (Francia), la Riviera (Italia) y Grecia, la recién llegada. ♦

la industria plástica, metalúrgica, etc.

Otra división usual es la de entidades por grados; las de primer grado agrupan solamente a empresas y son 1331; las de segundo grado agrupan a empresas e instituciones indistintamente y suman 14; las de tercer grado son federaciones y confederaciones que nuclean a entidades de segundo grado y suman actualmente 16. Entre las de segundo y las de tercer grado se encuentran las entidades más influyentes y poderosas.

Los hombres de ACIEL sostienen que desde el punto de vista de los patrimonios empresarios, sus entidades representan el 95 % de los capitales en giro y que su gravitación es levemente superior aún desde el punto de vista de la ocupación laboral, donde llegaría al 97 % del total de personal empleado en todo el país.

Por estas razones es que en la órbita de ACIEL se sostiene que el pacto empresario que la CGE intentó concretar con la central obrera, fracasó, al menos en esta instancia.

Los obreros —dicen— se dieron cuenta que estaban tratando con una parte poco representativa del sector empresario, ya que, si se calcula que en todo el país hay alrededor de 70 convenios laborales que comprometen a obreros y empresarios, solamente una de las entidades adheridas a ACIEL —la Unión Industrial Argentina— controla 51 convenios. Otras afiliadas, como la Federación de Comercio y la Federación Metalúrgica Argentina tienen los convenios que alcanzan a grupos más numerosos de trabajadores: más de un millón en el primer caso y de entre 70.000 y 80.000 en el segundo. ♦

Banquetes

La diferencia entre comerciar y pedir

Un inocente banquete anual de camaradería dio, en la semana pasada, oportunidad para que se enfrentaran en la Argentina las dos tesis principales que ahora se debaten en el plano de las relaciones comerciales internacionales.

El banquete fue organizado para el lunes 12 por la Cámara de Comercio de los Estados Unidos en la Argentina. A los postres, en un almohadillado salón del Plaza Hotel, Alvaro Alsogaray defendió la tesis según la cual los países más desarrollados de Occidente deben ayudar a sus aliados menos afortunados, mediante inversiones públicas y gubernamentales y el aporte de los organismos internacionales ad-hoc.

La tesis de la ayuda, sin embargo, parece estar en retroceso, especialmente entre los hombres de negocios norteamericanos y sus prósperos cole-

gas de Europa Occidental. Voceros que esgrimen convincentes estadísticas señalan que ahora se impone comercio e inversiones a cambio de ayuda.

En el polémico banquete, ambas tesis fueron expuestas así:

- Sombríamente, dijo Alsogaray: "Cuando existe una tarea en común, como la de preservar la libertad", la "concepción individualista" del comercio internacional "debe ceder paso a la cooperación". Sostuvo que buena parte de la cooperación norteamericana en favor de la Argentina ha sido frustrada por "una verdadera burocracia internacional" "La Argentina —afirmó— debió recibir, en mayo o junio pasados, un apoyo directo e inmediato sin necesidad de pedirlo. Lo cierto es que hasta ahora hemos tenido que actuar prácticamente solos. De cualquier manera, seguiremos adelante..., pero en ese caso ya no habrá por qué hablar de alianza o cooperación".

- Mucho más jugoso se mostró William Mohan, presidente de la Cámara. "No hay nada más tímido que un millón de dólares", dijo, pero, en se-

guida proporcionó datos alentadores: a) Grandes inversiones adicionales de capital fueron efectuadas recientemente, y otras están en preparación, por parte de Ford Motor Co., General Motors y otras firmas norteamericanas; b) Las firmas norteamericanas tienen ahora en la Argentina inversiones de más de mil millones de dólares, dan trabajo a más de 135 mil obreros y empleados y pagan salarios anuales por un total de 28 mil millones de pesos, si se incluyen a las empresas subsidiarias. los totales llegan a 270 mil empleados y a más de 45 mil millones de pesos anuales.

La breve batalla verbal del Plaza Hotel —68 minutos, contados 3 platos, postre y café— sirvió para poner sobre el tapete una tendencia básica del intercambio de los Estados Unidos con sus aliados.

El lúgubre ánimo exhibido durante el banquete por el ministro Alsogaray no le impidió admitir, sin embargo, que "ningún país tiene, en rigor, la obligación de ayudar a otro" y que "ningún país puede pretender que esa ayuda le sea otorgada forzosamente, menos cuando se trata de corregir errores que no se ha intentado corregir, mediante esfuerzos y sacrificios propios".

He aquí otros datos alentadores:

- Según una investigación cuyos resultados publicó recientemente el Departamento de Asuntos Económicos de las Naciones Unidas, en los últimos años la afluencia de capitales privados ha superado con largueza a los capitales oficiales, en los países no industrializados. De un promedio de 900 millones de dólares anuales, en el período 1951 a 1955, se ha pasado a los 1.600 millones anuales, en 1956-1959. En los mismos periodos, los capitales oficiales a largo plazo pasaron de 630 a 906 millones de dólares.

- Se ha observado que el capital privado, invertido especialmente en zonas industriales, tiende por naturaleza a una continua reinversión, y sus dividendos no gravan la balanza de pagos en la forma inmediata en que lo hacen los créditos oficiales. En América Latina, las cifras respectivas, correspondientes a los mismos periodos han sido 443 y 1.071 millones de dólares de capital privado y 144 y 148 de procedencia oficial.

- Ray Vicker, del "Wall Street Journal", de Nueva York, comentó recientemente la tendencia de las empresas norteamericanas a establecer sus filiales en el exterior bajo forma de sociedades mixtas con empresas locales para aprovechar tanto el aporte de capital local como el conocimiento sobre el mercado local y la mayor experiencia en el trato con clientes, competidores y organismos obreros. Antes de 1957, el 75 por ciento de las empresas norteamericanas en el extranjero eran subsidiarias, de propiedad íntegra de inversionistas norteamericanos. Entre 1959 y 1961, sobre 1.300 empresas norteamericanas establecidas en Europa, por ejemplo, sólo el 43 por ciento está en esa situación. Pero considerando la situación argentina, tiene su dramática lógica el pedido de Alsogaray. ♦

24%
24%

DE INTERES EN HIPOTECA

“INVIERTA CON SEGURIDAD”

Aceptamos su pequeño, o gran capital, con la mejor garantía.
“HIPOTECAS SOBRE CASAS Y DEPARTAMENTOS”

INFORMES:

TERZA S.A.

(OTO. DE CREDITO HIPOTECARIO)

SARMIENTO 1171 - TEL. 35-0030 y 35-0036 al 0039

Productividad

El Wilson, notable experiencia empresaria

En momentos en que la huelga frigorífica se agudizaba y varios millares de operarios se enfrentaban a dificultades extremas hasta para subsistir, la voz —casi exenta de inflexiones— del Informativo del Ministerio de Economía, anunciaba por TV que un establecimiento ubicado a orillas del Riachuelo tenía completamente resuelto sus problemas laborales, incluso con importantes progresos en materia de productividad. El frigorífico Wilson pasó a faenar 95.000 cabezas de ganado en vez de 38.000 cabezas, con la cuarta parte del personal que antes tuviera; en consecuencia los salarios se incrementaron, siendo ahora el promedio de 16.800 pesos mensuales, con casos que llegan hasta una remuneración de 30.000 pesos.

Cuando PRIMERA PLANA entrevistó a las autoridades del Wilson, éstas manifestaron sorpresa ante la inesperada publicidad ministerial. Si bien las cifras enunciadas son correctas, no hay que pensar forzosamente que la transformación operada en el Wilson pueda extenderse o trasplantarse mecánicamente a otros establecimientos.

La experiencia del Wilson, en efecto, es muy peculiar. El frigorífico, fundado a principios de siglo con la denominación comercial de "El Ar-



Jorge Senosiain, vicepresidente de Wilson S. A. (izq.) en una reunión con el ministro plenipotenciario de la Unión Sudafricana.

gentino", se vio precisado a enajenar su nombre y su conducción, en medio de la crisis que padecieron las industrias de este tipo durante la primera guerra mundial, por falta de bodegas. Pasó entonces a manos de capitales de la Wilson de Chicago, quienes le pusieron su nombre y lo dirigieron hasta la paralización producida en mayo de 1961.

En este estado apareció un pequeño grupo de empresarios interesados en la compra del establecimiento, todos ellos representantes de capitales argentinos. Al formalizarse la compra mediante el pago de 5,2 millones de dólares en cinco años, se producía un acontecimiento insólito: contrariando la tendencia imperante en todo el

mundo, un frigorífico grande volvía a manos nacionales.

La plana mayor del Wilson está compuesta por tres ejecutivos dinámicos, de nuestra época, de edades inferiores a los cincuenta años. El presidente, Julio Juncosa Seré, tiene 47 años, es doctor en Ciencias Económicas y alternó experiencias en la órbita estatal como consejero económico en Suecia y Canadá, con experiencias en el ámbito privado, donde dirigió importantes establecimientos principalmente agropecuarios. El vicepresidente, Jorge Senosiain, es presidente de Transmundo, empresa dedicada a la promoción de ventas en el mercado americano, director de IGGAM y de MISIPA; alterna su residencia entre nuestro país y los Estados Unidos. El director ejecutivo, Juan Taboada, es también doctor en Ciencias Económicas y tiene 49 años; fue asesor de la Sociedad Rural, vicepresidente de la Junta Nacional de Carnes y director del Frigorífico Municipal. Colaboran con ellos el director gerente Horacio Pagano y el director técnico Oscar Weiss.

La nueva empresa, que consiguió el ambicionado trofeo de obtener la paz social dentro de las murallas del frigorífico, no sólo ha estructurado un nuevo sistema de trabajo, sino que encara simultáneamente una modernización total de las instalaciones y una reforma importante en la política de ventas, para ampliar los mercados exteriores.

Paz social entre cuatro paredes

En el plano gremial, las condiciones que permitieron reanudar las actividades el 20 de octubre último, fueron pactadas con el Sindicato de obreros de la fábrica, que sigue la orientación del dirigente Escalada, de Valentín Alsina, levemente disidente con la conducción de la Federación de Obreros de la Carne que retiene Eleuterio Cardoso.



El presidente de Wilson S. A., señor Julio Juncosa Seré, (der.) no deja de recular que el frigorífico, en su nueva etapa, logró la paz social.

Además de los progresos estadísticos alcanzados, que citó el Informativo del Ministerio de Economía, se ha logrado establecer un clima de cooperación por el cual los directivos reciben interesantes sugerencias por parte del personal. Una oportunísima observación de un obrero, sugiriendo que debía relevarse en un puesto a una persona mayor por un hombre más joven y que se cambiara la frecuencia en la disposición del personal de una sección, permitió que la producción aumentara en 100 cabezas más por día.

La reducción del personal, que pasó a 600 personas en vez de 2.400 no significa necesariamente una reducción de ocupación obrera, por cuanto ciertos servicios han dejado de realizarse allí pero se han transferido a otras empresas que los realizan por contrato y que al expandir así sus actividades, pueden proporcionar mayor ocupación.

La nueva empresa del Frigorífico Wilson entiende que para que el productor pueda capitalizarse a través del precio es necesario que la industrialización de las carnes sea racional y económica, y la comercialización, tanto en el orden interno como externo, sea hecha en forma inteligente y con un costo razonablemente moderado. En tal sentido parece dispuesta a aplicar todos los esfuerzos necesarios a fin de contribuir en la medida de sus posibilidades a mejorar tanto la industrialización como la comercialización de nuestras carnes.

Sin desperdicio

La modernización de las instalaciones se concretará muy próximamente; ya se está realizando la trans-

formación de la playa de faena para vacunos en la que se instalará en diciembre el sistema "Can-Pak" utilizado por las fábricas más modernas del mundo y que, por primera vez, se aplicará en Sudamérica. Esta maquinaria, que ya está en viaje, permitirá incrementar el volumen de la faena, disminuir los costos operativos, asegurar una faena óptima y mejorar apreciablemente la calidad de los cueros, eliminando los descartes por cortes y rayaduras originados por el deficiente desuello. Con la nueva sala de matanza se realizará la faena completa sobre rieles aéreos y con una capacidad de hasta 300 animales por hora.

También se está mejorando el sistema de refrigeración aplicando las técnicas más modernas. Ya están en venta motocompresoras que estarán en funcionamiento a fines del mes entrante. Hace pocos días, asimismo, se instaló un grupo electrógeno Fiat con una potencia de 1.200 caballos de fuerza. Sucesivamente se irá mejorando la producción de conservas, incorporando nuevos y más eficientes equipos.

Hacia los US\$ 500 millones

A los directivos del Wilson les preocupa también incrementar las colocaciones en los mercados exteriores. En tal sentido profesan un moderado optimismo respecto de las condiciones importantes. Observan que la demanda de carnes vacunas de calidad crece en forma constante y firme; que existen grandes posibilidades potenciales de exportación a los Estados Unidos, Europa y otros países de alto "standard" de vida. Como dato ilustrativo mencionan el hecho de que

Estados Unidos importó el año pasado más de medio millón de toneladas de carne y que Australia y Nueva Zelanda, que hace 10 años exportaban 1,5 millones de dólares, vendieron el año último en ese mercado, por valor de 145 millones de dólares.

Admiten que la existencia de razones de orden sanitario nos impiden competir por ahora en el mercado de la carne congelada, pero las cifras mencionadas dan una idea del mercado potencial existente. Si bien hace 10 años proveíamos el 25 por ciento de la carne enlatada que se consumía en la Unión y ahora sólo el cuatro por ciento, esas condiciones podrían cambiar y es preciso estar alerta.

En Europa, el consumo de carne vacuna en los últimos 5 años aumentó en medida importante, pero aún la cifra anual "per cápita" es del orden de los 20 kg. Es previsible que ese incremento se acentúe en los próximos años y a pesar de los progresos logrado no parece posible que las producciones domésticas alcancen a satisfacerlo. Igual reflexión podría hacerse con otros mercados, acotando que ningún país está mejor dotado que el nuestro para proveer esas demandas; un mero aumento del 25 % de nuestra producción permitiría llevar los saldos exportables al millón de toneladas y su colocación, junto con la de los subproductos, produciría un ingreso de divisas del orden de los 500 millones de dólares por año.

¿Nuevo bautismo?

Trabajando para aprovechar al máximo estas posibilidades, los directores del Wilson están estructurando una más completa organización de ventas que, sin embargo, se apoya en el compromiso contraído por los accionistas de Chicago de la empresa vendedora. El Wilson de USA seguirá comercializando, por lo menos durante los próximos diez años un volumen similar al habitual en años anteriores. Pero esto constituirá solamente el núcleo.

Paralelamente, otras dos organizaciones tratarán de abrir mercados para la colocación de los "plus" que seguramente se obtendrán como consecuencia de las mejoras de productividad. Una de ellas, será la ya conocida de Transmundo, que opera con exclusividad en el mercado americano. La otra se instrumentará especialmente desde el propio Frigorífico, tarea que está a cargo especialmente del señor Senosiain, quien se encuentra actualmente en Europa, tendiendo las líneas necesarias.

Las vinculaciones que perduran con el Wilson de Chicago incluyen la utilización de las marcas, ya acreditadas mundialmente, por lo que todo cambio de denominación de la empresa sería probablemente, en lo inmediato, desaconsejable. Esta circunstancia posterga las aspiraciones de algunos accionistas que desearían que el Frigorífico Wilson fuera rebautizado con su antiguo nombre, "El Argentino, que le fue puesto por su fundador, el doctor Benito Villanueva. ♦



Los directores ejecutivos de Wilson consideran que la modernización total de las instalaciones permitirá la ampliación de la exportación.

Crisis en el Instituto Malbrán: Los científicos también se exilan

Cierto acelerado proceso de deterioro que parece sufrir el prestigio científico argentino, tuvo en la pasada semana una nueva expresión. Por decreto del Poder Ejecutivo se dispuso la cesantía del doctor Ignacio Pirotsky, director del Instituto Nacional de Microbiología, conocido también como Instituto Malbrán.

La resolución del presidente Guido dio fin, así, al último de los 17 sumarios que desde varios meses atrás venían siendo laboriosamente elaborados contra Pirotsky; el científico argentino había sido suspendido en sus funciones luego de casi cinco años de dirigir el Instituto de la avenida Vélez Sarsfield.

• Pirotsky cayó bajo la acusación de haber cometido una irregularidad administrativa: la compra de instrumental especializado a la firma "Delta 21" por valor de 800 mil dólares. Como dicha adquisición fue realizada en forma directa, y no por licitación —según lo prescriben las reglamentaciones—, dicha operación habría violado la Ley de Contabilidad.

En el banquillo

El doctor Ignacio Pirotsky es un hombre que habla pausadamente. No parece mayormente afectado por el episodio; dice estar seguro de que la justicia, al dar la última palabra, lo reintegrará a la dirección del Instituto.

He aquí la ardiente autodefensa que hace Pirotsky de su labor al frente al Instituto:

• La situación del Instituto Nacional de Microbiología habría sido decadente hasta el momento en que el doctor Pirotsky asumió sus funciones directivas, el 26 de abril de 1956. Una larga serie de anomalías, deficiencias técnicas, científicas y financieras, llevó al organismo a un estado deplorable.

• Las funciones del Instituto son: investigación científica; acción sanitaria (al estudiar endemias y epidemias); producción de sueros terapéuticos (vacunas antivariolíticas, antituberculosas, antirrábicas, antioqueluchosas); análisis ictiológicos, y enseñanza y difusión de la ciencia microbiológica mediante publicaciones especializadas.

• La labor de casi un quinquenio del doctor Pirotsky llevó al Instituto a un primer plano internacional. El doctor E. L. Wollman, Director de Investigaciones del Centro Nacional de Investigaciones Científicas de Francia, manifestó que durante su estadía en Buenos Aires en 1960, había podido "apreciar el tremendo esfuerzo y las realizaciones efectuadas por el doctor Pirotsky para renovar las estructuras de este Instituto y levantar la microbiología argentina del estado de estancamiento y decadencia en que

había caído". Por su parte, con similar intención solidaria, el Instituto Pasteur, de París testimonió al doctor Bernardo Houssay, titular del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, la labor desarrollada por el doctor Pirotsky "para colocar al Instituto Nacional de Microbiología al nivel científico de los grandes institutos del mundo, y beneficiar a la República Argentina con los progresos más recientes en el dominio de la microbiología y de la inmunología".

• Esta labor habría sido llevada a término por el ahora cesante funcionario, con una retribución mensual básica de \$ 15.000, que sumados a varios rubros adicionales, totalizaba sólo 30.000 pesos.

• El doctor Pirotsky logró equipar al Instituto con modernísimos aparatos electrónicos. La operación comercial con la firma "Delta 21" fue concretada mediante un decreto del Poder Ejecutivo —en ese entonces presidido por el doctor Frondizi e integrado con el Ministro Noblía, de Salud Pública—, de manera que la intervención del director del Instituto Malbrán se limitó, a elevar previa-

mente, a la Secretaría de Hacienda, "en consulta", el pedido de compra de dicho material científico.

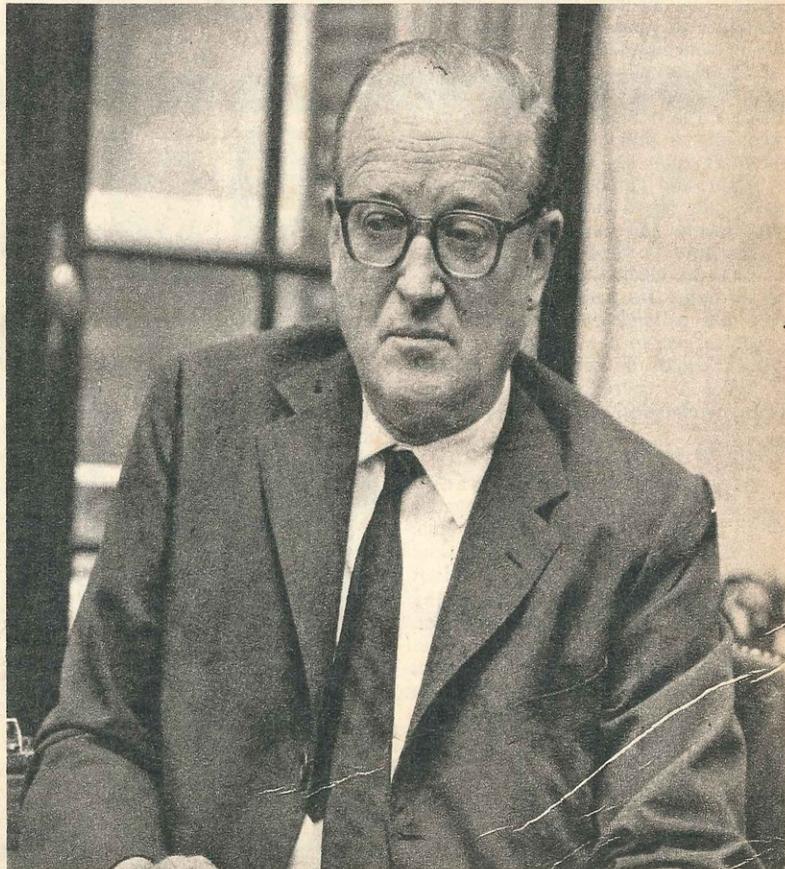
• El doctor Ignacio Pirotsky tiene numerosas ofertas de organismos de Estados Unidos y Francia —con retribuciones mínimas mensuales de 150 mil pesos—, pero considera que los hombres de ciencia argentinos deben quedarse en el país y detener el éxodo de técnicos que amenaza con crear un peligroso vacío en la estructura nacional.

Política y racismo

La defensa del doctor Pirotsky está a cargo de un joven abogado, el doctor Mario M. Diehl Gainza. Moviéndose incesantemente por su estudio, el letrado planteó la cuestión en dos puntos básicos.

• A su juicio, existe un factor político, porque el actual Ministro de Asistencia Social y Salud Pública, doctor Tiburcio Padilla, ansía "barrer" con todo lo que signifique frondizismo. El doctor Ignacio Pirotsky está considerado como adicto al depuesto Presidente.

• El segundo factor es racial, porque en el Instituto Nacional de Microbiología existiría una campaña de "furbundo antisemitismo". Pirotsky incluyó, en el equipo científico del Instituto, a algunos judíos que fueron recibidos con injuriosos carteles aparecidos dentro de la institución. Pero Diehl Gainza remarcó mucho lo que denominó "maccarthismo antiucrista", en sugestiva coincidencia con un



Emilio Ibarra (izq.) y Leopoldo Suárez, líderes radicales del pueblo: El servicio secreto de la UCRP ya conocía el Estatuto hace una semana.

reciente discurso político del ministro Alsogaray.

• El problema está perfectamente clarificado para el defensor. Si hay un responsable de la hipotética irregularidad administrativa, no puede serlo el doctor Pirotsky, sino quien firmó el decreto, es decir, Arturo Frondizi, el ministro Noblia y quienes le acompañaron con la rúbrica.

• El doctor Diehl Gainza acaba de solicitar al presidente Guido la separación de Tiburcio Padilla del Ministerio de Asistencia Social. El letrado afirma, que el actual titular del ministerio incurrió en "falsedades y contradicciones" en sus numerosas declaraciones públicas a propósito del "caso Pirotsky", elementos prolijamente analizados por el abogado en sus escritos judiciales.

• El alegato se basa también en un hecho curioso: el decreto ahora cuestionado por el doctor Padilla no fue observado por el Tribunal de Cuentas de la Nación dentro de los 60 días a que se refiere el artículo 85 de la Ley de Contabilidad. De manera que la posterior observación ministerial sería insanablemente nula.

Detrás de la noticia

Otras fuentes consultadas revelaron la posible existencia de motivaciones económicas en este movido proceso científico-administrativo.

Representantes de intereses farmacéuticos privados tendrían interés en la liquidación del Instituto Nacional de Microbiología y, con tal propósito, habrían influido para forzar la separación del doctor Pirotsky, ya que ello traería aparejada la decadencia del organismo. La crematística preocupación de tales esferas se basa en que el Instituto elabora sueros destinados a la población y a las Fuerzas Armadas, a precios sensiblemente menores que los comerciales. Por ejemplo: una ampolla de 10 mil unidades de suero antidiftérico cuesta usualmente 460 pesos, mientras que el Instituto la vende a \$ 61. Ocurre que la producción de suero antidiftérico cubre las necesidades del país, con una calidad comprobada. (El Instituto, por lo demás, es el organismo encargado de verificar la calidad de todos los sueros que se comercializan, nacionales o importados).

Hacia el exilio

Profesionales del Instituto Nacional de Microbiología interrogados sobre el tema, centraron el problema, más que en el caso particular del doctor Pirotsky, en el grave déficit científico del país.

El doctor Juan Puig (33 años, con 5 de antigüedad en el Instituto, biólogo especializado en genética) y el doctor Roberto Celis (32 años, con 4 de antigüedad, médico especializado en biología molecular), estimaron que el grave daño que se causa al Instituto es el paulatino y constante abandono que de él están haciendo sus mejores profesionales.

Mientras a la Universidad, la formación de un científico le cuesta cientos de miles de pesos, una vez profesionalizado se lo obliga a exiliarse, por los escasos sueldos que reci-



Diehl Gainza: El abogado defensor habla de "maccarthismo antiucrí".

ben y la falta de apoyo en su labor investigadora.

En las últimas semanas, varios profesionales del organismo abandonaron el país, entre ellos la doctora Hebe Recca (especialista en micología), quien viajó a los Estados Unidos, y el doctor Jorge Peries, a Francia. Cinco médicos están por irse del Instituto y otros cinco acaban de renunciar: Abandonaron la investigación y se dedican ahora a la actividad privada. Son los doctores Emilio Hass, jefe de sueros; Hugo Bleishmar, jefe de Microscopía Electrónica; Marta Goldenberg, Clara Krisman y Mariano Dunayevich, este último virólogo. (En el país hay cuatro o cinco virólogos, y el Instituto, ahora, sólo cuenta con uno).

Los doctores Puig y Celis, que no se consideran amigos personales del doctor Pirotsky, coincidieron en afirmar que el ex director realizó una ímproba labor para elevar el nivel científico del Instituto.

Entre las obras concretas llevadas a cabo se cuenta la compra de un microscopio electrónico, el más moderno de los existentes en el país, y cuyo costo asciende a los 60 mil dólares. Otro microscopio fue reparado, después de 10 años de estar fuera de uso. (Los ordenanzas lo utilizaban como mingitorio).

El clima de insatisfacción que cunde entre el personal técnico y administrativo del Instituto Malbrán, es ahora agudizado por el hecho de que la intervención posterior al alejamiento de Pirotsky, rebajó drásticamente los sueldos en un cincuenta por ciento. Los doctores Celis y Puig, que percibían 30 mil pesos mensuales, ahora cobran 15 mil. Además, fueron dejados cesantes 300 contratados (auxiliares de laboratorio, auxiliares administrativos, etc.—, lo que crea una situación crítica por la carencia de personal de mantenimiento de los laboratorios.

Pero resulta alentador comprobar

que los profesionales del organismo intentan la defensa del Malbrán como una posibilidad de trabajo e investigación que, a la vez, pueda detener o aminorar el éxodo científico argentino.

La otra campana

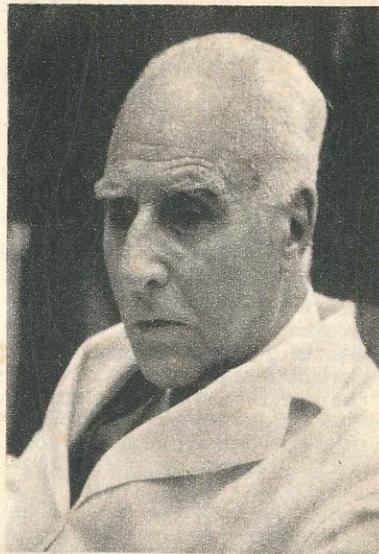
El interventor en el Instituto Nacional de Microbiología, doctor José María de La Barrera, si bien no cree que el doctor Pirotsky "se haya guardado un solo peso", estima que desvió las funciones del organismo —a su juicio, esencialmente sanitarias—, hacia la investigación científica. Negó terminantemente que la elevación del nivel técnico se haya efectuado bajo la dirección del cesanteado titular, porque en el período 1923 a 1940, bajo la conducción del doctor Alfredo Sordelli, se concretaron importantísimas investigaciones, como las referidas a la enfermedad de Chagas, la, disentería bacilar, la brucelosis y la peste rural: "Ha habido mucha desgracia en todo esto", comentó cautamente.

Desmintió, asimismo, que exista una ola antisemita en la organización y con respecto al sueldo del doctor Pirotsky, exhibió la planilla contable respectiva, donde figura con la cifra total de: 76.892 pesos.

Dentro de un presupuesto de salud Pública que alcanza sólo al 2,2 por ciento del presupuesto nacional, el doctor Pirotsky, según el interventor, "apenas levantó un poquito al Instituto".

Fuentes jurídicas señalaban en la pasada semana que la reposición del doctor Pirotsky era poco probable, porque la Corte Suprema de Justicia, en dos precedentes recientes, se expidió negativamente.

Entretanto, los científicos argentinos continuaban su apresurada preparación de valijas para abandonar el terruño y probar nuevos aires en la zona del dólar. ♦



Interventor en el Instituto de Microbiología, José M^o de La Barrera: niega que Pirotsky haya elevado el nivel científico de la entidad.